Centrale d'alarme

VERSA Plus

Version du logiciel 1.06

CE 1471

PROGRAMMATION

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk
POLOGNE
tél. + 48 58 320 94 00
www.satel.eu

versa_plus_p_fr 10/15

Avant de procéder à la programmation, veuillez lire soigneusement la présente notice pour éviter les erreurs qui peuvent causer le dysfonctionnement du dispositif.

La société SATEL a pour objectif d'améliorer continuellement la qualité de ses produits ce qui peut entraîner des modifications de leurs spécifications techniques et des logiciels. L'information actuelle sur les modifications apportées est disponible sur notre site.
Veuillez visiter notre site :
http://www.satel.eu

Par la présente, la société SATEL sp. z o.o. déclare que le dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.satel.eu/ce

Code service: 12345

Les symboles suivants sont utilisés dans la présente notice :

 - note,

 - avertissement.

Modifications apportées à la version du logiciel 1.06

Paramètres globaux	Option MESSAGE DE SERVEUR APRES ALAR.SAB. est aussi disponible lorsque l'option MEMOIRE PANNES A SUPPRIMER est désactivée.
Zones	Nouvelle option pour la zone de type de réaction 19. PANNE : SIGNALIS.SUR SIRENES INTER.
Sorties	Nouvelle fonction de sorties : 22. INDIC. PANNE ETHM/GSM.
Claviers	Gestion de nouveaux claviers : – INT-TSH – clavier filaire avec écran tactile, – VERSA-LCDR – clavier LCD filaire avec des touches mécaniques et lecteur de cartes de proximité intégré.
Messagerie	Possibilité de notification d'événements à l'aide des messages SMS dont le contenu est automatiquement généré par la centrale d'alarme.

SOMMAIRE

1. Introduction 5
2. Configuration de la centrale à l'aide du clavier 5
2.1 Démarrage du mode service 5
2.2 Démarrage du mode service « depuis les broches » 5
2.3 Navigation dans le menu et activation de fonctions 6
2.3.1 Utilisation des touches fléchées 6
2.3.2 Utilisation des raccourcis numériques 6
2.4 Programmation de la méthode « pas à pas » 6
2.5 Saisie de données 7
2.5.1 Clavier LCD 7
2.5.2 Clavier LED 9
2.6 Menu du mode service 11
2.7 Cacher le mode service 16
2.8 Fin de mode service 16
3. Configuration de la centrale à l'aide du logiciel DloadX 17
3.1 Menu principal du logiciel DloadX 17
3.1.1 Boutons 17
3.1.2 Changement du code pour accéder au logiciel DloadX 19
3.2 Paramètres concernant la communication entre la centrale et le logiciel DloadX 20
3.2.1 Identifiants de la communication 20
3.2.2 Paramètres concernant la communication modem 20
3.2.3 Paramètres concernant la communication via Ethernet / GPRS 22
3.3 Programmation locale 23
3.3.1 Activer la programmation locale 23
3.3.2 Fin de la programmation locale 23
3.4 Programmation à distance 24
3.4.1 Programmation via modem 24
3.4.2 Programmation via Ethernet 28
3.4.3 Programmation via GPRS 31
4. Paramètres globaux 32
4.1 Programmation des paramètres globaux 32
4.2 Options globales 32
4.3 Temps globaux 36
4.4 Autres paramètres globaux 37
5. Partitions 37
5.1 Configuration de partitions 37
5.2 Paramètres de la partition 37
6. Zones 39
6.1 Affectation des numéros aux zones de la carte principale 39
6.2 Programmation de la valeur des résistances fin de ligne 40
6.3 Configuration des paramètres et des options des zones 40
6.4 Paramètres des zones 41
6.5 Types de réactions 44
6.6 Options des zones 45
7. Sorties 47
7.1 Configuration des sorties 47
7.2 Fonctions des sorties 48
7.3 Paramètres de sorties 49
7.4 Options des sorties 51
7.5 Commande rapide des sorties 53

8. Sortie S 54
8.1 Configuration de la sortie S 54
8.2 Paramètres de la sortie S 54
9. Dispositifs 54
9.1 Configuration des dispositifs 54
9.2 Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) 55
9.2.1 Module de communication Ethernet (ETHM) 56
9.2.2 Module de communication GSM 57
9.3 Clavier 60
9.3.1 Paramètres et options 60
9.3.2 Volume 62
9.4 Contrôleur du système sans fil ABAX 63
9.4.1 Paramètres et options du contrôleur 63
9.4.2 Paramètres des dispositifs sans fil du système ABAX 64
9.4.3 Configuration des dispositifs sans fil ABAX 66
9.4.4 Spécifie du fonctionnement des dispositifs sans fil du système ABAX 69
9.5 Contrôleur du système sans fil 433 MHz 72
9.5.1 Contrôle de présence de détecteurs sans fil 433 MHz 72
9.5.2 Configuration des détecteurs sans fil 433 MHz 72
9.5.3 Détecteurs sans fil 433 MHz et programmation de zones 73
9.6 Module de commande de partitions 74
10. Timers 75
10.1 Programmation de timers 75
10.2 Paramètres du timer 76
11. Télésurveillance 76
11.1 Configuration de la télésurveillance 76
11.2 Paramètres et options de télésurveillance 76
11.2.1 Options 77
11.2.2 Station 1 / Station 2 77
11.2.3 Transmissions test 79
11.3 Télésurveillance GSM/ETHM 80
11.3.1 Station 1 / Station 2 80
11.4 SIA-IP 81
11.4.1 Station de télésurveillance 1 / Station de télésurveillance 2 81
11.5 Codes d'événements 82
11.6 Démarrage de télésurveillance 83
11.6.1 Télésurveillance via la ligne téléphonique analogique 83
11.6.2 Télésurveillance via réseau Ethernet 84
11.6.3 Télésurveillance en technologie GPRS 84
11.6.4 Télésurveillance en technologie CSD 84
11.6.5 Télésurveillance par les messages SMS 84
11.6.6 Télésurveillance via le canal vocal GSM 85
12. Messagerie 85
12.1 Messagerie téléphonique 85
12.1.1 Configuration de messagerie téléphonique 85
12.1.2 Paramètres et options de la messagerie téléphonique 86
12.1.3 Affectation des événements 86
12.1.4 Messages SMS/Pager 86
12.1.5 Démarrage de la messagerie téléphonique 86
12.2 Messagerie e-mail 88
12.2.1 Configuration de la messagerie e-mail 88
12.2.2 Paramètres et options de la messagerie e-mail 88
12.2.3 Activation de la messagerie e-mail 90
12.3 Messagerie SMS 90

12.3.1 Configuration de la messagerie SMS ... 90
12.3.2 Paramètres et options de la messagerie SMS ... 90
12.3.3 Activation de la messagerie SMS ... 91
13. Commande SMS ... 91
13.1 Configuration de la commande SMS ... 91
13.2 Paramètres de la commande SMS ... 91
14. Schémas des utilisateurs ... 92
14.1 Configuration des schémas utilisateur ... 93
14.2 Paramètres du schéma utilisateur ... 93
14.3 Fonctions attribuées aux touches de la télécommande ... 95
14.4 Confirmer sur les voyants LED de la télécommande APT-100 ... 97
15. Programme VG-Soft et configuration du module vocal ... 98
15.1 Description du programme VG-Soft ... 98
15.1.1 Boutons ... 98
15.1.2 Arbre présentant des messages ... 99
15.1.3 Onglet « messages » ... 99
15.1.4 Onglet « Macros » ... 100
15.1.5 Onglet « Nom INT-VG / Central d'alarme » ... 101
15.1.6 Barre d'état ... 102
15.2 Premier démarrage du programme VG-Soft ... 102
15.3 Restauration de paramètres d'usine du module vocal ... 102
16. Conformité aux exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2 ... 103
17. Mise à jour du logiciel de la centrale ... 103
18. Historique des changements dans le contenu de la notice ... 104

1. Introduction

Le système d'alarme VERSA Plus peut être configuré à l'aide :

- du clavier,
- de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX installé connecté au RS-232 (localement ou à distance).

La programmation locale (à l'aide du clavier ou du logiciel DLOADX) est possible, si l'une des conditions suivantes est remplie :

- l'option ACCES PERMANENT DE SERVICE est activée (fonction utilisateur ACCES SERV. ([code] [*] ▶0. SERVICE ▶5. ACCES SERV.) – voir : NOTICE UTILISATEUR) – l'option est activée d'usine,
- l'accès temporaire à la centrale a été accordé au service à l'aide de la fonction ACCES DU SERVICE ([code] [*] ▶0. SERVICE ▶6. DUREE D'ACCES – voir : NOTICE UTILISATEUR).

Conformément aux exigences, l'accès du service est limité par l'administrateur une fois l'installation terminée.

Le module vocal INT-VG intégré peut être configuré à l'aide du programme VG-SOFT.

2. Configuration de la centrale à l'aide du clavier

Pour programmer la centrale, utilisez des fonctions disponibles dans le menu du mode service. Dans le clavier LED, la programmation peut être limitée (p. ex. la saisie de noms peut être impossible). **La société SATEL ne recommande pas la programmation à l'aide du clavier LED.**

Le mode service est indiqué sur les claviers à l'aide du voyant. Le voyant est allumé sur le clavier ou le menu des fonctions de service est disponible, il clignote sur d'autres claviers. Le mode service peut être aussi signalé par des sons si l'option correspondante est activée. Des informations supplémentaires sont fournies par le voyant LED qui :

– clignote lors de la navigation dans le menu et le sous-menu,
– est allumé, si n'importe quelle fonction service est activée.

Lorsque le mode service est activé, les alarmes ne sont pas signalées.

2.1 Démarrage du mode service

1. Tapez **le code service** (d'usine : 12345) et appuyez [*].
2. Appuyez successivement [0] [0] [#]. Le mode démarre.

2.2 Démarrage du mode service « depuis les broches »

Au cas où l'activation du mode de service d'une façon normale serait impossible, vous pouvez utiliser la procédure d'urgence, c'est à dire, l'activation « depuis les broches ».

1. Mettez la centrale hors tension (premièrement l'alimentation AC puis la batterie) et assurez-vous que la centrale n'est pas connectée avec l'ordinateur par câble USB.
2. Mettez un cavalier sur les broches placées sur la carte mère de la centrale.
3. Remettez la centrale sous tension (la batterie en premier, ensuite l'alimentation AC).
4. Attendez quelques secondes et enlevez le cavalier des broches. Le mode service sera activé dans la centrale. Le menu du mode service sera disponible dans le clavier

à l'adresse la plus basse (dans le clavier sans fil, appuyez n'importe quelle touche pour afficher le menu).

Si dans la centrale, l'option SERVICE DEPUIS BROCHES RESET est désactivée, en fonction du type de clavier dans lequel l'adresse la plus basse est programmée :

- *LCD : les voyants LED, et de la deuxième partition seront allumés, et sur l'afficheur apparaîtra le message « Redémarrer réglages? 1=Oui »,*
- *LED : les voyants LED et de la deuxième partition seront allumés et le voyant LED clignotera très rapidement.*

Pour restaurer les paramètres d'usine de la centrale et activer ainsi le mode service appuyez sur la touche [1].

2.3 Navigation dans le menu et activation de fonctions

2.3.1 Utilisation des touches fléchées

Cette méthode est disponible uniquement dans le clavier LCD.

1. Utilisez les touches [✕▼] et [⚿▲] pour trouver le sous-menu requis (le curseur indiquant le sous-menu : ➢).
2. Appuyez sur la touche [☼▶] ou [# ◧] pour entrer au sous-menu (la touche [☾◀] permet de retourner au menu/sous-menu précédent, la touche [✱ 🔥] – retour au menu principal).
3. Répétez les opérations décrites aux points 1 et 2 jusqu'à ce que vous trouviez la fonction souhaitée (le curseur indiquant la fonction : ➔). Appuyez sur [☼▶] ou [# ◧] pour activer la fonction.

2.3.2 Utilisation des raccourcis numériques

Les sous-menus et les fonctions sont numérotés. Pour entrer au menu, appuyez sur la touche avec le numéro correspondant au numéro de sous-menu. Afin d'activer une fonction, appuyez sur la touche portant le numéro correspondant à celui de la fonction, puis sur la touche [# ◧]. Pour activer rapidement une fonction sélectionnée, tapez à la fois une séquence de chiffres (correspondant respectivement aux numéros de sous-menu et au numéro de la fonction) et appuyez sur la touche [# ◧].

Par exemple, pour activer la fonction de blocage temporaire de zones, entrez au menu utilisateur et appuyez successivement sur les touches [2abc] [1] [1] [# ◧], où :

[2abc] - entrée au sous-menu 2. MATERIEL,

[1] - entrée en sous-menu 1. CLAV. ET MODULES D'EXT.,

[1] [# ◧] - activation de la fonction 1. IDENTIFICATION.

Dans le clavier LCD, utilisez la touche [✱ 🔥] pour retourner depuis le sous-menu au menu principal ou depuis une fonction au sous-menu, et la touche [☾◀] permet de retourner depuis le sous-menu au menu/sous-menu précédent.

Dans le clavier LED, pour retourner au menu principal, appuyez la touche [✱ 🔥].

Ne pas oublier que la séquence de chiffres qui active, par exemple, une fonction à partir du menu principal n'activera pas la même fonction dans le sous-menu.

2.4 Programmation de la méthode « pas à pas »

Pour certaines fonctions (p. ex. la configuration de zones, sorties, modules d'extension, etc.), la programmation est effectuée selon méthode « pas à pas ». Une fois la fonction activée

et l'élément à configurer sélectionnée à partir de la liste, le premier paramètre disponible pour la programmation sera affiché. Appuyez sur la touche [#] pour passer à la programmation du paramètre suivant (si modifié, ces modifications seront enregistrées). Lorsque tous les paramètres sont configurés, vous retournez au sous-menu (clavier LCD) / au menu principal (clavier LED). Les voyants LED et de la première et seconde partition indiquent le numéro de l'étape de programmation (voir : page 9 tableau 4). Certaines étapes de la programmation peuvent être parfois indisponibles.

2.5 Saisie de données

Appuyez sur la touche [#] pour enregistrer des modifications apportées. La touche [*] permet de quitter la fonction sans enregistrer les modifications.

2.5.1 Clavier LCD

Les données saisies sont présentées sur l'afficheur. Le mode de programmation dépend du type de données introduites à l'aide de la fonction service.

Sélection d'une liste de choix unique

Dans la ligne supérieure de l'afficheur se trouve le nom de fonction, et dans la ligne inferieure – la position sélectionnée. Pour faire dérouler la liste de positions, appuyez sur les touches [▼] et [▲]. Les touches [▶] et [◀] ne sont pas utilisées.

Sélection d'une liste de choix multiple

Dans la ligne supérieure de l'afficheur se trouve le nom de fonction, et dans la ligne inferieure – l'une des positions à sélectionner. La liste de position peut être déroulée à l'aide des touches [▼] et [▲]. Dans le coin droit du haut de l'afficheur il y a un symbole supplémentaire :

■ – position affichée est sélectionnée / option est activée,

– position affichée n'est pas sélectionnée / option est désactivée.

Appuyez sur une touche numérique quelconque pour remplacer le symbole actuellement affiché par le deuxième.

Pour voir l'état de toutes les positions disponibles (p. ex. zones, sorties, options, etc.), appuyez sur [▶] ou [◀]. Les chiffres autour de l'écran permettent l'identification des positions présentées. Utilisez les touches [▶] et [◀] pour déplacer le curseur. Pour changer l'état de la position, passez le curseur au-dessus et appuyez sur n'importe quelle touche avec le chiffre. Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour retourner au mode précèdent de la présentation de la liste. Pour retourner au mode précédent de présentation de la liste, appuyez sur [▼] ou [▲].

Saisie de valeurs décimales

Entrez les chiffres en utilisant des touches numériques. La touche [▶] déplace le curseur à droite, et la touche [◀] ou [▲] à gauche.

Saisie de caractères hexadécimaux

Pour taper des chiffres, utilisez les touches avec des numéros, pour saisir les caractères de A à F, utilisez les touches [2 abc] et [3 def] (appuyez sur la touche jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse). La touche [▶] déplace le curseur à droite et la touche [◀] à gauche.

Programmation de numéros de téléphone

Entrez les chiffres en utilisant des touches numériques, d'autres caractères à l'aide des touches 1, 2abc, 3def et 0 (appuyez sur la touche jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse) – voir : tableau 1). Vous pouvez entrer jusqu'à 16 caractères Certains caractères spéciaux (a, b, c, d, # et ✻) occupent deux positions. Si vous les utilisez, vous pouvez entrer moins de caractères que 16.

Dans la ligne supérieure de l'afficheur, à droite, il y a une information sur la casse des lettres : [ABC] ou [abc] (elle apparaîtra, si vous appuyez sur une touche quelconque et elle sera affichée pendant quelques secondes à partir de la dernière pression sur la touche). Les touches ☼▶ et ☾◀ permettent de déplacer le curseur. La touche ⌫▲ supprime le caractère du côté gauche du curseur.

Touche	Caractères disponibles après l'appui de la touche – mode [ABC]					Touche	Caractères disponibles après l'appui de la touche – mode [abc]				
1	1	#				1	1	#			
2abc	2	B	C			2abc	2	a	b	c	
3def	3	D	E	F		3def	3	d			
4ghi	4					4ghi	4				
5jkl	5					5jkl	5				
6mno	6					6mno	6				
7pqrs	7					7pqrs	7				
8tuv	8					8tuv					
9wxyz	9					9wxyz	8				
0	0	✻				0	0	✻			

Tableau 1. Caractères disponibles lors de la saisie des numéros de téléphone (pour changer la casse : touche ⌧▼).

Caractère spécial	Description de fonctionnement
B	commutation à la numérotation par impulsions
C	commutation à la numérotation par tonalité (DTMF)
D	attente d'un signal supplémentaire
E	pause de 3 secondes
F	pause de 10 secondes
✻	signal ✻ en mode DTMF
#	signal # en mode DTMF
a b c d	autres signaux générés en mode DTMF

Tableau 2. Fonctions des caractères spéciaux.

Saisie de noms

Les caractères qui peuvent être saisis à l'aide des touches sont présentés dans le tableau 2. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse. Si vous maintenez plus longtemps la touche, le chiffre attribué à la touche s'affiche.

L'information sur la casse des lettres [Abc], [ABC] ou [abc] est affichée dans la ligne supérieure, à droite de l'écran (pour l'afficher, appuyez sur n'importe quelle touche, elle sera visible pendant quelques secondes après la dernière frappe).

La touche ☼▶ déplace le curseur à droite et la touche ☾◀ à gauche. La touche 🔑▲ permet de supprimer le caractère à gauche du curseur.

Touche	Caractères disponibles après l'appui sur la touche																	
1	1	!	?	'	`	↵	"	{	}	$	%	&	@	\	^	|	⏎	#
2abc	A	a	à	à	á	â	B	b	C	c	ç	2						
3def	D	d	E	e	è	é	ê	ë	F	f	3							
4ghi	G	g	H	h	I	i	î	ï	4									
5jkl	J	j	K	k	L	l	5											
6mno	M	m	N	n	O	o	ô	ö	6									
7pqrs	P	p	Q	q	R	r	S	s	7									
8tuv	T	t	U	u	û	ü	V	v	8	·	●	■	▯	↑	←	→	↓	
9wxyz	W	w	X	x	Y	y	Z	z	9									
0		0	.	,	:	;	+	-	*	/	=	_	<	>	(	)	[	]

Tableau 3. Caractères disponibles dans le clavier LCD lors de la saisie des noms. Les lettres majuscules sont disponibles sous les mêmes touches (pour changer la casse : ✖▼).

2.5.2 Clavier LED

Les données saisies sont présentées à l'aide du voyant LED. La méthode de programmation dépend du type de données saisies à l'aide la fonction service.

Sélection d'une liste de choix unique

Les voyants allumés illustrent les positions disponibles sur la liste. Le voyant clignotant indique la position du curseur et en même temps la sélection de cette position. La touche ☼▶ déplace le curseur à droite, et la touche ☾◀ à gauche. Les touches ✖▼ et 🔑▲ ne sont pas utilisées.

Sélection d'une liste de choix multiple

L'état de toutes les positions disponibles (p. ex. zones, sorties, options, etc.) est indiqué par les voyants numériques. Les voyants allumés informent quelles positions sont sélectionnées. Le voyant clignotant indique la position du curseur. Les touches ☼▶ et ☾◀ permettent de déplacer le curseur. Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour changer l'état du voyant (allumer ou éteindre). Les touches ✖▼ et 🔑▲ ne sont pas utilisées.

Saisie de chiffres décimaux

Pour taper des chiffres, utilisez les touches avec des numéros. Sur les voyants LED sont présentés 6 chiffres au maximum. Chaque chiffre est présenté sur quatre voyants – voir le tableau 4. Les voyants 1-4 présentent le premier chiffre, les voyants 5-8 – la deuxième, les voyants 9-12 – la troisième, les voyants 16-19 – la quatrième, les voyants 20-23 – la cinquième, et les voyants 24-27 – la sixième. Les touches fléchées ne sont pas utilisées. La valeur saisie peut être corrigée seulement après le redémarrage de la fonction.

Saisie de chiffres hexadécimaux

Pour taper des chiffres, utilisez les touches avec des numéros, pour saisir les caractères de A à F, utilisez les touches 2abc et 3def (appuyez sur la touche jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse). Chaque chiffre est présenté sur quatre voyants – voir le tableau 4.

Les voyants 1-4 présentent le premier chiffre, les voyants 5-8 – la deuxième, les voyants 9-12 – la troisième, les voyants 16-19 – la quatrième, les voyants 20-23 – la cinquième, et les voyants 24-27 – la sixième. Les touches fléchées ne sont pas utilisées. La valeur saisie peut être corrigée seulement après le redémarrage de la fonction.

Etat des voyants	Chiffres et caractères
☐ ☐ ☐ ☐	0
☐ ☐ ☐ ■	1
☐ ☐ ■ ☐	2
☐ ☐ ■ ■	3
☐ ■ ☐ ☐	4
☐ ■ ☐ ■	5
☐ ■ ■ ☐	6
☐ ■ ■ ■	7
■ ☐ ☐ ☐	8
■ ☐ ☐ ■	9
■ ☐ ■ ☐	A
■ ☐ ■ ■	B
■ ■ ☐ ☐	C
■ ■ ☐ ■	D
■ ■ ■ ☐	E
■ ■ ■ ■	F

☐ – voyant éteint
■ – voyant allumé

Tableau 4. Présentation des chiffres et des caractères en mode binaire.

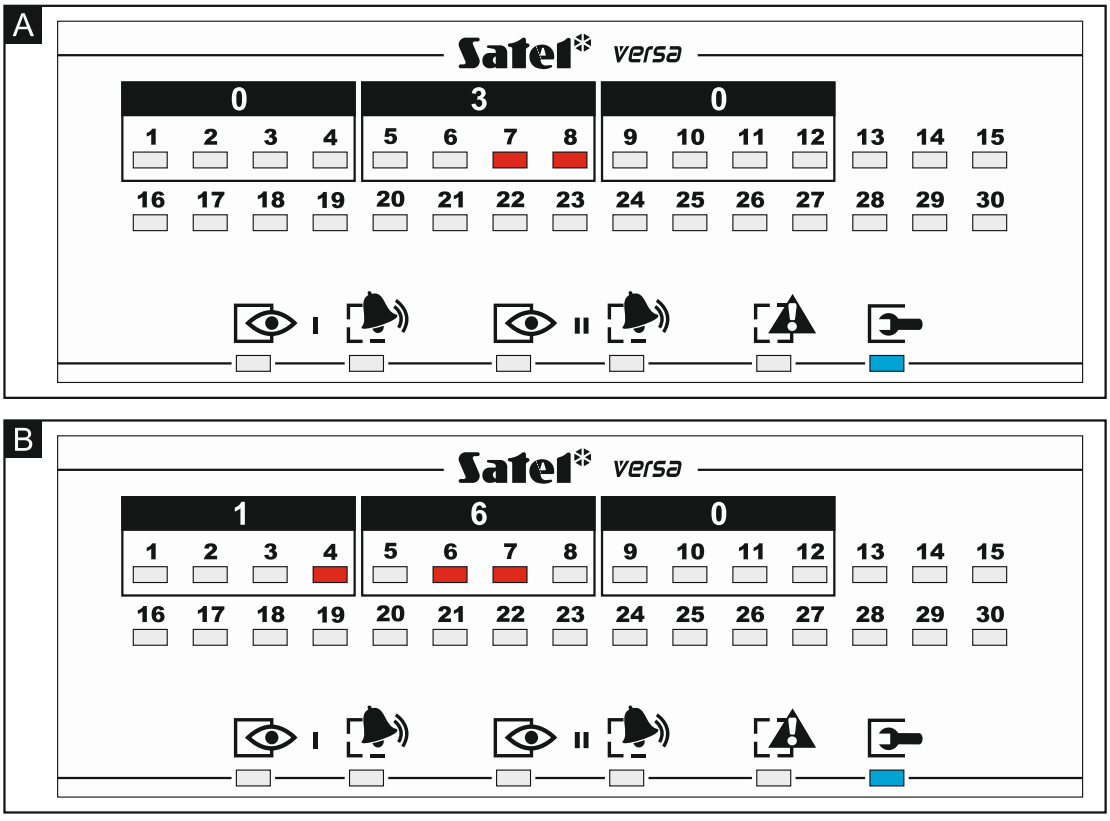


Fig. 1. Exemples de présenter les valeurs décimales à l'aide des voyants LED dans le clavier LED. Dans l'exemple A la valeur 30 (030) est programmée, et dans l'exemple B – 160.

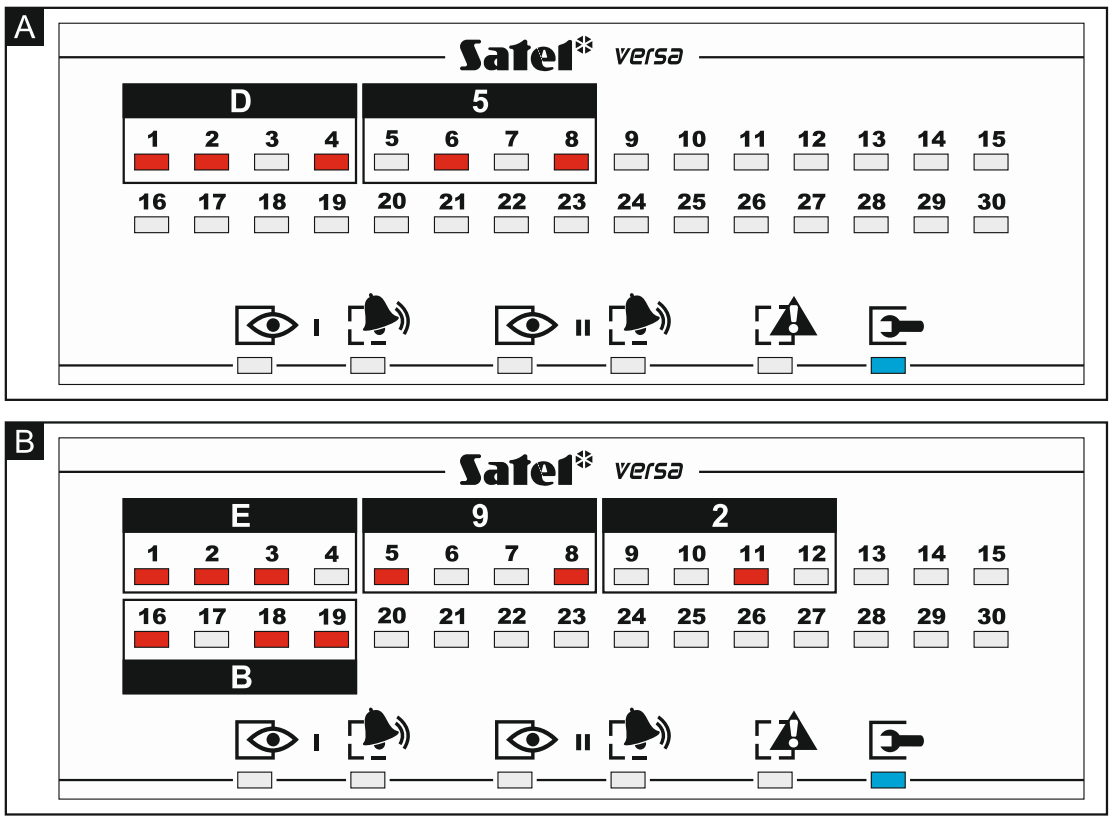


Fig. 2. Exemples de présenter les valeurs décimales à l'aide des voyants LED dans le clavier LED. La valeur à deux caractères D5 est programmée dans l'exemple A, et dans l'exemple B – à quatre caractères : E92B.

Programmation de numéros de téléphone

Les numéros de téléphone sont saisis de la même manière que sur les claviers LCD, mais les voyants LED ne présentent que les premiers 6 caractères (uniquement les chiffres et les caractères B, C, D, E et F – voir : tableau 4). Les touches fléchées ne sont pas utilisées. La valeur saisie peut être corrigée seulement après le redémarrage de la fonction.

2.6 Menu du mode service

Entre les crochets sont données les séquences permettant d'ouvrir le sous-menu donné ou d'activer la fonction donnée depuis le menu principal.

0. Config. MS
- [00#] 0. Fin de MS
- [01#] 1. Ident. VERSA
- [02#] 2. Ident. DLOADX
- [04#] 4. Tél. DLOADX
- [05#] 5. GSM DLOADX
- [06#] 6. Options MS
- [07#] 7. Redémarr.tout
- [08#] 8. Redémar.util.
- A. Cacher MS

1. Partitions
- [11#] 1. Zones part1

[12#] 2. Zones part2
[13] 3. Temps part.1
[131#] 1. Temp. sortie
[132#] 2. Temp. entrée
[133#] 3. Avertissement
[134#] 4. Vérification
[135#] 5. Tempor.armem
[136#] 6. Suspen. armem.
[14] 4. Temps p.2
[141#] 1. Temp. sortie
[142#] 2. Temp. entrée
[143#] 3. Avertissement
[144#] 4. Vérification
[145#] 5. Tempor.armem
[146#] 6. Délai armem.
[15#] 5. Nom part.1
[16#] 6. Nom part.2
[17#] 7. Options part.

2. Matériel
[21] 1. Clav. et mod. d'ext.
[211#] 1. Identificat.
[212#] 2. Réglages
[selection dispositif]
[213#] 3. Mod.sans fil
[213#1#] 1. Nouv. dispositif
[213#2#] 2. Conf. disposit.
[213#3#] 3. Suppr. disp.
[213#4#] 4. Zone sans fi
[213#5#] 5. Synchroniser
[213#6#] 6. Act. tr.test
[213#7#] 7. Désac.tr.test
[213#8#] 8. Connecter msg
[214#] 4. Options
[217#] 7. Elim.disp.ABAX
[218#] 8. Elim.tél.ABAX
[219#] 9. Elim.télc.RX
[210#] 0. Adresses clav.
[22#] 2. Zones
[selection zone]
[23#] 3. Sorties
[selection sortie]
[24] 4. Commande rapide
[241#] 1. Comm. 1#/1*
[242#] 2. Comm. 2#/2*
[243#] 3. Comm. 3#/3*

[244#] 4. Comm. 4#/4*
[245#] 5. Comm. 5#/5*
[246#] 6. Comm. 6#/6*
[247#] 7. Comm. 7#/7*
[248#] 8. Comm. 8#/8*
[249#] 9. Comm. 9#/9*
[240#] 0. Comm. 0#/0*

[25#] 5. Numéro Entr. Z1
[26#] 6. Numéro Entr. Z2
[27#] 7. Numéro Entr. Z3
[28#] 8. Numéro Entr. Z4

3. Param. global

[31#] 1. Options
[32#] 2. Temps al. clav.
[33#] 3. Désactiv. état
[34#] 4. T. max. absence AC
[35#] 5. T. max. abs.LT
[36#] 6. Ajuste RTC
[37#] 7. Heure d'été/d'hiver
[38#] 8. Heure été depuis
[39#] 9. Heure hiver depuis
[30#] 0. Long. min. code.

4. Timers

[41#] 1. Nom de timer 1
[42#] 2. Nom de timer 2
[43#] 3. Nom de timer 3
[44#] 4. Nom de timer 4

5. Télésurveillance

[50#] 0. Choix station
[51] 1. Station 1

[511#] 1. Numéro tél.
[512#] 2. Format tél.
[513#] 3. Options
[514#] 4. Nombre essais
[515#] 5. P.suspension
[516] 6. Identificat.

[5161#] 1. Id. 1
[5162#] 2. Id. 2
[5163#] 3. Id. 3
[5160#] 0. Id. système

[517#] 7. Préf. T-M/SIA
[518#] 8. Station TCP/IP
[519#] 9. SIA-IP acct

[52] 2. Station 2

[521#] 1. Numéro tél.

- [522#] 2. Format tél.
- [523#] 3. Options
- [524#] 4. Nombre essais
- [525#] 5. P.suspension
- [526] 6. Identificat.
  - [5261#] 1. Id. 1
  - [5262#] 2. Id. 2
  - [5263#] 3. Id. 3
  - [5260#] 0. Id. système
- [527#] 7. Préf. T-M/SIA
- [528#] 8. Station TCP/IP
- [529#] 9. SIA-IP acct

[53#] 3. Options SIA

[54] 4. Codes d’événements

- [541] 1. Partition 1
  - [5411#] 1. Utilis.arm
  - [5412#] 2. Autres arm
  - [5413#] 3. Armem. rapide
  - [5414#] 4. Utilis.désarm.
  - [5415#] 5. Autres désarm
  - [5416#] 6. Suppr.util.
  - [5417#] 7. Suppr. d'autres
  - [5418#] 8. Contrainte
  - [5419#] 9. Echec d’arm.
- [542] 2. Partition 2
  - [5421#] 1. Utilis.arm.
  - [5422#] 2. Autres arm
  - [5423#] 3. Armem. rapide
  - [5424#] 4. Utilis.désarm.
  - [5425#] 5. Autres désarm.
  - [5426#] 6. Suppr. util.
  - [5427#] 7. Suppr. d'autres.
  - [5428#] 8. Contrainte
  - [5429#] 9. Echec d’arm.
- [543] 3. Zones
  - [5431#] 1. Alarme
  - [5432#] 2. Fin alarme
  - [5433#] 3. Sabotage
  - [5434#] 4. Fin sabot.
  - [5435#] 5. Panne
  - [5436#] 6. Fin panne
  - [5437#] 7. Blocage
  - [5438#] 8. Déblocage
- [544] 4. Zones sans fil
  - [5441#] 1. Perte communic.
  - [5442#] 2. Retour communic.

[5443#] 3. Bat.déchargée
[5444#] 4. Batterie ok
[545] 5. Clav. et mod. d'ext.
[5451#] 1. Sabotage
[5452#] 2. Fin de sabot.
[5453#] 3. Al. incendie
[5454#] 4. Al. auxiliaire
[5455#] 5. Al. panique
[5456#] 6. Al. 3 codes err.
[5457#] 7. Al. 3 carte err.
[546] 6. Aliment.mod. d'ext.
[5461#] 1. Panne AC
[5462#] 2. AC ok
[5463#] 3. Panne batterie
[5464#] 4. Retour batterie
[5465#] 5. Surcharge
[5466#] 6. Fin surcharge
[547] 7. De Système
[5471#] 1. Pannes
[5472#] 2. Fins pannes
[5473#] 3. Autres
[5474#] 4. Prog. horloge
[540#] 0. Codes TELIM

[55#] 5. Tr. de test à
[56#] 6. Tr. test chaque
[57#] 7. Tr. test arm. chaque

6. Messagerie

[61#] 1. Alarmes de zones
[62#] 2. Act. de sorties
[63] 3. Armer
[631#] 1.Part. 1 utilis.
[632#] 2. Part. 1 autres
[633#] 3. Part. 2 utilis.
[634#] 4. Part. 2 autres
[635#] 5. Arm.p1échouée
[636#] 6. Arm.p2échouée
[64] 4. Désarmer
[641#] 1. Part. 1 utilis.
[642#] 2. Part. 1 autres
[643#] 3. Part. 2 utilis.
[644#] 4. Part. 2 autres
[65] 5. Autres
[651#] 1. Alarme sabotage
[652#] 2. Fin sabot.
[653#] 3. Panne AC

[654#] 4. AC ok
[655#] 5. Panne batter.
[656#] 6. Fin panne batter.
[657#] 7. Fin panne lig. tél.

[66] 6. Type de messag.
[651#] 1. Type messag. tél. 1
[652#] 2. Type messag. tél. 2
[653#] 3. Type messag. tél. 3
[654#] 4. Type messag. tél. 4
[655#] 1. Type messag. tél. 5
[656#] 2. Type messag. tél. 6
[657#] 3. Type messag. tél. 7
[658#] 4. Type messag. tél. 8

[67] 7. Param. PAGER
[671#] 1. Param. PAGER1
[672#] 2. Param. PAGER2

[68#] 8. Nbre rondes/tentat.
[69#] 9. Messages
[60#] 0. Téléphones

7. Réponse
[71#] 1. Nbre sonneries

8. Schémas d'utilis.
[81#] 1. Autorisations
[82#] 2. Fonc. de télécom.
[83#] 3. Confirmations
[84#] 4. Nom

9. Menu d'utilisat.

La fonction 9. MENU D'UTILISAT. permet l'accès aux fonctions de l'utilisateur quand la centrale reste en mode de service (appuyez sur la touche [*] pour retourner au menu principal du mode de service). Le menu et les fonctions de l'utilisateur sont décrits dans la notice d'utilisateur.

2.7 Cacher le mode service

Pour les claviers avec l'afficheur, vous pouvez cacher le mode service à l'aide de la fonction CACHER MS (▶0. CONFIG. MS ▶A. CACHER MS). La centrale reste en mode service mais le menu du mode service n'est pas affiché. La fonction est utile lorsque vous devez quitter le clavier et vous ne voulez pas que les personnes non autorisées aient l'accès au menu service. Pour accéder à nouveau au menu, procédez de la même manière que lors du démarrage du mode service.

2.8 Fin de mode service

La fonction FIN MS permet de quitter le mode service.

Pour quitter le mode de service :

clavier LCD : appuyez sur la touche [*] jusqu'à ce que vous retourniez au menu principal, ensuite appuyez successivement sur [0] [0] [#],

clavier LED : appuyez sur la touche [*], ensuite appuyez successivement sur [0] [#].

3. Configuration de la centrale à l'aide du logiciel DloadX

La version du logiciel exigée : 1.13.015 (ou ultérieure).

L'accès au logiciel est protégé par un code. Code d'usine : 1234 (il n'est pas nécessaire d'entrer le code d'usine, il suffit de cliquer sur « OK »).

Changez le code d'usine.

La saisie de trois codes erronés fait fermer le logiciel.

La communication entre le logiciel et la centrale est codée. La centrale peut être programmée localement et à distance.

3.1 Menu principal du logiciel DloadX

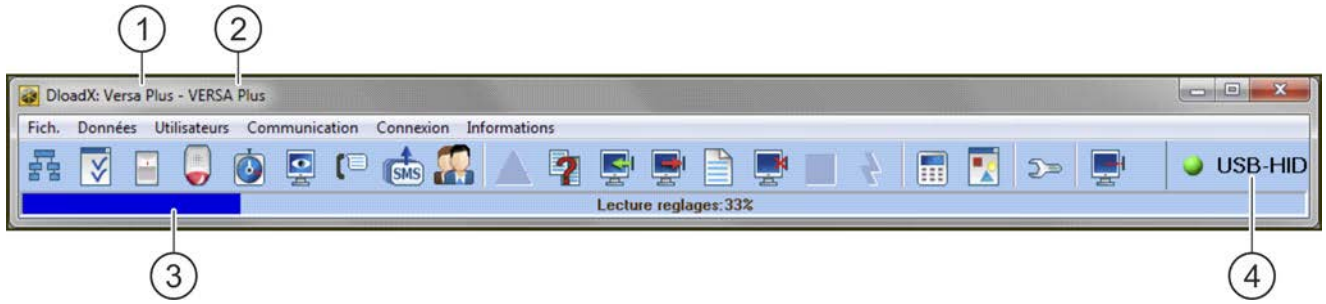


Fig. 3. Menu principal du logiciel DLOADX.

(1) type de la centrale d'alarme.

(2) nom de système d'alarme et à la fois le nom du fichier avec les données.

(3) information sur le déroulement de l'enregistrement/de la lecture des données.

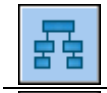
(4) informant sur le mode de la communication avec la centrale :

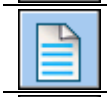
USB-HID – communication via le port USB,

Modem – communication via le modem,

TCP/IP – communication via Ethernet / GPRS.

3.1.1 Boutons

	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Versa – Structure ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Paramètres globaux ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Versa – Zones ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Versa – Sorties ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Versa – Timers ».

	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Versa – Télésurveillance ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Versa – Messagerie ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Commande SMS ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Versa – Utilisateurs ».
	cliquez pour ouvrir la fenêtre avec les informations sur les erreurs faites lors de la configuration du système d'alarme (p. ex. non-conformité avec exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2 si l'option GRADE 2 est activée).
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Comparaison de données ».
	cliquez pour lire les données depuis la centrale d'alarme.
	cliquez pour enregistrer les données dans la centrale d'alarme.
	cliquez pour ouvrir la fenêtre présentant le journal d'évènements.
	cliquez pour arrêter la lecture/l'enregistrement des données.
	cliquez pour enregistrer l'heure dans la centrale d'alarme selon l'horloge de l'ordinateur.
	cliquez pour afficher le clavier virtuel.
	cliquez pour afficher le menu déroulant présenté sur la figure 4.
	cliquez pour ouvrir la fenêtre « Configuration ». La fenêtre « Configuration » ne s'ouvre pas lorsque le logiciel DLOADX est connecté avec la centrale via modem, Ethernet ou GPRS. Au lieu de cela, la fenêtre avec les informations sur la connexion s'ouvre. L'ouverture de la fenêtre « Configuration » ne sera possible qu' à la fin de la connexion.
	cliquez pour afficher le menu déroulant dans lequel vous pouvez sélectionner le mode de connexion avec la centrale d'alarme.
	cliquez pour : – arrêter / reprendre la connexion via le port USB, – ouvrir la fenêtre avec les informations sur la communication (programmation à distance). La couleur de l'icône sur le bouton indique : vert – connexion OK, vert en alternance avec jaune – transmission de données en cours, gris – aucune connexion.

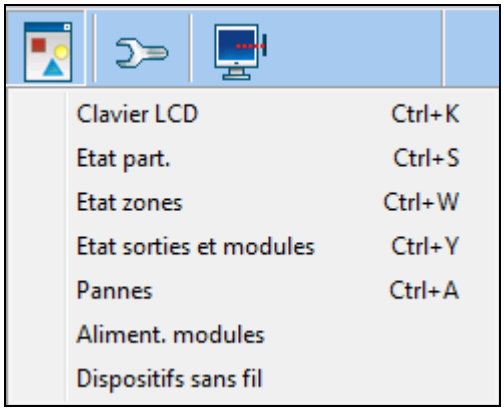


Fig. 4. Menu affiché après le clic sur le bouton .

3.1.2 Changement du code pour accéder au logiciel DloadX

1. Cliquez successivement sur « Fichier » → « Accès au logiciel » → « Changement du code » (fig. 5). La boite de dialogue avec le champ pour la saisie du code s'affiche.

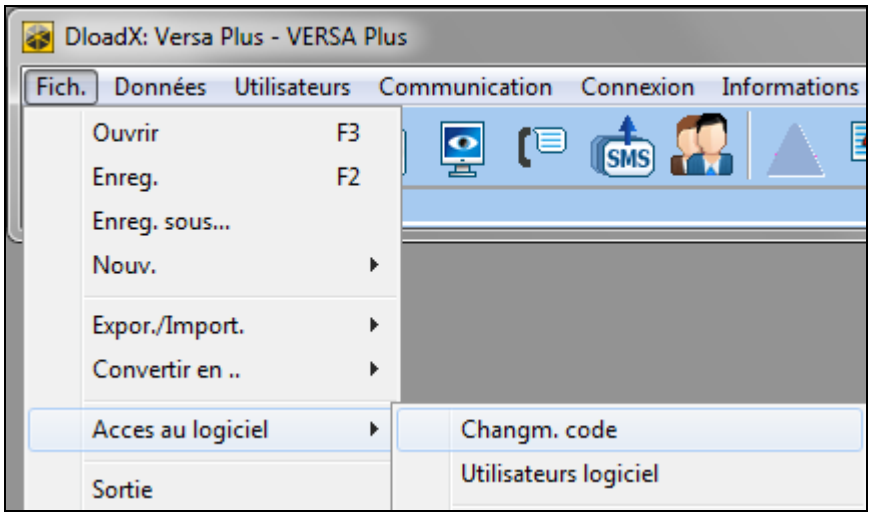


Fig. 5. Démarrage de la procédure de changement de code d'accès au logiciel DLOADX.

2. Saisissez le code précédent pour accéder au programme et cliquez sur la touche « OK ». Une autre boite de dialogue pour la saisie du code s'ouvre.
3. Saisissez le nouveau code pour accéder au programme et cliquez sur la touche « OK ». Une autre boite de dialogue pour la saisie du code s'ouvre.
4. Réintroduisez le nouveau code d'accès au programme et cliquez sur la touche « OK ». Une autre boite de dialogue informe que le code a changé.
5. Cliquez sur « OK » pour fermer la fenêtre et quitter la procédure.

Vous pouvez entrer d'autres codes d'accès au programme et déterminer les autorisations des utilisateurs utilisant ces codes (« Fichier » →« Accès au logiciel » →« Utilisateurs du logiciel » p. 5).

3.2 Paramètres concernant la communication entre la centrale et le logiciel DloadX

3.2.1 Identifiants de la communication

Les identifiants de la communication sont nécessaires pour tous les modes de communication.

Programmation des identifiants de la communication

Les identifiants sont programmés :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Codes et numéros de téléphone » (la commande d'ouverture de la fenêtre est disponible dans le menu « Communication », vous pouvez aussi utiliser le raccourci Ctrl+R).
- clavier : fonctions disponibles au sous-menu CONFIG. MS (MODE SERVICE ▶0. CONFIG. MS).

Dans les cas suivants, vous pouvez sauter la programmation des identifiants de communication dans le logiciel DLOADX :

- les identifiants ont la valeur d'usine – après l'établissement de la connexion, un message s'affiche vous demandant d'enregistrer dans la centrale et dans le logiciel des identifiants aléatoirement générés (vous pouvez les enregistrer ou entrer les vôtres),
- la communication a lieu via le port USB de la centrale et le mode service est activé dans la centrale – après l'établissement de la connexion, le logiciel DLOADX lira les identifiants programmés dans la centrale.

Description des identifiants de la communication

Identifiant VERSA – identifiant de la centrale d'alarme. Il se compose de 8 caractères (chiffres ou les lettres de A à F). Il permet de reconnaître la centrale et d'adapter à cette centrale le fichier de données, s'il est enregistré sur l'ordinateur. Ne programmez pas le même identifiant pour différentes centrales d'alarme gérées du même ordinateur (logiciel DLOADX ne pourra pas les distinguer).

Identifiant DLOADX – identifiant de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX. Il se compose de 8 caractères (chiffres ou les lettres de A à F).Il permet de reconnaître l'ordinateur avec le logiciel DLOADX.

La communication entre le logiciel DLOADX et la centrale d'alarme est possible, si dans le logiciel et dans la centrale sont programmés les mêmes identifiants.

3.2.2 Paramètres concernant la communication modem

Programmation de paramètres

Numéros de téléphone

Les numéros de téléphone sont programmés comme suit :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Codes et numéros de téléphone » (la commande d'ouverture de la fenêtre est disponible dans le menu « Communication », vous pouvez aussi utiliser le raccourci Ctrl+R) ;
- clavier : fonctions disponibles au sous-menu CONFIG. MS (MODE SERVICE ▶0. CONFIG. MS).

Paramètres du logiciel DloadX

Vous pouvez configurer les paramètres de communication modem dans la fenêtre « Configuration », onglet « Modem ».

Paramètres de la centrale d'alarme

Vous pouvez configurer les paramètres de communication modem :

- pendant la programmation des paramètres globaux (voir : « Paramètres globaux » p. 32) ;
- pendant la programmation des modules de communication intégrés (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55).

Description des paramètres

Numéros de téléphone

Entre crochets sont présentées les descriptions affichées sur le clavier LCD.

Numéro de téléphone de la centrale – numéro de téléphone de la centrale d'alarme.

Numéro de téléphone de l'ordinateur [Tél. DloadX] – numéro de communication modem connecté à l'ordinateur avec le logiciel DLOADX. Numéro pour la communication modem via le transmetteur téléphonique intégré.

Numéro tél. pour GSM [GSM DloadX] – numéro de téléphone connecté à l'ordinateur avec le logiciel DLOADX. Numéro pour la communication modem via le transmetteur GSM intégré.

Paramètres du logiciel DloadX

Vous pouvez définir deux ensembles de paramètres du modem connecté à l'ordinateur adapté au mode de communication :

- modem analogique pour la transmission 300 bps,
- modem analogique ou GSM pour la transmission CSD.

Pour configurer le jeu de paramètres sélectionné (voir : « Configuration du modem connecté à l'ordinateur »), cliquez sur le bouton .

Composition – mode de composition de numéros via le modem connecté à l'ordinateur (par tonalité ou à impulsions).

Contrôler les signaux de la centrale d'alarme – si l'option est activée, le modem connecté à l'ordinateur détecte la tonalité ou le signal d'occupation avant de composer le numéro.

Haut-parleur – mode de fonctionnement du haut-parleur dans le modem. Le haut-parleur peut être toujours coupé, activé jusqu'au moment de l'établissement de la communication avec la centrale (auto) ou toujours activé.

Volume – niveau de volume du haut-parleur dans le modem.

Répondre à l'appel – mode de réaction du logiciel DLOADX lorsque la centrale se connecte au logiciel. La communication peur être automatiquement établie après un nombre déterminé de sonneries ou le programme informe seulement de la tentative d'établissement de la communication par la centrale (la communication ne sera établie que si vous cliquez sur le bouton « Répondre »).

Double appel – vous pouvez déterminer la durée de la pause entre le premier et le second appel, si la centrale répond au deuxième appel.

Configuration du modem connecté à l'ordinateur

Vous pouvez modifier les paramètres en cliquant sur le bouton « Modifier ».

Port RS-232 – port COM de l'ordinateur auquel le modem est connecté.

Modem – liste des modems dont les paramètres sont définis. La liste des modems et de leur paramètres est enregistrée sur le disque dans le fichier « modem.ini ».

Baud Rate – vitesse de transmission du port de série. Il est recommandé de régler la plus haute vitesse admissible par le modem. (seulement certains modems peuvent exiger

300 bps pour faire respecter le fonctionnement à cette vitesse exacte sur la ligne téléphonique).

Réinitialiser – commande réinitialisant le modem. C'est une commande type **ATZ** (réinitialiser avec restauration du profil zéro de l'utilisateur). Pour certains modems, l'utilisation de la commande **AT&F** (réinitialiser avec restauration des paramètres du fabricant).

Initialiser – lignes contenant des commandes d'initialisation du modem :

transmission 300 bps – dans la première ligne **E0V1Q0** – commandes nécessaires au bon fonctionnement du modem. Ajoutez également la selection du mode de fonctionnement : **B0** ou **B1** (choix du format de transmission : V.21 ou Bell103) et des commandes limitant la vitesse de transmission sur la ligne téléphonique jusqu'à 300 bps. Ce sont des commandes spécifiques pour le modelé donné du modem : p. ex. : **N0S37=3, F1** ou **+MS=1,0,300,300** etc. – les informations sur le mode de limitation de la vitesse sont généralement incluses dans la notice de ce dispositif. L'autre ligne doit comprendre des commandes suivantes : **S0=0S9=1S7=120S10=255** ;

transmission CSD – dans la première ligne **E0V1Q0**. La commande devant être inscrite dans la première ligne dépend du type de modem connecté à l'ordinateur :

modem analogique : **S0=0S7=120**,

modem GSM : **S0=0**.

Paramètres de la centrale d'alarme

Les paramètres et les options concernant la communication de modem figurent dans les chapitres « Paramètres globaux » (p. 32) et « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » (p. 55).

3.2.3 Paramètres concernant la communication via Ethernet / GPRS

Programmation des paramètres

Paramètres du logiciel DloadX

Les paramètres de communication via Ethernet / GPRS sont configurés dans la fenêtre « Codes et numéros de téléphone ».

Paramètres de la centrale d'alarme

Les paramètres de communication via Ethernet / GPRS sont configurés lors de la programmation des modules de communication intégrés (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55).

Description des paramètres

Paramètres du logiciel DloadX

Connexion – vous pouvez définir deux jeux de paramètres :

LAN/WAN – paramètres pour la communication via un réseau local ou étendu.

LAN : VERSA-ETH – paramètres pour la communication via un réseau local uniquement. Dans ce cas, pendant la communication sont utilisés le numéro du port TP et la clé de cryptage des données programmés dans les paramètres des modules de communication intégrés.

Adresse du serveur – adresse de la centrale d'alarme. Si la centrale n'est pas dans le même réseau local que celui de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX, l'adresse doit être publique. Vous pouvez taper l'adresse IP ou le nom du domaine.

Port – numéro du port TCP utilisé pour la communication entre la centrale et l'ordinateur avec le logiciel DLOADX via Ethernet / GPRS. Vous pouvez entrer les valeurs de 1 à 65535. Par défaut : 7090.

Clé DloadX – séquence de 12 caractères alphanumériques au maximum (chiffres, lettres et caractères spéciaux) qui sert à coder des donnes lors de la communication entre la centrale et l'ordinateur avec le logiciel DLOADX via Ethernet / GPRS.

ETHM-1 ID – numéro d'identification individuel nécessaire pour la communication via le serveur SATEL.

ETHM-1 MAC – adresse matérielle du module Ethernet intégré.

Paramètres de la centrale d'alarme

Les paramètres et les options concernant la communication de modem figurent dans le chapitre « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » (p. 55).

3.3 Programmation locale

3.3.1 Activer la programmation locale

1. Connectez le port RS-232 (TTL) de la centrale d'alarme avec le port de l'ordinateur.
2. Activez le logiciel DLOADX.
3. Lorsque la fenêtre demandant si vous souhaitez vous connecter avec la centrale d'alarme, cliquez sur « Oui ».
4. Etablissez la communication entre la centrale et le logiciel selon l'un des modes présentés ci-dessous :

Activer la programmation locale avec la vérification des identifiants

A l'aide du clavier, activez la fonction de la programmation locale [DEM.CONN.USB] :

1. Tapez le code service et appuyez sur la touche [*].
2. Appuyez successivement sur les touches [0] [3def] [#].

Activer la communication sans vérification des identifiants

Si les identifiants de communication ne sont programmés dans le logiciel DLOADX, entrez en mode service à l'aide du clavier :

1. Tapez le code service et appuyez sur la touche [*].
2. Appuyer successivement sur [0] [0] [#]. Le mode service s'active, et en outre la fonction de programmation locale s'active [DEM. CONN.USB].

Procédure d'urgence pour établir la communication (« depuis les broches »)

Si la centrale ne gère pas les claviers et qu'elle n'accepte pas le code service, etc., activez le mode service « depuis les broches ». (voir : « Démarrage du mode service « depuis les broches » » p. 5). La fonction de la programmation locale s'active automatiquement [DEM. CONN.USB].

3.3.2 Fin de la programmation locale

Pour quitter la fonction de la programmation locale, utilisez le clavier et la fonction FIN CONN. USB (tapez le code service et appuyez sur [*], ensuite pressez successivement sur [4ghi] [#]).

La fonction de la programmation en local sera automatiquement désactivée après 4 heures à partir de la fin de la communication avec le logiciel DLOADX.

3.4 Programmation à distance

3.4.1 Programmation via modem

La communication modem peut avoir lieu via :

- le transmetteur téléphonique analogique intégré de la centrale – transmission 300 bps,
- le transmetteur GSM intégré de la centrale – transmission 300 bps ou CSD (9600 bps).

La communication entre la centrale d'alarme et le modem peut être établie selon l'un des modes suivants :

1. Initialiser la communication depuis le logiciel DLOADX. La centrale peut être programmée à partir de n'importe quel endroit.
2. Initialiser la communication depuis le logiciel DLOADX, mais la centrale rappelle et réalise la communication. La centrale peut être programmée à partir d'un endroit déterminé.
3. Initialiser la communication depuis le logiciel DLOADX, mais la centrale rappelle et réalise la communication. La centrale peut être programmée à partir d'un endroit déterminé. Ce mode doit être utilisé lorsque l'utilisateur ne veut pas que la programmation à distance ait lieu à son insu.
4. Initialiser la communication à l'aide du message SMS (transmission CSD uniquement).

Initialiser la communication modem depuis le logiciel DloadX

Transmission 300 bps via le transmetteur téléphonique analogique

Paramètres de la centrale d'alarme :

- **ne programmez pas le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur !**
- activez l'option REPONSE – MODEM (voir : « Options globales »p. 32),
- déterminez le nombre de sonneries après lesquels la centrale répondra – NOMBRE DE SONNERIES AVANT REPONSE (voir : « Autres paramètres globaux » p. 37),
- si la centrale ne répond qu'après le deuxième appel, activez l'option DOUBLE APPEL (voir : « Options globales » p. 32).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez le numéro de téléphone de la centrale d'alarme (du transmetteur analogique),
- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « Modem 300 bps ». La fenêtre qui s'ouvre affiche les informations concernant l'initialisation du modem.
3. Après avoir initialisé le modem, cliquez sur le bouton « Connecter ». Les informations concernant la connexion seront affichées.

Si l'option DOUBLE APPEL est activée dans la centrale, avant de presser sur le bouton « Connecter », sélectionnez le champ « Double appel ».

4. Lorsque la centrale répond, la communication sera établie et le logiciel DLOADX en informera.

Transmission CSD

Paramètres de la centrale d'alarme :

- **ne programmez pas le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur !**
- activez l'option REPONSE – MODEM (voir : « Options globales » p. 32),

- configurez le module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez le numéro de téléphone de la centrale d'alarme (du module GSM intégré),
- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « VERSA Plus – modem GSM ». Les informations concernant l'initialisation du modem.
3. Après avoir initialisé le modem, cliquez sur le bouton « Connecter ». Les informations concernant la connexion seront affichées.
4. Lorsque la centrale répond, la communication sera établie et le logiciel DLOADX en informera.

Initialiser la connexion depuis le logiciel DLOADX, mais la centrale rappelle et elle réalise la communication

Transmission 300 bps via le transmetteur téléphonique analogique

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur – numéro pour la communication modem via le transmetteur téléphonique analogique (NUMERO DE TELEPHONE DE L'ORDINATEUR),
- activez l'option REPONSE – MODEM (voir : « Options globales » p. 32),
- déterminez le nombre de sonneries après lesquels la centrale répondra – NOMBRE DE SONNERIES AVANT REPONSE (voir : « Autres paramètres globaux » p. 37),
- si la centrale ne répond qu'après le deuxième appel, activez l'option DOUBLE APPEL (voir : « Options globales » p. 32),
- configurez les options relatives au transmetteur téléphonique analogique (voir : « Options globales » p. 32),

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez le numéro de téléphone de la centrale d'alarme (du transmetteur analogique),
- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « Modem 300 bps ». La fenêtre qui s'ouvre affiche les informations concernant l'initialisation du modem.
3. Après avoir initialisé le modem, cliquez sur le bouton « Connecter ». Les informations concernant la connexion seront affichées.

Si l'option DOUBLE APPEL est activée dans la centrale, avant de presser sur le bouton « Connecter », sélectionnez le champ « Double appel ».

4. La centrale répond, mais elle raccroche. Le logiciel DLOADX informe que la centrale rappellera.
5. La centrale rappellera le numéro du mode de l'ordinateur (numéro pour la communication via le transmetteur analogique. Le logiciel DLOADX répond automatiquement à l'appel ou la personne opératrice du programme doit accepter l'établissement de la communication (en fonction des paramètres du logiciel DLOADX).

Transmission CSD

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur – numéro pour la communication vie le transmetteur GSM (NUMERO TEL. POUR GSM),
- activez l'option REPONSE – MODEM (voir : « Options globales » p. 32),
- configurez le module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez le numéro de téléphone de la centrale d'alarme (du module GSM intégré),
- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « VERSA Plus – modem GSM ». Les informations concernant l'initialisation du modem.
3. Après avoir initialisé le modem, cliquez sur le bouton « Connecter ». Les informations concernant la connexion seront affichées.
4. La centrale répond, mais elle raccroche. Le logiciel DLOADX informe que la centrale rappellera.
5. La centrale rappellera le numéro du mode de l'ordinateur (numéro pour la communication via le transmetteur analogique. Le logiciel DLOADX répond automatiquement à l'appel ou la personne opératrice du programme doit accepter l'établissement de la communication (en fonction des paramètres du logiciel DLOADX).

Initialiser la communication modem par la centrale

Transmission 300 bps via le transmetteur téléphonique analogique

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur – numéro pour la communication via le transmetteur téléphonique analogique (NUMERO TEL. POUR ORDINATEUR),
- configurez les options concernant le transmetteur téléphonique analogique (voir : « Options globales » p. 32).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « Modem 300 bps ». La fenêtre qui s'ouvre affiche les informations concernant l'initialisation du modem.
3. Demandez à l'utilisateur d'activer la fonction DEM. CONN. TEL (il doit entrer le code et appuyer sur , ensuite appuyer successivement sur   ). La centrale appelle le numéro du modem de l'ordinateur (numéro pour la communication via le transmetteur analogique).
4. Le logiciel DLOADX répond automatiquement à l'appel ou la personne opératrice du programme doit accepter l'établissement de la communication (en fonction des paramètres du logiciel DLOADX).

Transmission 300 bps via le transmetteur GSM

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur – numéro pour la communication via le transmetteur GSM (NUMERO TEL. POUR GSM),
- configurez le module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « Modem 300 bps ». La fenêtre qui s'ouvre affiche les informations concernant l'initialisation du modem.
3. Demandez à l'utilisateur d'activer la fonction GSM AUDIO (il doit entrer le code et appuyer sur [*], ensuite appuyer successivement sur [0] [2abc] [1] [#]). La centrale appelle le numéro du modem de l'ordinateur (numéro pour la communication via le transmetteur GSM).
4. Le logiciel DLOADX répond automatiquement à l'appel ou la personne opératrice du programme doit accepter l'établissement de la communication (en fonction des paramètres du logiciel DLOADX).

Transmission CSD

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur – numéro pour la communication via le transmetteur GSM (NUMERO TEL. POUR GSM),
- configurez le module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur le bouton  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « VERSA Plus – modem GSM ». Les informations concernant l'initialisation du modem.
3. Demandez à l'utilisateur d'activer la fonction GSM CSD (il doit entrer le code et appuyer sur [*], ensuite appuyer successivement sur [0] [2abc] [1] [#]) La centrale appelle le numéro du modem de l'ordinateur (numéro pour la communication via le transmetteur GSM).
4. Le logiciel DLOADX répond automatiquement à l'appel ou la personne opératrice du programme doit accepter l'établissement de la communication (en fonction des paramètres du logiciel DLOADX).

Initialiser la communication modem par le message SMS

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur – numéro pour la communication modem via le transmetteur GSM (NUMERO TEL. POUR GSM),
- programmez la commande de contrôle qui sera envoyé dans le message pour initialiser la communication entre la centrale et le logiciel DLOADX (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- configurez le module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- configurez les paramètres de la communication modem.

1. Cliquez sur le bouton  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « VERSA Plus – modem GSM ». Les informations concernant l'initialisation du modem s'affichent.
3. Envoyez le message SMS suivant au numéro de téléphone du module GSM intégré :

   xxxx=csd= (« xxxx » – commande programmée initialisant la communication avec le programme DLOADX) – la centrale appellera le numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur (NUMERO TEL. POUR GSM),

   xxxx=csd:nnnn= (« xxxx » – commande programmée initialisant la communication avec le programme DLOADX : « nnnn » – numéro de téléphone du modem connecté à l'ordinateur) – la centrale appellera le numéro de téléphone indiqué dans le message SMS.

i *Le message SMS peut être envoyé depuis l'appareil dont le numéro et l'utilisateur sont inclus au menu principal du logiciel DLOADX lors de la configuration du module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).*

4. Une fois le message SMS reçu, la centrale appellera au numéro du modem de l'ordinateur indiqué.
5. Le logiciel DLOADX répond automatiquement à l'appel ou la personne opératrice du programme doit accepter l'établissement de la communication (en fonction des paramètres du logiciel DLOADX).

3.4.2 Programmation via Ethernet

La communication via Ethernet peut être établie selon l'un des modes suivants :

1. Initialiser la communication depuis le logiciel DLOADX. La centrale peut être programmée depuis d'un endroit souhaité. Si la communication a lieu dans le réseau étendu, la centrale doit avoir une adresse IP publique.
2. Initialiser la communication par la centrale. La centrale peut être uniquement programmée depuis d'un endroit déterminé. Ce mode doit être utilisé lorsque l'utilisateur ne veut pas que la programmation à distance ait lieu à son insu. Si la communication a lieu dans le réseau étendu, l'ordinateur avec le logiciel DLOADX doit avoir une adresse IP publique.
3. Initialiser la communication à l'aide des messages SMS. Si la communication a lieu dans le réseau étendu, l'ordinateur avec le logiciel DLOADX doit avoir une adresse IP publique.
4. Etablir la communication via le serveur SATEL. La centrale peut être programmée depuis n'importe quel endroit. L'adresse IP publique n'est requise ni pour la centrale ni pour l'ordinateur avec le logiciel DLOADX.

Initialiser la communication Ethernet depuis le logiciel DloadX

Paramètres de la centrale d'alarme :

- activez l'option CONNEXION DLOADX->ETHM-1 (voir : « Module de communication Ethernet (ETHM) » p. 56),
- programmez numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de cryptage de données (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- configurez le module de communication Ethernet (voir : « Module de communication Ethernet (ETHM) » p. 56).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez l'adresse de la centrale d'alarme,
- programmez numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de données (ou sélectionnez le jeu de paramètres « LAN: VERSA-ETH » – les données programmées dans les paramètres de modules de communication intégrés seront utilisées).

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « TCP/IP: DloadX -> ETHM » (si vous avez programmé deux jeux de paramètres pour la communication via le réseau Ethernet, placez le pointeur sur « TCP/IP: DloadX -> ETHM » pour pouvoir choisir « LAN/WAN » ou « LAN »). La fenêtre « Connexion TCP/IP: DloadX -> ETHM-1 » s'affiche.
3. Cliquez sur le bouton « Connecter » dans la fenêtre « Connexion TCP/IP: DloadX -> ETHM-1 ». Les informations de l'établissement de la communication s'affichent.
4. Une fois la communication établie, vous en serez informé par le logiciel DLOADX.

Initialiser la connexion Ethernet par la centrale

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez l'adresse de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX, numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de cryptage de données (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- configurez le module de communication Ethernet (voir : « Module de communication Ethernet (ETHM) » p. 56).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez le numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de (ou sélectionnez le jeu de paramètres « LAN: VERSA-ETH » – les données programmées dans les paramètres de modules de communication intégrés seront utilisées).

1. Cliquez sur  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « TCP/IP : DloadX <- ETHM/GPRS ». La fenêtre « Connexion TCP/IP : DloadX <- ETHM-1 » s'affiche.
3. Demandez à l'utilisateur d'activer la fonction ETHM-1→DLOADX (il doit entrer le code et appuyer sur , ensuite appuyer successivement sur   ). La centrale se connecte à l'adresse réseau de l'ordinateur.
4. Une fois la communication établie, vous en serez informé par le logiciel DLOADX.

Initialiser la connexion Ethernet à l'aide des messages SMS

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez la commande de contrôle qui sera envoyé dans le message pour initialiser la communication entre la centrale et le logiciel DLOADX (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- programmez la commande de contrôle qui sera envoyée dans le message pour initialiser la communication entre la centrale et le logiciel DLOADX (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- configurez le module de communication Ethernet (voir : « Module de communication Ethernet (ETHM) » p. 56).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez le numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de (ou sélectionnez le jeu de paramètres « LAN: VERSA-ETH » – les données programmées dans les paramètres de modules de communication intégrés seront utilisées).

1. Cliquez sur le bouton  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « TCP/IP: DloadX <- ETHM/GPRS ». La fenêtre « Connexion TCP/IP: DloadX <- ETHM-1 » s'affiche.
3. Envoyez le message SMS au numéro de téléphone du module GSM intégré :

   xxxx=ethm= (« xxxx » – commande programmée initialisant la communication avec le programme DLOADX) – la centrale se connectera avec l'adresse programmée de l'ordinateur,

   xxxx=ethm:aaaa:p= (« xxxx » – commande de contrôle initialisant la communication avec le logiciel DLOADX : « aaaa » – adresse de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX : « p » – port TCP) – la centrale se connectera avec l'adresse indiquée dans le message SMS et utilisera le port TCP de l'ordinateur indiqué dans le message SMS.

i *Le message SMS peut être envoyé depuis le téléphone dont le numéro et l'utilisateur sont inclus au tableau disponible dans le logiciel DLOADX pendant la configuration du module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).*

4. Après avoir reçu le message SMS, la centrale se connectera avec l'adresse réseau indiquée.
5. Une fois la communication établie, vous en serez informé par le logiciel DLOADX.

Communication via le serveur SATEL

Paramètres de la centrale d'alarme :

- activez les options CONNEXION DLOADX->ETHM-1 SERVEUR SATEL (LAN) (voir : « Module de communication Ethernet (ETHM) » p. 56).
- programmez la clé de cryptage de données (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),

Paramètres du logiciel DLOADX :

- entrez le numéro d'identification individuel de la centrale pour la communication via le serveur SATEL,
- entrez l'adresse MAC du module Ethernet intégré,
- programmez la clé de cryptage de données.

1. Cliquez sur le bouton  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « TCP/IP : Serveur SATEL ». La fenêtre « Connexion TCP/IP: DloadX <->ETHM-1 » s'affiche.
3. Cliquez sur le bouton « Connecter » dans la fenêtre « Connexion TCP/IP: DloadX <-> ETHM-1 ». Les informations de l'établissement de la communication s'affichent.
4. Une fois la communication établie, vous en serez informé par le logiciel DLOADX.

3.4.3 Programmation via GPRS

La communication via GPRS peut être établie selon l'un des modes suivants :

1. Initialiser la communication par la centrale. La centrale peut être uniquement programmée depuis d'un endroit déterminée. Ce mode doit être utilisé lorsque l'utilisateur ne veut pas que la programmation à distance ait lieu à son insu.
2. Initialiser la communication à l'aide des messages SMS.

L'ordinateur avec le logiciel DLOADX doit avoir une adresse IP publique.

Initialiser la connexion GPRS par la centrale

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez l'adresse de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX, numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de cryptage de données (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- configurez le module de communication Ethernet (voir : « Module de communication Ethernet (ETHM) » p. 56).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez le numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de données.

1. Cliquez sur le bouton  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « TCP/IP: DloadX <- ETHM/GPRS ». La fenêtre « Connexion TCP/IP: DloadX <- ETHM-1 » s'affiche.
3. Demandez à l'utilisateur d'activer la fonction GPRS →DLOADX (il doit entrer le code et appuyer sur , ensuite appuyer successivement sur   ). La centrale se connecte à l'adresse réseau de l'ordinateur.
4. Une fois la communication établie, vous en serez informé par le logiciel DLOADX.

Initialiser la connexion GPRS à l'aide des messages SMS

Paramètres de la centrale d'alarme :

- programmez l'adresse de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX, numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de cryptage de données (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- programmez la commande de contrôle qui sera envoyée dans le message pour initialiser la communication entre la centrale et le logiciel DLOADX (voir : « Modules de communication intégrés (VERSA-ETH) » p. 55),
- configurez le module GSM intégré (voir : « Module de communication Ethernet (ETHM) » p. 56).

Paramètres du logiciel DLOADX :

- programmez numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication et la clé de cryptage de données.

1. Cliquez sur le bouton  au menu principal du logiciel DLOADX. Le menu déroulant s'affiche.
2. Cliquez sur « TCP/IP : DloadX <- ETHM/GPRS ». La fenêtre « Connexion TCP/IP : DloadX <- ETHM-1 » s'affiche.

3. Envoyez le message SMS au numéro de téléphone du module GSM intégré :

   xxxx=gprs= (« xxxx **»** – commande programmée initialisant la communication avec le programme DLOADX) – la centrale se connectera avec l'adresse programmée de l'ordinateur,

   xxxx=ethm:aaaa:p= (« xxxx » – commande de contrôle initialisant la communication avec le logiciel DLOADX : « aaaa » – adresse de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX : « p » – port TCP) – la centrale se connectera avec l'adresse indiquée dans le message SMS et utilisera le port TCP de l'ordinateur indiqué dans le message SMS.

i *Le message SMS peut être envoyé depuis le téléphone dont le numéro et l'utilisateur sont inclus au tableau disponible dans le logiciel DLOADX pendant la configuration du module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).*

4. Après avoir reçu le message SMS, la centrale se connectera avec l'adresse réseau indiquée.
5. Une fois la communication établie, vous en serez informé par le logiciel DLOADX.

4. Paramètres globaux

4.1 Programmation des paramètres globaux

Les paramètres globaux peuvent être programmés comme suit :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Paramètres globaux ».
- clavier : fonctions disponibles au sous-menu PARAM.GLOBAL. (MODE SERVICE ▶3. PARAM.GLOBAL.).

4.2 Options globales

Télésurveillance – TÉLÉPHONE – si l'option est activée, la centrale peut envoyer les codes d'événements à la station de télésurveillance par la ligne téléphonique.

Télésurveillance – GSM/ETHM – si l'option est activée, la centrale peut envoyer les codes d'événements à la station de télésurveillance via le réseau Ethernet, en technologie CSD, par les messages SMS et le canal vocal GSM.

Messagerie téléphonique – si l'option est activée, la centrale peut informer sur certains événements survenus à l'aide des messages vocaux ou des messages texte par le transmetteur téléphonique.

Réponse – modem – si l'option est activée, il est possible d'initialiser de l'extérieur la communication de modem avec la centrale d'alarme est possible.

Double appel – l'option s'applique au transmetteur téléphonique analogique. Si activée, appelez à la centrale deux fois pour établir la communication. Pour la première fois, attendez un nombre de sonneries programmé et raccrochez. En trois minutes, rappelez. La centrale recevra immédiatement. Cette solution permet de connecter derrière la centrale d'autres dispositifs supplémentaires qui seront activés après un nombre de sonneries programmé (p.ex. messagerie automatique, fax, etc.).

Composition par tonalité – l'option s'applique au transmetteur téléphonique analogique. Si activée, la centrale réalise la composition par tonalité des numéros de téléphone (l'option est désactivée – par impulsions).

Impulsion 1/1.5 (désac. 1/2) – l'option s'applique à la composition par impulsions des numéros de téléphone. Avant d'activer l'option, consultez la norme actuelle de

la composition par impulsions des numéros de téléphone. En Pologne, l'option ne doit pas être activée.

Sans test du signal téléphonique – l'option s'applique au transmetteur téléphonique analogique. Si activée, la centrale ne vérifie pas, avant de composer le numéro, si le signal continu de la ligne téléphonique est présent et elle commence à composer le numéro au bout de 5 secondes à partir « d'avoir décroché ». Cela permet à la centrale de composer le numéro, lorsqu'il y a des signaux non-standards (p. ex. le signal intermittent) sur la ligne téléphonique, une fois le combiné décroché. Lorsque l'option est désactivée, la centrale commence à composer le numéro 3 secondes à partir « d'avoir décroché le combiné », si le signal continu de la ligne téléphonique est présent.

Sans test de réponse à l'appel – l'option s'applique au transmetteur téléphonique analogique. Si elle est activée :

messagerie vocale : le message vocal est reproduit au bout de 8 (premier tour) ou 16 (tours suivants) secondes à partir de la fin de composition du numéro (la centrale ne vérifie pas que le récepteur est décroché),

télésurveillance : la centrale d'alarme ignore les signaux reçus depuis le central téléphonique après la composition du numéro (y compris le signal d'occupation) et elle attend un signal d'encouragement depuis la station de télésurveillance.

Activez cette option, si une fois le numéro composé, la centrale envoie des signaux non standards (non conformes à la norme), ou dans le cas d'une très mauvaise qualité de la communication.

Enregistrer l'utilisation de la télécommande – si l'option est activée, l'utilisation de la télécommande est enregistrée dans la mémoire d'événements.

Mémoire de pannes à supprimer – si l'option est activée, la mémoire de pannes est signalée jusqu'à ce qu'elle soit supprimée (la suppression de la mémoire de pannes est possible au moment de quitter la fonction d'utilisateur ETAT DU SYSTEME).

Grade 2 – si l'option est activée, le système fonctionne en conformité avec les exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2, à savoir :

– le mode d'informer les utilisateurs sur l'état du système au moyen des voyants LED, de l'afficheur et des bips du clavier répond aux exigences de la norme (voir : NOTICE UTILISATEUR),
– l'armement rapide n'est pas disponible dans les claviers sans entrer le code,
– de nouveaux codes dans le système doivent se composer d'au moins 5 caractères,
– avant l'armement, la centrale vérifie que les circonstances empêchant l'armement ne sont pas apparues (voir : option globale VERIFICATION DES CONDITIONS AVANT L'ARMEMENT),
– pour l'armement à l'aide du clavier LCD, la centrale vérifie s'il y a des zones bloquées dans la partition – l'information sur les zones bloquées sera affichée si l'utilisateur est autorisé à REVISIONS,
– la fonction d'alarme d'avertissement est activée dans le système (voir : option globale ALARME D'AVERTISSEMENT),
– l'alarme d'avertissement est signalée sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE (voir : option globale ALARME D'AVERTISSEMENT SUR SIR. INTER.).

L'option peut être activée/désactivée : MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶1. CLAV. ET MOD. EXT. ▶4. OPTIONS ▶GRADE2).

Transmission sur OUT 3/4 – les sorties OUT3 et OUT4 envoient les données sur l'état du système (alarmes depuis les zones, incendie, pannes, armement, etc.) et elles ne réalisent pas les autres fonctions programmées. Les sorties peuvent être utilisées à commander l'émetteur pour télésurveillance radio type NR2-DSC (système NEMROD – format PC-16 OUT) de la société NOKTON.

OUT 3/4 mode élargi – si l'option est activée, les OUT3 et OUT4 envoient les données sur l'état du système sous forme de cadres (format PC-16 OUT UA). L'option est disponible lorsque l'option TRANSMISSION SUR OUT 3/4 est activée.

Sign. arm./désarm./suppr. uniquement depuis les zones – si l'option est activée, les sorties avec les fonctions 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE avec l'option SIGN. ARM./DESARM./ SUPPR. activées signalent uniquement :

- le démarrage de la procédure d'armement par la zone ou à l'aide du clavier,
- aucune possibilité d'armement, si la commande d'armement a été envoyée depuis la télécommande (voir : option VERIF. DES CONDITIONS AVANT L'ARM. ou option GRADE 2),
- l'échec de la tentative d'armement (voir : option VERIF. DES CONDITIONS AVANT L'ARM. ou option GRADE 2) à partir du clavier ou de la télécommande,
- le désarmement par la zone ou à l'aide de la télécommande,
- la suppression d'alarme par la zone ou à partir de la télécommande.

Le démarrage de la procédure d'armement, le désarmement ou la suppression d'alarme à l'aide du clavier, du module de commande de partitions ou du timer ne sont pas signalés.

Suppression de la messagerie si l'effac. d'alarme – si l'option est activée, le désarmement ou l'effacement d'alarme annule automatiquement la notification sur cette alarme, si l'utilisateur est autorisé à SUPPR. DE MESSAG. TEL.

Message de service après l'alarme sabotage – si l'option est activée, l'information sur l'alarme sabotage peut être effacée de la mémoire de pannes uniquement à l'aide du code service. Sur le clavier LCD, après l'alarme sabotage, le message « Le sabotage a eu lieu, appelez le service » (si les messages d'alarme ne sont pas affichés) est affiché. Le message ne sera plus affiché après la suppression de la mémoire de pannes. par le service la mémoire de pannes.

Alarme d'avertissement – si l'option est activée, la fonction de l'alarme d'avertissement est activée. Elle sert à retarder la signalisation sonore et la télésurveillance en cas des erreurs commises au moment de l'entrée dans le site protégé. L'alarme d'avertissement n'est pas surveillée. Elle peut être signalée dans le clavier, le module de commande de partitions ou sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE. L'alarme d'avertissement est déclenchée par les zones avec les types de réaction :

- 0. ENTREES/SORTIES ou 1. ENTREES/SORTIES – FINALE, si l'armement n'est pas désactivé avant la fin de la TEMPORISATION D'ENTREE,
- 2. RETARDEE INTERIEURE – si elle est violée au moment de la TEMPORISATION D'ENTREE, et l'armement ne sera pas désactivé avant la fin de la DUREE DE RETARD,
- 3. SIMPLE – si elle est violée au moment de la TEMPORISATION D'ENTREE.

L'alarme d'avertissement dure 30 secondes. Si pendant ce temps, l'armement n'est pas désactivé, la zone déclenchera une alarme panique.

Alarme d'avertissement sur les sir. intér. – si l'option est activée, l'alarme d'avertissement est signalée sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE/ L'option est disponible, si l'option ALARME D'AVERTISSEMENT est activée.

Alarme sabotage toujours sonore – si l'option est activée, l'alarme sabotage est toujours signalée aux sorties avec la fonction 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE toujours (si l'option désactivée - uniquement en armement). En plus, le manque de module d'extension est enregistré dans le journal d'événements toujours comme une alarme sabotage. Si cette option est désactivée, le manque de module d'extension sera enregistré dans la mémoire des événements :

- comme une panne, si la partition à laquelle le module d'extension est attribué, n'est pas armée (le clavier signalera quand même une alarme sabotage),

– comme une alarme sabotage, si la partition est armée.

Alarme sabotage sur le sir. intér. – si l'option est activée, l'alarme sabotage est toujours signalée sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE (si l'option désactivée – uniquement en armement). En plus, la sortie signale toujours le manque de module d'extension (également lorsque cet événement est enregistré comme une panne – voir : option ALARME SABOTAGE TOUJOURS SONORE).

Blocage après 3 codes /cartes erronées – si l'option est activée, lorsqu'un code invalide est saisi, une carte invalide est lue, le clavier / le module de commande de partitions est bloqué 90 secondes. Passé ce délai, chaque introduction suivante d'un code invalide / lecture d'une carte invalide déclenche tout de suite le blocage. Le compteur est supprimé lorsque le code correct est saisi.

Service depuis broches RESET – si l'option est activée, il est possible d'activer « depuis les broches » le mode service. Dans le clavier, cette option peut être activée/désactivée : MODE SERVICE ▶0. CONFIG. MS ▶6. OPTIONS MS ▶ SERVICE DEPUIS RESET.

Limite d'enreg. des événements « Trans. test » – lorsque l'option est activée, si les événements « Transmission de test » ont lieu l'un directement après l'autre, ils sont enregistrés dans le journal d'événements uniquement 3 fois. L'information sur l'envoi des transmissions de test suivantes n'est pas enregistrée. L'apparition dans le système d'un autre événement supprime le compteur des événements « Transmission de test », c'est-à-dire, les 3 transmissions de test suivantes qui apparaissent l'une après l'autre, pourront être enregistrées.

Vérif. des conditions avant l'arm. – si l'utilisateur du système active l'armement au moyen du clavier ou de la télécommande, la centrale vérifie que les circonstances qui empêchent l'armement existent :

– dans la partition qui doit être armée, une zone avec l'option CONTROLE EN ARMEM. activée est violée,

– dans la partition qui doit être armée, une zone de type de réaction 3. SIMPLE, 4. DOUBLE, 5. 24H ANTI-VOL, 6. 24H SABOTAGE, 7. 24H PANIQUE, 8. 24H PANIQUE SILENCIEUSE, 9. 24H AUXILIAIRE ou 10. 24H INCENDIE est violée,

– une panne dans le système.

Si l'une des situations ci-dessus a lieu, la centrale ne démarre pas la procédure d'armement (le clavier LCD permet l'armement forcé – voir : NOTICE UTILISATEUR). Si aucune des conditions n'est remplie, la centrale va commencer la procédure d'armement, mais à la fin de la temporisation de sortie, elle va vérifier de nouveau que l'armement est possible (l'armement rapide étant une exception). Une zone violée ou une panne signifieront que l'armement est impossible (la procédure d'armement échouera).

En outre, lorsque l'option est activée et que l'utilisateur a une autorisation REVISIONS, le clavier LCD informera, avant d'armer, qu'il existe des zones bloquées dans la partition (à l'exception d'armement rapide).

Dans le clavier, cette option peut être activée/désactivée : MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶1. CLAV. ET MOD.D'EXT. ▶4. OPTION ▶ARMEMENT AVANCE).

Arm. après la tempor. de sortie malgré obstacles – si l'option est activée, la violation de la zone ou une panne à la fin de la temporisation de sortie ne modifie pas la procédure d'armement – le système sera armé. Cette option peut être activée/désactivée : MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ▶4. OPTIONS ▶ARM.DEP.TSOR.PRL.). L'option est disponible, si l'option VERIF. DES CONDITIONS AVANT L'ARM. ou GRADE 2 est activée.

Réponse/commande lorsque la partition 1 / 2 est armée – si l'option est activée, la réponse à l'appel et la commande par téléphone ne sont disponibles que lorsque les partitions sélectionnées sont armées.

Dans le clavier, la liste des options globales comprend aussi :

- *ALARME TMP PART.2 – si l'option est activée, l'alarme depuis la partition TMP de la carte mère est signalée dans la partition 2. Dans le logiciel DLOADX, pour sélectionner la partition dans laquelle l'alarme sera signalée depuis la zone TMP cliquez sur le nom du système à gauche dans la liste dans la fenêtre « Versa – Structure », dans l'onglet « Matériel »,*
- *LIMITE D'EVENEMENTS, TELES.REDEM.M.EX., RETOUR APRES ALARME et RETOUR APRES DESARM. – les options disponibles dans le logiciel DLOADX dans la fenêtre « Versa – Télésurveillance » et décrites dans le chapitre « Paramètres et options de télésurveillance » (p. 76).*

4.3 Temps globaux

Durée d'alarme dans les claviers – la durée de la signalisation de l'alarme dans les claviers et les modules de commande de partitions. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, la DUREE D'ALARME DANS LES CLAVIERS dure 3 secondes.

Ne pas signaler l'information sur l'armement après – la durée compté depuis le moment de l'armement dans la partition après lequel, dans le clavier, le voyant informant sur l'armement de cette partition arrête de clignoter. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, le voyant clignote tout le temps, lorsque la partition est armée.

Tempor. de manque alim.AC – la durée pendant laquelle la centrale doit être privée d'alimentation AC pour qu'une panne soit signalé. Le retard de signalisation de la panne permet d'éviter des informations sur de courtes pertes d'alimentation qui n'ont pas d'influence sur le fonctionnement normal du système. Le temps de retard peut durer 255 minutes au maximum.

Durée maximale de perte de ligne téléphonique – le temps pendant lequel sur la ligne téléphonique, une tension incorrecte doit avoir lieu pour que la centrale signale une panne de la ligne téléphonique. Le retard de signalisation la panne permet d'éviter des informations sur de courtes baisses de tension (p.ex. au cours de la conversation téléphonique) ou de courtes pertes de tension. Le temps de retard peut durer 255 minutes au maximum.

Ajustem.horloge – si la précision de l'horloge de la centrale n'est pas suffisante, ses paramètres peuvent être ajustés une fois par jour (à minuit) d'une durée définie. Le temps de correction est programmé en secondes. La correction peut s'élever à ±19 secondes par jour au maximum.

Heure d'hiver/été – la centrale peut automatiquement corriger les réglages de l'horloge en raison de passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et inversement selon le schéma sélectionné.

- sans ajustement,
- selon les principes de l'Union européenne,
- selon les principes des États-Unis,
- correction de 1 heure selon les dates,
- correction de 2 heures selon les dates.

Heure d'été/d'hiver du – lorsque l'horloge doit être corrigée d'1 ou 2 heures selon les dates, entrez la date (jour, mois) de changement à l'heure d'été (l'horloge avancée), de changement à l'heure d'hiver (l'horloge reculée).

4.4 Autres paramètres globaux

Nombre de sonneries avant réponse – le nombre de sonneries après lequel la centrale décroche. Le paramètre est applicable au transmetteur téléphonique analogique. Dans le clavier, pour programmer ce paramètre : MODE SERVICE ▶7. REPONSE ▶1. NBRE DE SONNERIES.

Longueur min. de codes utilisateur – le nombre minimal de chiffres requis du code utilisateur. Ce paramètre sera nécessaire pour créer et éditer des codes (sans effet aux codes déjà existant dans le système).

5. Partitions

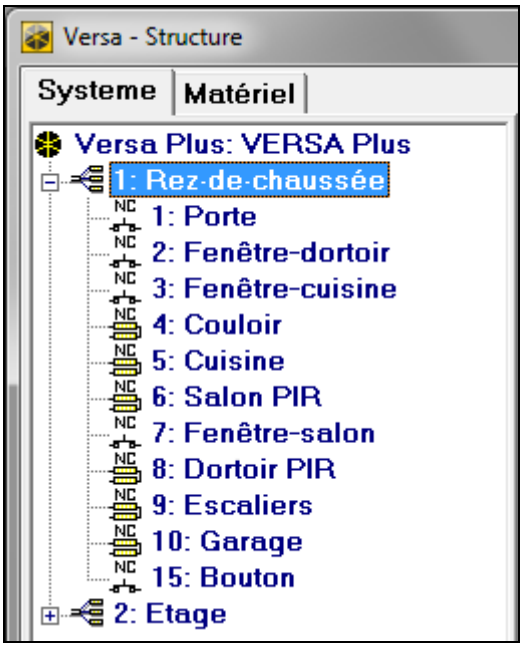


Fig. 6. Logiciel DLOADX : liste des partitions et des zones sous forme d'arbre dans l'onglet « Système » dans la fenêtre « Versa – Structure ».

La partition est un espace isolé dans un site protégé par le système d'alarme. La division du système en partitions permet à l'utilisateur d'armer/de désarmer seulement dans une partie du site ainsi que de limiter l'accès aux parties du site pour les utilisateurs sélectionnés. Vous pouvez créer 2 partitions.

5.1 Configuration de partitions

Les partitions peuvent être configurés :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Structure » →onglet « Système ». Les partitions et les zones sont présentées sous forme d'arbre à gauche de la fenêtre (fig. 6). Cliquez sur la partition que vous voulez configurer.
- clavier : fonction disponibles au sous-menu PARTITIONS (MODE SERVICE ▶1. PARTITIONS).

5.2 Paramètres de la partition

Nom – nom de partition individuel (jusqu'à 16 caractères).

Temporisation de sortie de la partition – le temps compté depuis le moment de démarrage de la procédure d'armement dans la partition permettant de quitter l'espace protégé sans déclenchement de l'alarme. La violation de la zone avec le type de réaction

0. ENTREES/SORTIES, 1. ENTREES/SORTIES – FINALE, 2. RETARDEE INTERIEURE ou 4. DOUBLE au cours de la temporisation de sortie ne déclenchera l'alarme. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum.

La temporisation de sortie peut être terminée à l'aide de la zone de type 1. ENTREES/SORTIES - FINALE ou 16. FINISSANT TEMPORISATION DE SORTIE.

A l'aide du clavier, l'armement peut être activé sans temporisation de sortie, si la touche terminant la séquence de l'activation d'armement (, ou) est retenue pendant 3 secondes.

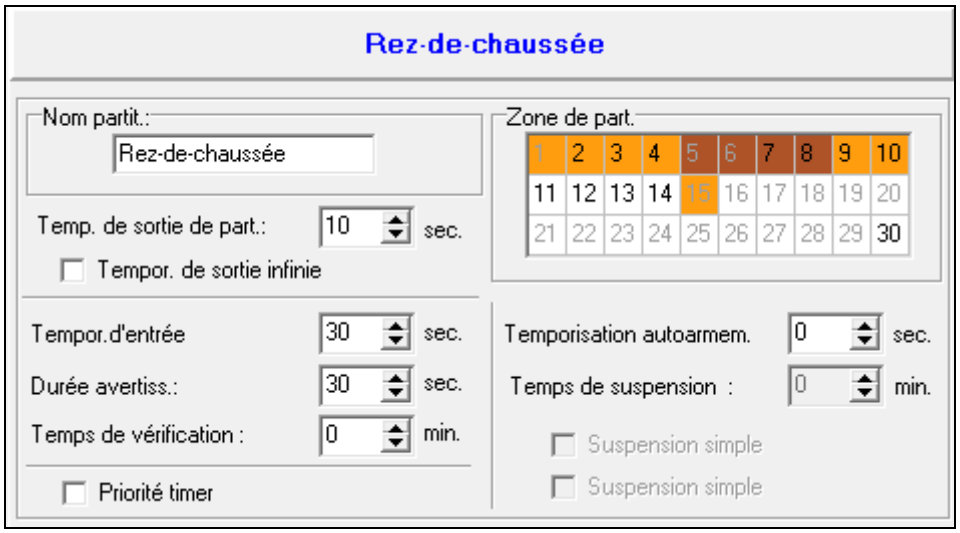


Fig. 7. Logiciel DLOADX : Configuration des paramètres de la partition dans la fenêtre « Versa - Structure »

Temporisation de sortie infinie – si l'option est activée, la temporisation de sortie de la partition peut être terminée uniquement à l'aide des zones avec la réaction du type 1. ENTREES/SORTIES- FINALE, 16. FINISSANT TEMPORISATION DE SORTIE ou 17. SENSEUR DU VERROU. Lorsque la temporisation n'est pas terminée, l'armement ne sera pas activé (seulement les zones avec le type de la réaction 3. SIMPLE seront armées).

Temporisation d'entrée – le temps compté à partir du moment d'être entré dans un site protégé permettant de désactiver l'armement dans la partition avant le déclenchement de l'alarme. Le paramètre s'applique aux zones du type 0. ENTREES/SORTIES et 1. ENTREES / SORTIES - FINALE. Le temps programmé pour la partition est pris en considération dans le cas de ces partitions pour lesquelles la valeur 0 est programmée individuellement. Le temps est programmé en secondes. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, la partition fonctionnera comme simple.

Temps d'avertissement – le temps des signalisations de l'alarme d'avertissement en armement partiel (voir : option des zones AVERTISSEMENT EN ARMEMENT PARTIEL). Le temps est programmé en secondes. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, le TEMPS D'AVERTISSEMENT est de 30 secondes. Au bout du TEMPS D'AVERTISSEMENT, si l'armement n'est pas désactivé, l'alarme panique sera déclenchée.

Le paramètre TEMPS D'AVERTISSEMENT ne concerne pas l'alarme d'avertissement déclenchée dans le cas des erreurs commises au moment d'entrer dans un site protégé (voir : option globale ALARME D'AVERTISSEMENT).

Temps de vérification – une programmation de la valeur différente de 0 signifie que la fonction de la vérification de l'authenticité de l'alarme est incluse dans la partition.

Les alarmes des zones avec les types de la réaction de 0 à 5 sont soumises à la vérification. Le TEMPS DE VERIFICATION est compté à partir du moment où l'alarme a été déclenchée par la zone. Si au cours du TEMPS DE VERIFICATION, l'alarme est déclenchée par une autre zone dans la partition avec le type de la réaction de 0 à 5, la centrale signalera une alarme vérifiée. Le temps est programmé en minutes. Il est possible de programmer 255 minutes au maximum.

Priorité de timer – si l'option est activée, le timer fait toujours désactiver l'armement conformément aux temps programmés (si l'option n'est pas activée, le timer fera désactiver l'armement uniquement lorsqu'il l'avait activé).

Temporisation d'autoarmement – le temps pendant lequel le timer activera l'armement permettant de suspendre l'armement. Le temps est programmé en secondes. Il est possible de programmer 255 minutes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, la suspension d'armement n'est pas disponible.

Temps de suspension – le temps pendant lequel l'utilisateur peut suspendre l'armement par le timer. Le temps est programmé en minutes. Il est possible de programmer 255 minutes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, la suspension d'armement n'est pas disponible.

Suspension simple – si l'option est activée, l'utilisateur peut suspendre l'armement par le timer en appuyant deux fois sur la touche ✕▼ au moment de la temporisation d'autoarmement.

Suspension unique – si l'option est activée, l'utilisateur peut une seule fois utiliser la suspension simple pour suspendre l'armement par le timer. La suspension d'armement suivante n'est possible qu'à l'aide de la fonction d'utilisateur SUSP. D'ARMEMENT ([code] ✱ ▶6. PARAMETRES ▶1. SUSP. D'ARM.).

6. Zones

La zone peut être attribuée à une ou deux partitions. Si la zone est attribuée à deux partitions, elle peut être armée lorsque les deux partitions sont armées ou seulement l'une d'elles.

Le système gère les zones suivantes :

- filaires – sur la carte électronique de la centrale et dans les modules d'extension. Le nombre de zones filaires accessibles est déterminé par la centrale au cours de la procédure de l'identification.
- sans fil – si le contrôleur du système sans fil 433 MHz est connecté (VERSA-MCU) ou les contrôleurs du système sans fil ABAX (ACU-120 ou ACU-270) sont connectés. Le nombre de zones sans fil accessibles dépend du nombre de dispositifs enregistrés dans le système des dispositifs sans fil et il est déterminé au cours de la procédure de leur ajout.
- virtuelles – les zones qui n'existent pas physiquement, mais elles sont commandées par la télécommande.

6.1 Affectation des numéros aux zones de la carte principale

Les zones sur la carte principale portent les numéros d'usine de 27 à 30. Vous pouvez affecter différents numéros de 1 à 30 de manière suivante :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Structure →onglet « Matériel » →branche « Versa Plus » : *[nom du système],*
- clavier : MODE SERVICE ▶2. MATÉRIEL ▶NUMERO ENTR. Z1 / NUMÉRO ENTR. Z2 / NUMÉRO ENTR. Z3 / NUMERO ENTR. Z4.

Si le numéro 0 est affecté à la zone, cette zone ne sera pas utilisée.

6.2 Programmation de la valeur des résistances fin de ligne

La valeur des résistances de fin de ligne est programmable de 500 Ω à 15 kΩ pour les zones dans les modules d'extension identifiés par la centrale comme CA-64 Ei et CA-64 EPSi.

Vous pouvez déterminer la valeur des résistances de fin de ligne au cours de la configuration des modules d'extension :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Structure →onglet « Matériel » →branche « Modules d'extension » →*[nom du module d'extension],*
- clavier : MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶1.CLAV. ET MOD. D'EXT. ▶2. PARAMETRES ▶*[nom du module d'extension]*.

La somme des valeurs saisies pour les résistances R1 et R2 ne peut pas être inférieure à 500 Ω ni supérieure à 15 kΩ.

Il est possible de programmer la valeur 0 pour la résistance R2. Dans la configuration 2EOL, il faut alors utiliser deux résistances, chacune avec la résistance égale à la moitié de valeur définie pour la résistance R1.

La valeur de la résistance dans la configuration EOL est égale à la somme de valeur programmée pour les résistances R1 et R2.

6.3 Configuration des paramètres et des options des zones

Les paramètres et les options des partitions peuvent être programmés :

- logiciel DLOADX :
  - fenêtre « Versa – Structure » →onglet « Système ». Les partitions et les zones sont présentées sous forme d'arbre à gauche de la fenêtre (fig. 6). Cliquez sur la zone dont les paramètres vous voulez configurer.
  - fenêtre « Versa – Zones » (fig. 8).
- clavier : fonction ZONES (MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶2. ZONES). La programmation s'effectue selon la méthode « pas à pas » (voir : p. 6) :

1. Sélection de zone.
2. Type de ligne.
3. Sensibilité [types de lignes NO, NF, EOL et 2EOL].
4. Durée de validité de l'impulsion [uniquement pour le type de ligne DE VOLET ROULANT].
5. Nombre d'impulsions [uniquement pour le type de ligne DE VOLET ROULANT].
6. Sensibilité [uniquement pour le type de ligne DE VIBRATION].
7. Nombre d'impulsions [uniquement pour le type de ligne DE VIBRATION].
8. Type de réaction.
9. Temps de retard [pour les zones de type de réaction 13. ARMER/DESARMER et 14. ARMEMENT est programmé dans cette étape TYPE D'ARMEMENT, et pour la zone de type de réaction 19. PANNE – paramètre EVENEMENT].
10. Durée maximale de violation.
11. Durée maximal d'absence de violation.
12. Options des zones.
13. Nom de la zone [uniquement dans le clavier LCD].

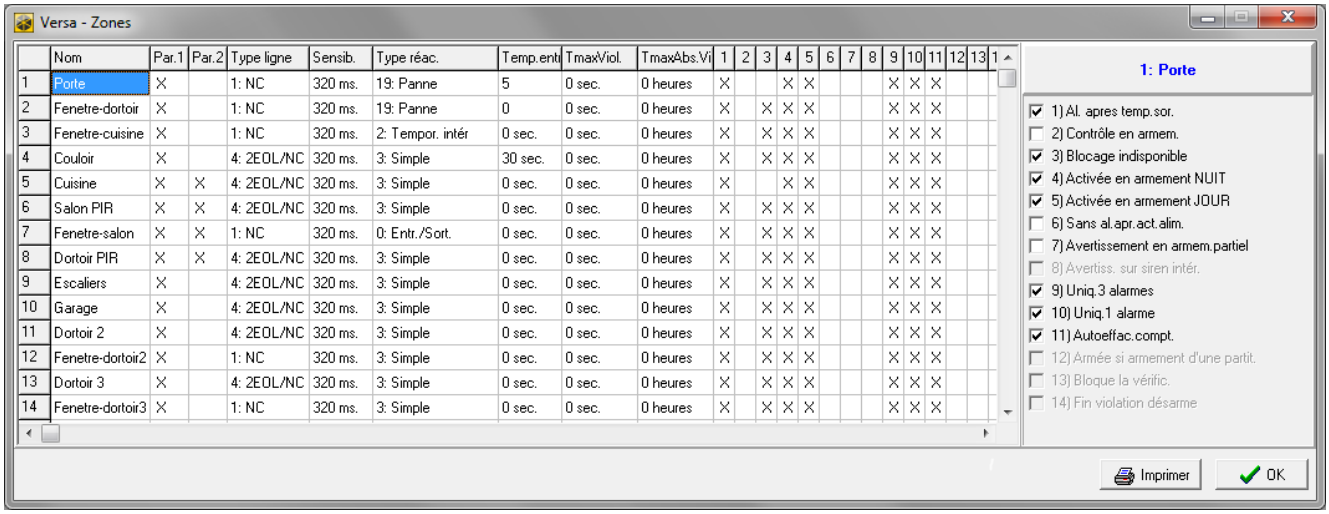


Fig. 8. Logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Zones ».

6.4 Paramètres des zones

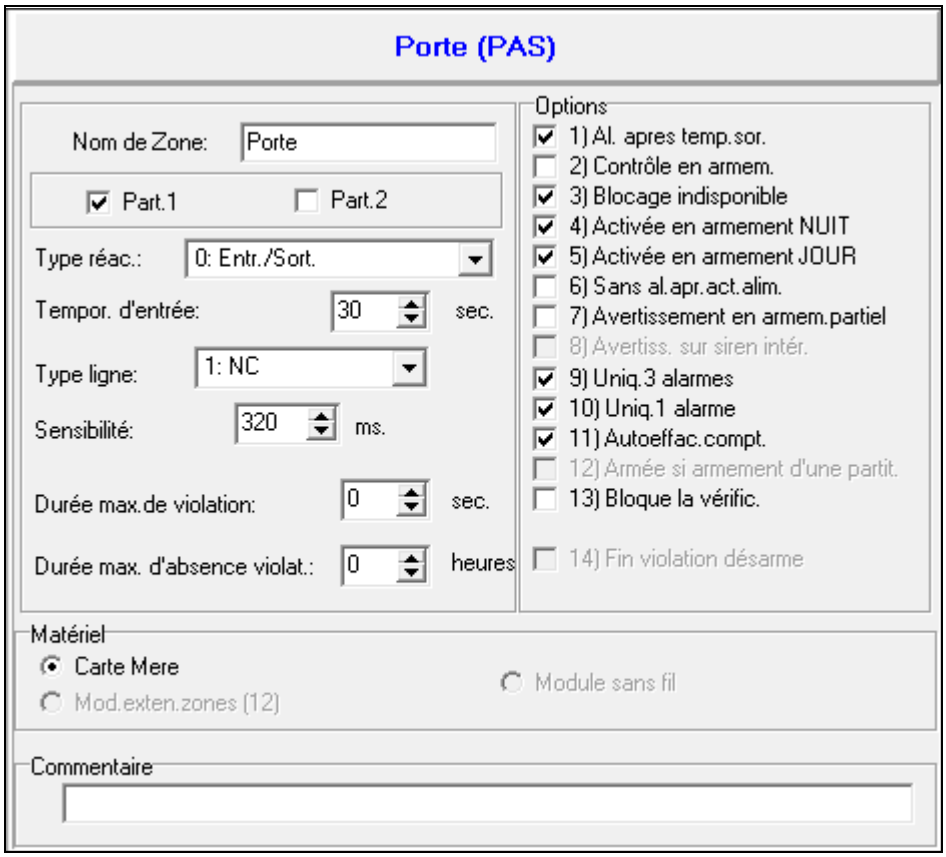


Fig. 9. Logiciel DLOADX : programmation des paramètres de la zone dans la fenêtre « Versa – Structure ».

Nom de zone – le nom individuel de la zone (jusqu'à 16 caractères).

Partition 1 / **Partition 2** – la partition à laquelle la zone est attribuée. La zone doit être attribuée au moins à une partition, si son état doit être contrôlé.

Temporisation d'entrée – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone avec le type de réaction 0. ENTREES/SORTIES ou 1. ENTREES/SORTIES – FINALE, permettant de désactiver l'armement avant le déclenchement de l'alarme. Elle peut durer

255 secondes au maximum. Si la valeur 0 est programmé pour la zani et la partition, la zone fonctionne comme instantanée.

Temps de retard – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone, avec le type de réaction 2. RETARDEE INTERIEURE dans le cas où elle fonctionne comme celle retardée. Il peut durer 255 secondes au maximum. Dans le cas où la valeur 0 est programmée, la TEMPORISATION D'ENTREE est considérée comme TEMPS DE RETARD. Si pour la zone et la partition, la valeur 0 est programmée, la zone fonctionne comme instantanée.

Temps de déblocage de retard – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone avec le type de réaction 18. DEBLOQUANT LE RETARD. Pendant ce temps avec le type de réaction 2. RETARDEE INTERIEURE, les zones fonctionnement comme retardées. Il peut durer 255 secondes au maximum. Dans le cas où la valeur 0 est programmée, la TEMPORISATION D'ENTREE est considérée comme TEMPS DEBLOC. DE RETARD. Si pour la zone et la partition, la valeur 0 est programmée, la violation de la zone ne produira aucun effet.

Temps d'attente – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone avec le type de réaction 4. DOUBLE. Si au cours d'attente, la zone est de nouveau violée, elle fera déclencher l'alarme. Il peut durer 255 secondes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, le TEMPS D'ATTENTE est de 30 secondes.

Dans le clavier LCD, les paramètres TEMPORISATION D'ENTREE, TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD et TEMPS D'ATTENTE sont programmés comme TEMPS DE RETARD.

Type d'armement – type d'armement activé après la violation de la zone avec le type de réaction 13. ARMER/DESARMER ou 14. ARMEMENT. Il est possible de sélectionner l'armement total, jour ou nuit.

Evénement – le numéro d'événement qui sera enregistré dans la mémoire de la centrale et qui peut être signalé à la station de télésurveillance en cas de violation de la zone de type 19. PANNE. Entrez les valeurs suivantes pour les codes correspondants des événements d'alarme :

1 – 201 Basse pression d'eau

2 – 202 CO2 faible

3 – 203 Capteur gachêtte de valve

4 – 204 Bas niveau d'eau

5 – 205 Pompe activée

6 – 206 Défaillance de la pompe

51 – 151 Gaz détecté

52 – 152 Réfrigération

53 – 153 Perte de chaleur

54 – 154 Fuite d'eau

55 – 155 Blindage brisé

56 – 156 Défectuosité de jour

57 – 157 Niveau de gaz en bouteille bas

58 – 158 Haute température

59 – 159 Basse température

61 – 161 Perte du débit d'air

62 – 162 Monoxyde de carbone (CO) détecté

63 – 163 Niveau du réservoir

La saisie d'une valeur différente signifie que la violation de la zone fera déclencher la signalisation de la panne, mais les événements d'alarme depuis la zone ne seront pas enregistrés dans le journal des événements.

Type de ligne – le type de détecteur et la méthode de le connecter :

pas détecteur – aucun détecteur n'est connecté à la zone,
NC – la zone géré le détecteur du type NC (normalement fermé),
NO – la zone géré le détecteur du type NO (normalement ouvert),
EOL – la zone géré le détecteur NO ou NC avec la résistance de fin de ligne dans le circuit,
2EOL/NO – la zone géré le détecteur NO avec 2 résistance de fin de ligne dans le circuit,
2EOL/NC – la zone géré le détecteur NC résistance de fin de ligne dans le circuit,
de volet roulant – la zone géré le détecteur de volet roulant,
de choc – la zone géré le détecteur de vibration (le détecteur NC également).

Pour le type de ligne VIBRATION, l'ouverture du circuit à 200 ms ou plus longtemps - indépendamment du nombre d'impulsions et de sensibilités programmé (voir ci-dessous) – sera interprétée comme violation. Cette solution permet de connecter en série le détecteur magnétique avec le détecteur de vibration.

Sensibilité – en fonction du type de ligne :

– **NO, NC, EOL et 2EOL** – le temps pendant lequel la zone doit être violée pour que cela soit enregistré par la centrale. La sensibilité est programmée en millisecondes. Il est possible de saisir les valeurs de 20 ms à 5100 ms.
– **De vibration** – l'impulsion dont la durée sera égale ou supérieure au temps défini, produira la violation de zone. Il est possible de saisir les valeurs de 3 ms à 96 ms (toutes les 3 ms).

Durée de validité de l'impulsion – le temps compté à partir du moment où il y a des impulsions successives (en nombre défini comme NOMBRE IMPULSIONS) pour que l'entrée soit violée. Il est possible de saisir les valeurs suivantes : 30 s, 120 s, 240 s et 0. Si pendant le temps défini les impulsions successives n'apparaissent pas, le compteur des impulsions sera supprimé. Le compteur des impulsions est automatiquement supprimé avec l'activation / la désactivation d'armement. La programmation de la valeur 0 signifie que le compteur sera supprimé uniquement avec l'activation / la désactivation d'armement. Le paramètre est programmé pour la configuration VOLET ROULANT.

Nombre d'impulsions – le nombre d'impulsions après lequel la zone sera violée. Le paramètre programmé pour la configuration VOLET ROULANT et VIBRATION. Pour la configuration DE VIBRATION, il est possible de saisir la valeur de 0 à 7 (pour la valeur 0, les impulsions ne seront pas comptées - uniquement le paramètre SENSIBILITE sera pris en compte). Pour la configuration VIBRATION, il est possible de saisir la valeur de 1 à 8.

Dans le logiciel DLOADX, tous les paramètres requis pour les zones dans la configuration VOLET ROULANT et VIBRATION sont réglés dans le champ « Sensibilité ».

Durée maximale de violation – si la zone est violée pendant la durée programmée (p.ex. à cause d'un endommagement ou couverture du détecteur), une panne sera signalée. Elle peut durer 255 secondes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, la centrale ne vérifie pas si la zone est violée trop longtemps.

Durée maximale d'absence de violation – si la zone n'est pas violée pendant la durée programmée (p.ex. à cause d'un endommagement ou couverture du détecteur), une panne sera signalée. Lorsque la zone est armée, la durée n'est pas comptée. La valeur de 255 secondes au maximum peut être programmée. Si la valeur 0 est programmée, la centrale ne vérifie pas si la zone est violée ou non.

6.5 Types de réactions

0. ENTREES/SORTIES – la zone temporisée a deux fonctions :
d'entrée – la violation de la zone active la temporisation d'entrée dans la partition et déclenche la temporisation des zones au type de rection 3. TEMPOR. INTER.,

de sortie – la violation de la zone pendant la temporisation de sortie signifie la sortie de la partition.

1. ENTREES/SORTIES - FINALE – de même que le type 0. ENTREES/SORTIES, mais si la procédure d'armement a commencé et la centrale enregistrera la fin de violation de cette zone, le comptage de temporisation de sortie terminera.

2. RETARDEE INTERIEURE – lorsque TEMPORISATION D'ENTREE est compté ou TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD, la zone fonctionne comme temporisée (alarme sera déclenchée après le TEMPS DE RETARD). Dans d'autres situations, elle fonctionne comme instantanée.

3. SIMPLE – la zone instantanée qui est déjà armée pendant la temporisation de sortie.

4. DOUBLE – la zone fait déclencher l'alarme anti-vol seulement après la deuxième violation. La première violation de zone ne fait qu'enregistrer l'événement « Violation de zone » (cet événement peut être contrôlé en format de 4/2). La deuxième violation doit être produite au cours du TEMPS D'ATTENTE.

5. 24H ANTIVOL – la zone est destinée pour les détecteurs qui doivent surveiller en permanence (p.ex. les détecteurs de bris une vitre).

6. 24H SABOTAGE – la zone armée en permanence destinée pour les circuits d'autoprotection. La violation de la zone est aussi signalée comme une panne.

7. 24H PANIQUE – la zone armée en permanence destinée à gérer les boutons panique.

8. 24H PANIQUE SILENCIEUSE – la zone armée en permanence, destinée à gérer les boutons panique. L'alarme depuis la zone n'est pas signalée dans les claviers, les modules de commande de partitions et sur les sorties, mais le code de l'événement est envoyé à la station de télésurveillance.

9. 24H AUXILIAIRE – la zone armée en permanence permettant d'appeler une aide médicale.

10. 24H INCENDIE – la zone armée en permanence destinée à gérer les détecteurs d'incendie.

11. SENSEUR DE MASQUAGE – la zone armée en permanence destinée à contrôler antimasking. La violation de zone est interprétée par la centrale comme une panne de détecteur.

12. SANS ALARME – la zone peut être utilisée à gérer la sortie avec la fonction 13. VIOLATION DE ZONE, 15. COMMANDABLE ou 16. INDICATEUR PRÊT. Une option supplémentaire permet d'utiliser la zone à contrôler la boîte à clés (option CONTROLE DE KEYBOX).

13. **ARMER/DESARMER** – la zone commandant l'armement de la partition à laquelle elle est attribuée. La violation de zone fait démarrer la procédure d'armement ou désactive l'armement (en fonction de l'état actuel de la partition).

14. ARMEMENT – la violation de la zone fait démarrer la procédure d'armement dans la partition à laquelle la zone est attribuée.

15. DESARMEMENT – la violation de la zone désactive l'armement dans la partition à laquelle la zone est attribuée.

16. FINISSANT TEMPORISATION DE SORTIE – la violation de la zone fait terminer de compter la temporisation de sortie de la partition.

17. SENSEUR DE VERROU – la zone fait terminer de compter la temporisation de sortie de la partition et – en fonction de l'option BLOQUE LA VERIFICATION – elle bloque la vérification ou désactive l'armement dans la partition à laquelle elle est attribuée. Le mode de commande (violation ou la fin de la violation de zone) est définie par l'option FIN DE VIOLATION BLOQUE VERIFICATION ou FIN DE VIOLATION DESARME.

18. DEBLOQUANT LE RETARD – la violation de la zone débloque dans la partition à laquelle la zone est attribuée, la temporisation pour les zones avec le type de réaction 2. RETARDEE INTERIEURE. Ces zones fonctionneront comme retardées pendant le TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD. Si pour la zone TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD égal à 0 est programmé, et en même temps, la TEMPORISATION D'ENTREE égale à 0 est programmé pour la partition, la violation de zone ne produira aucun effet.

19. PANNE – la violation de la zone fait déclencher une panne. En outre, l'événement d'alarme peut être enregistré dans la mémoire d'alarme (voir : paramètre EVENEMENT).

6.6 Options des zones

Alarme après temp. de sortie – si l'option est activée, la zone déclenche une alarme lorsqu'elle est violée au moment de terminer de compter la temporisation de sortie, (si l'option est désactivée, la zone fera déclencher une alarme uniquement dans le cas de changement d'état de normal en violation au cours d'armement).

Contrôlée en armem. – il n'est pas possible d'activer l'armement, si la zone est violée.

Blocage indisponible – l'utilisateur ne peut pas bloquer la zone.

Activée pendant l'armement nuit – si l'option est activée, la zone est armée lorsque l'armement nuit est activé.

Activée pendant l'armement jour – si l'option est activée, la zone est armée lorsque l'armement jour est activé.

Sans alarme après avoir activé l'alimentation – la zone est bloquée pour 120 secondes après la mise sous tension (cela empêche de faire déclencher de fausses alarmes p. ex. au moment d'activer la centrale).

Avertissement dans l'armement partiel – si l'option est activée et que l'armement jour ou nuit est activé dans la partition, la zone déclenchera une alarme d'avertissement. Elle peut être signalée dans le clavier, le module de commande de partitions ou sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE. Elle n'est contrôlée. Si l'armement n'est pas désactivé, la zone fera déclencher l'alarme d'antivol (voir : paramètre DUREE D'AVERTISSEMENT p. 38).

i *L'alarme d'avertissement en armement partiel fonctionne indépendamment de l'option globale ALARME AVERTISSEMENT qui concerne le retard de la signalisation sonore et la télésurveillance dans le cas des erreurs commises au moment d'entrer dans un site protégé.*

Avertissement sur les sirènes intérieures – si l'option est activée, l'alarme d'avertissement en armement partiel est signalée sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE.

Avertissement sur sirènes intér. – option pour type de réaction 19. PANNE. Si activée, la violation de la zone est signalée sur les sirènes intérieures.

Uniquement 3 alarmes – si l'option est activée, la zone peut faire déclencher 3 alarmes au maximum. Jusqu'à ce que l'alarme soit supprimée ou jusqu'à ce que l'armement soit activée/désactivée, les violations suivantes de zone ne feront pas déclencher l'alarme.

Uniquement 1 alarme – si l'option est activée, la zone peut faire déclencher uniquement 1 alarme. Jusqu'à ce que l'alarme soit supprimée ou jusqu'à ce que l'armement soit activée/désactivée, les violations suivantes de zone ne feront pas déclencher l'alarme.

i *Si en même temps les options SEULEMENT 3 ALARMES et SEULEMENT 1 ALARME sont activées, l'option SEULEMENT 3 ALARMES est prioritaire.*

Auto-effacement de comptage – si l'option est activée, à minuit, les compteurs des alarmes pour les zones pour lesquelles l'option SEULEMENT 3 ALARMES ou SEULEMENT 1 ALARME (violations de ces zones pourront de nouveau faire déclencher les alarmes) est activée, sont automatiquement effacés.

Armée si l'armement d'une partition – l'option concerne les zones qui ont été attribuées à deux partitions. Si l'option est activée, la zone est armée lorsque l'armement sera activé dans l'une des partitions. Si l'option est désactivée, la zone est armée lorsque l'armement est activé dans les deux partitions. L'option est également disponible en cas de déblocage des zones lors du désarmement (si l'option est activée, la zone ne sera débloquée qu'après le désarmement de deux partions).

Bloque la vérification – l'option pour les types de réaction 0. ENTREES/SORTIES, 1. ENTREES/SORTIES - FINALE et 17. SENSEUR DU VERROU. Si l'option est activée, la zone bloque la vérification des alarmes dans la partition :

– après la violation de zone – le type de réaction 0. ENTREES/SORTIES et 1. ENTREES/ SORTIES – FINALE, et le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU, lorsque l'option FIN DE VIOLATION BLOQUE VERIFICATION est désactivée,

– après la fin de la violation de zone – le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU, lorsque l'option FIN DE VIOLATION BLOQUE VERIFICATION est activée.

Dans le cas du type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU, lorsque l'option BLOQUE LA VERIFICATION est désactivée, la zone désactive l'armement.

Fin de la violation désarme – l'option pour le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU. Si l'option est activée, la fin de la violation de la zone désactive l'armement dans la partition à laquelle la zone est attribuée, et la violation de la zone raccourcit la temporisation de sortie. Si cette option est désactivée, la violation la de zone désactive l'armement, et la fin de la violation de la zone raccourcit la temporisation de sortie. L'option est disponible lorsque l'option BLOQUE LA VERIFICATION est activée.

Fin de la violation bloque la vérification – l'option pour le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU. Si l'option est activée, la fin de la violation de la zone bloque la vérification dans la partition à laquelle la zone est attribuée, et la violation de zone raccourcit la temporisation de sortie. Si l'option est désactivée, la violation de la zone bloque la vérification, et la fin de la violation de zone raccourcit la temporisation de sortie. L'option est disponible lorsque l'option BLOQUE LA VERIFICATION est activée.

Suppression d'alarme – l'option pour les types de réaction 13. ARMER/DESARMER et 15. DESARMEMENT. L'alarme est supprimée et l'armement est désactive en même temps (cela ne s'applique pas aux alarmes sabotage). La violation de la zone avec le type de réaction 15. DESARMEMENT supprime l'alarme même si l'armement n'est pas activé.

Enregistrer au journal d'événements – l'option pour le type de réaction 12 : SANS ALARME. La violation de la zone est enregistrée dans le journal d'événements (mode d'enregistrer l'événement dépend de l'option CONTROLE DE KEYBOX).

Enregistrer les événements uniquement en armement – l'option pour le type de réaction 12 : SANS ALARME. Si l'option est activée, les violations de la zone sont enregistrées dans le journal d'événements lorsque dans la partition à laquelle la zone est attribuée, l'armement est activé. L'option est disponible, si l'option ENREGISTRER AU JOURNAL D'EVENEMENTS est activée.

Contrôle de keybox – l'option pour le type de réaction 12 : SANS D'ALARME. Si l'option est activée, la violation de la zone a pour conséquence l'enregistrement de l'événement informant sur l'ouverture de la boîte à clés. Le code de l'événement est envoyé à la station de télésurveillance. Lorsque l'option est désactivée, l'événement informant sur la violation de zone qui n'est pas contrôlée est enregistré. L'option est disponible lorsque l'option Activée, si l'option ENREGISTRER AU JOURNAL D' EVENEMENTS est activée.

Voyant LED	Nom affiché dans le clavier LCD	Options	Types de réaction
1	Alarme apr. Tsort.	Al. après temp.sor.	0-10
2	Armement avancé	Contrôle en armem.	toutes
3	Blocage indisponible	Blocage indisponible	toutes
4	Act.arm. Nuit	Activée en armement NUIT	0-4
5	Act. arm.Jour	Activée en armement JOUR	0-4
6	Retar.apr.act.al.	Sans al.apr.act.alim.	toutes
7	Avertis arm.part.	Avertissement en armem.partiel	0-4
8	Avertis.sir.int.	Avertiss. sur sirčn intér.	0-4
		Signalis.sur sirènes intér.	19
9	Blocage apr.3 al.	Seulement 1 al.	0-10, 19
10	Blocage apr.1 al	Seulement 1 al.	0-10, 19
11	Autoeff.blocage	Autoeffac.compt.	0-10, 19
12	Arm.si 1part.arm	Armée si armement d'une partit.	0-4
		Contrôle de keybox	12
13	Bloque vérific.	Bloque la vérification	0, 1, 17
		Enregist.au journal d'évén.	12
14	Réduit temp.sort	Fin violation désarme	17
		Fin violat.bloque vérif.	17
		Enreg. évén. uniquement en arm.	12
		Suppression d’alarme	13, 15

Tabela 5. Exemple de présentation des options des zones dans les claviers. En mode graphique sur le clavier LCD, les options sont numérotées de la même manière que sur le clavier LED.

7. Sorties

Le système gère les sorties :

- filaires – sur la carte électronique et dans le module d’extension.
- sans fil – après la connexion du contrôleur du système sans fil ABAX (ACU-120, ACU-270, ACU-100 ou ACU-250). Le nombre de sorties sans fil disponibles dépend du nombre de dispositifs sans fil enregistrés dans le système et il est fixé au cours de la procédure de l’ajout.

7.1 Configuration des sorties

Vous pouvez configurer les sorties comme suit :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Sorties » (fig. 10).
- clavier : fonction SORTIES (MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶3. SORTIES). La programmation s’effectue selon la méthode « pas à pas » (voir : p. 6) :
  1. Selection de la sortie.
  2. Fonction de la sortie.
  3. Durée de fonctionnement.
  4. Les zones activant [pour les sorties aux fonctions 18. INDICATEUR ARMEMENT et 20. INDICATEUR ALARME/ARMEMENT, sélectionnez le type d’armement de la sortie, et pour la sortie à la fonction 19. INDICATEUR PANNE – pannes (voir : « Paramètres de sorties » p. 49).
  5. Options de la sortie.

6. Nom de la sortie [uniquement le clavier LCD].

7.2 Fonctions des sorties

0. Non utilisé

1. SIRENE EXTERIEURE – signale les alarmes panique, antivol et sabotage.

2. SIRENE INTERIEURE – signale les alarmes panique, antivol et sabotage et les alarmes d'avertissement.

Le mode de signalisation des alarmes sabotage par les zones aux fonctions 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE dépend des options globales ALARME SABOTAGE TOUJOURS SONORE et ALARME SABOTAGE SUR SIR.INT.

3. ALARME ANTIVOL – signale les alarmes depuis les zones de types de réaction de 0 à 5.

4. ALARME INCENDIE – signale les alarmes d'incendie depuis le clavier et depuis les zones de type de réaction de 10. 24H INCENDIE.

5. ALARME CONTRAINTE – signale l'utilisation du code avec l'autorisation CONTRAINTE à activer/désactiver l'armement ou la suppression de l'alarme.

6. ALARME PANIQUE – signale les alarmes panique depuis le clavier et depuis les zones de type de réaction 7. 24H PANIQUE.

7. ALARME AUXILIAIRE – signale les alarmes de l'appel de l'aide médicale depuis le clavier et depuis les zones de type de réaction 9. 24H AUXILIAIRE.

8. ALARME NON VERIFIEE – signale les alarmes non vérifiées.

9. ALARME VERIFIEE – signale les alarmes vérifiées.

10. ALARME SABOTAGE – signale les alarmes sabotage.

11. ALIMENTATION DES DETECTEURS D'INCENDIE – la sortie destinée à alimenter les détecteurs d'incendie avec la vérification automatique de l'alarme. Après la violation de zone d'incendie, la sortie est désactivée pour 16 secondes. Si après la remise sous tension, la violation suivante depuis la zone d'incendie a lieu, une alarme d'incendie sera déclenchée.

12. ALIMENTATION EN ARMEMENT – la sortie destinée à alimenter les détecteurs qui ne doivent pas être activés lorsque le système n'est pas armé. Elle s'active au moment de démarrage de la procédure d'armement (la temporisation d'armement lié à la temporisation de sortie n'est pas prise en considération).

13. VIOLATION DE ZONE – signale la violation de zone.

14. CARILLON – signale la violation des zones lorsqu'elles ne sont pas armées.

15. COMMANDABLE – contrôlée à l'aide des zones, des timers, depuis le clavier ou la télécommande.

16. INDICATEUR PRÊT – informe si le système est prêt à activer l'armement, c'est à dire, il n'y a pas de zones violées (activées si manque de violation).

17. INDICATEUR DE TEMPORISATION DE SORTIE – informe sur le compte TEMPO DE SORTIE.

18. INDICATEUR D'ARMEMENT – informe de l'armement (après la temporisation de sortie).

19. INDICATEUR DE PANNE – informe sur les pannes.

20. INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT – informe sur les alarmes (en mode pulsatoire) et sur l'armement (en mode continu) – une fois temporisation de sortie terminée).

21. REINITIALISATION DE DETECTEURS – la zone dédiée pour commander l'effacement de la mémoire d'alarme dans les détecteurs. Elle s'active au moment du début de la procédure d'armement (la temporisation d'armement liée à la temporisation de sortie n'est pas prise en compte). Elle peut être aussi activée à l'aide de la fonction utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES.

22. INDICATEUR PANNE ETHM/GSM – informe sur les pannes concernant le module ETHM.

7.3 Paramètres de sorties

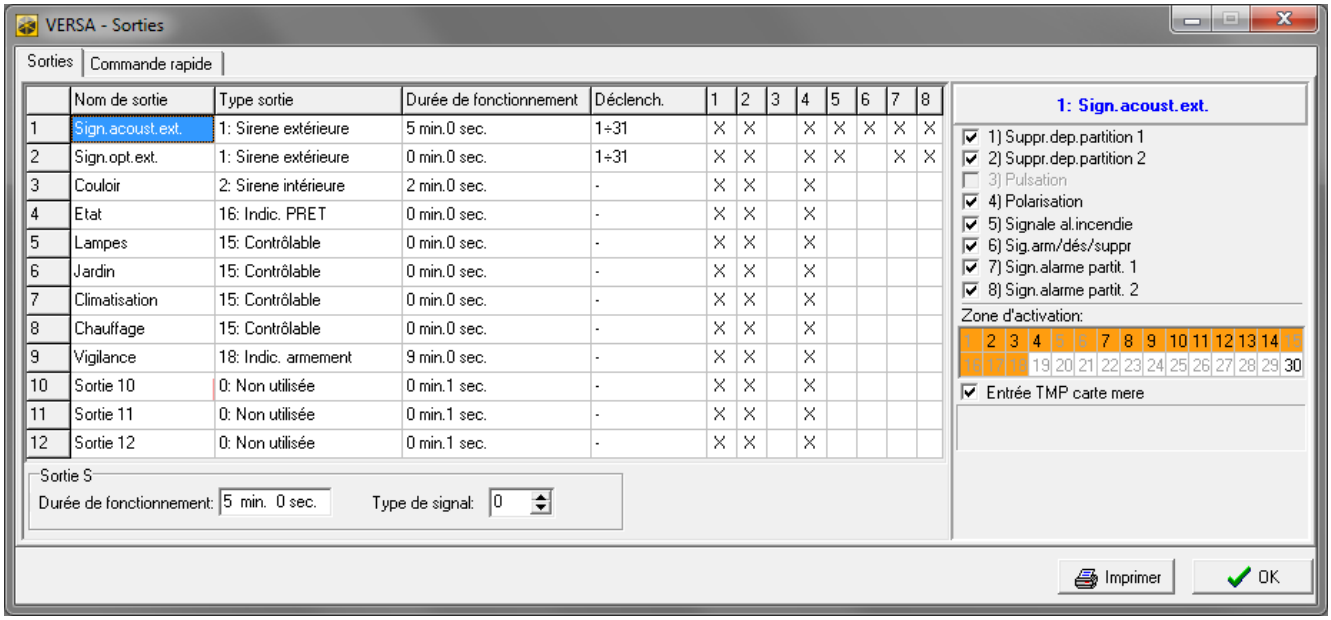


Fig. 10. Logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Sorties ».

Nom de sortie – le nom individuel de la sortie (jusqu'à 16 caractères).

Durée du fonctionnement – la durée pendant laquelle les sorties d'alarme sont activées et les sorties avec les fonctions 13. VIOLATION DE ZONE, 14. CARILLON 15. COMMANDABLE et 21. REINITIALISATION DE DETECTEURS. La valeur 0 saisie fait changer le mode du fonctionnement de certaines sorties :

- les sorties d'alarme restent activées jusqu'à ce que l'alarme soit annulée,
- la sortie 13. VIOLATION DE ZONE reste activée pendant la durée de la violation de la zone (l'option PULSATION ne fonctionne pas à ce moment-là),
- sortie 14. CARILLON est active jusqu'au moment de désactivation à l'aide de la fonction d'utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES,
- la sortie 15. COMMANDABLE reste activée jusqu'à la nouvelle violation de la zone de commande, de la désactivation du timer ou de la désactivation de la sortie à l'aide du clavier (mode bistable).

Déclenchement : zones – les zones dont l'état a une influence en état de la sortie.

Déclenchement : mode d'armement de la partition – le mode de l'armement dont l'ajout dans la partition fera activer la sortie avec la fonction 18. INDICATEUR D'ARMEMENT OU 20. INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT (le numéro correspond au numéro du voyant dans le clavier LED et au numéro de la position en mode graphique dans le clavier LCD) :

1. Partition 1 – armement total
2. Partition 1 – armement nuit
3. Partition 1 – armement jour
4. Partition 2 – armement total
5. Partition 2 – armement nuit
6. Partition 2 – armement jour

Pour la sortie fonction 20. INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT, lorsque n'importe quel mode d'armement dans la partition est sélectionné, la sortie signalera les alarmes de cette partition.

Déclenchement : pannes – les pannes dont l'apparition fera activer la sortie. Pour la sortie avec la fonction 19. INDICATEUR DE PANNE, les pannes peuvent être les suivantes (le numéro correspond au numéro du voyant dans le clavier LED et au numéro de la position en mode graphique dans le clavier LCD) :

1. Panne de l'alimentation AC de la carte mère de la centrale
2. Panne de la batterie de la carte mère
3. Manque de tension sur la ligne téléphonique
4. Manque de signal ou un signal discontinu sur la ligne téléphonique
5. Panne de la sortie OUT1
6. Panne de la sortie OUT2
7. Panne de la sortie KPD
8. Panne de la sortie AUX
9. Problème de la transmission à la station de télésurveillance 1
10. Problème de la transmission à la station de télésurveillance 2
11. Brouillage des dispositifs sans fil
12. Court-circuit du bus de communication
13. Panne de l'horloge de la centrale
14. Erreur de la mémoire RAM
15. Sabotage depuis l'entrée TMP de la centrale
16. Sabotage des zones
17. Longue violation des zones
18. Manque de violations des zones
19. Masquage des zones
20. Panne de la batterie du dispositif sans fil
21. Manque de communication avec le dispositif sans fil
22. Sabotage du module
23. Manque de présence du module
24. Panne de l'alimentation AC du module
25. Panne de la batterie du module
26. Panne de la sortie de l'alimentation dans les modules
27. Panne de la pile de la télécommande
28. Redémarrage du module
29. Redémarrage de la centrale

Pour la sortie avec la fonction 22. INDICATEUR PANNE ETHM/GSM les pannes peuvent être les suivantes (le numéro correspond au numéro du voyant dans le clavier LED et au numéro de la position en mode graphique dans le clavier LCD) :

1. Problèmes de transm. à la station 1 – ETHM
2. Problèmes de transm. à la station 2 – ETHM
3. Problèmes de transm. à la station 1 – GPRS SIM1
4. Problèmes de transm. à la station 2 – GPRS SIM1
5. Problèmes de transm. à la station 1 – GPRS SIM2
6. Problèmes de transm. à la station 2 – GPRS SIM2
7. Problèmes de transm. à la station 1 – GSM SIM1
8. Problèmes de transm. à la station 2 – GSM SIM1
9. Problèmes de transm. à la station 1 – GSM SIM2
10. Problèmes de transm. à la station 2 – GSM SIM2
11. Problèmes de transm. à la station 1 – CSD SIM1

12. Problèmes de transm. à la station 2 – CSD SIM1
13. Problèmes de transm. à la station 1 – CSD SIM2
14. Problèmes de transm. à la station 2 – CSD SIM2
15. Problèmes de transm. à la station 1 – SMS SIM1
16. Problèmes de transm. à la station 2 – SMS SIM1
17. Problèmes de transm. à la station 1 – SMS SIM2
18. Problèmes de transm. à la station 2 – SMS SIM2
19. Code invalide PIN – SIM1
20. Code invalide PIN – SIM2
21. Réseau LAN indisponible
22. Réseau LAN (PING) indisponible
23. Pas de connexion au serveur SATEL
24. Paire MAC/ID du serveur SATEL erronée

7.4 Options des sorties

Suppression depuis la partition 1 / Suppression depuis la partition 2 – selon la fonction de la sortie :

- les sorties d'alarme – l'alarme peut être supprimée par les utilisateurs ayant l'accès à la partition sélectionnée,
- les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE avec l'option SIGN. ARM./ DESACT./SUPPR. activée – la sortie sera activée lorsque dans la partition sélectionnée, la procédure de l'armement a été lancée, l'armement n'est pas possible, l'armement est désactivé ou l'alarme est supprimée.
- 5. ALARME CONTRAINTE – les utilisateurs ayant accès à la partition sélectionnée peuvent désactiver la sortie par la fonction utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES.

Partition 1 / Partition 2 – selon la fonction de la sortie :

- 12. ALIMENTATION DANS L'ARMEMENT – la sortie est activée lorsque l'armement est activé dans la partition sélectionnée (elle est activée après le démarrage de la procédure d'armement, la temporisation de sortie n'est pas prise en considération),
- 15. COMMANDABLES – à l'aide de la fonction d'utilisateur COMMANDE, les utilisateurs ayant l'accès à la partition sélectionnée peuvent commander la sortie (si aucune partition n'est sélectionnée, la fonction COMMANDE ne sera pas accessible dans le clavier),
- 17. INDICATEUR DE LA TEMPORISATION DE SORTIE – la sortie est activée lorsque la temporisation de sortie est compté. dans la partition sélectionnée,
- 21. REINITIALISATION DE DETECTEURS – la sortie s'active pour la durée programmée lorsque dans la partition sélectionnée, la procédure d'armement commence (sans prendre en compte la temporisation de sortie). Les utilisateurs ayant accès à la partition donnée peuvent activer la sortie à l'aide de la fonction utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES.

Redémarrage dans la partition 1 / **Redémarrage dans la partition 2** – selon la fonction de la sortie :

- 11. ALIMENTATION DES DETECTEURS D'INCENDIE – les utilisateurs ayant accès à la partition sélectionnée peuvent désactiver la sortie pour 16 secondes à l'aide de la fonction d'utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES,
- 14. CARILLON pour lequel la DUREE DE FONCTIONNEMENT égale à 0 a été programmée - les utilisateurs ayant accès à la partition sélectionnée peuvent désactiver la sortie au moyen de la fonction d'utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES.

Pulsation – fonctionne d'une manière pulsatoire (0.5/0.5 s). L'option concerne les sorties pour lesquelles le temps de fonctionnement est programmé (sauf les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE) et les sorties à des fonctions 17. INDICATEUR TEMPORISATION DE SORTIE, 18. INDICATEUR ARMEMENT et 19. INDICATEUR PANNE et 22. INDICATEUR PANNE ETHM/GSM.

Polarisation + – règle le mode de fonctionnement de la sortie (voir : tableau 6). Si l'option est désactivée, la logique de fonctionnement de la sortie est inversée (en cas de la sortie relais, cela signifie que la borne NC est ouverte, et la borne NO – fermée).

	borne « – » sortie à haut courant / sortie à bas courant	
	option activée (polarisation normale)	option désactivée (polarisation inverse)
état actif	court-circuité à la masse	coupé de la masse
état inactif	coupé de la masse	court-circuité à la masse

Tableau 6. Mode de fonctionnement de la sortie en fonction POLARISATION.

Signale les alarmes d'incendie – l'option pour les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE. Si l'option est activée, la sortie signale d'une manière pulsatoire les alarmes d'incendie depuis les zones sélectionnées (voir : DECLENCHEMENT : ZONES) et les partitions (voir : les options des sorties SIGNALE ALARMES DE PARTITION 1 et SIGNALE ALARMES DE PARTITION 2).

Sign. l'armement d'une seule partition – l'option pour les sorties 18. INDICATEUR D'ARMEMENT et 20. INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT. Si l'option est activée, la sortie informe sur l'armement lorsque l'armement est activé dans n'importe laquelle de deux partitions (lorsque l'option est désactivée, uniquement lorsque toutes les deux partitions surveillent).

Sign. act./ désact./suppr. – l'option pour les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE (voir aussi : options des sorties SUPPRESSION DEPUIS LA PARTITION 1 et SUPPRESSION DEPUIS LA PARTITION 2 et l'option globale SIGN. ACT./DESACT./SUPPR. UNIQUEMENT DEPUIS ZONES). La sortie signale :

– le démarrage de la procédure d'armement (si la temporisation d'entrée n'est pas programmée, cela signifie que l'armement est activé) – 1 son,
– le désarmement – 2 sons,
– la suppression d'alarme – 4 sons,
– le refus d'armement ou l'échec de la procédure d'armement (voir : option globale VERIFICATION DE CONDITIONS AVANT L'ARMEMENT ou option globale GRADE 2) – 7 sons.

Le son dure env. 0,3 seconde.

Sign. alarmes de partition 1 / Sign. alarmes de partition 2 – l'option pour les sorties d'alarme. Si l'option est activée, la sortie signale les alarmes de la partition sélectionnée qui n'ont pas été déclenchées par les zones.

Timer 1 / Timer 2 / Timer 3 / Timer 4 – les options pour la sortie 15. COMMANDABLE. Le timer sélectionné commande la sortie (activation du timer fait activer la sortie pour DUREE DE FONCTIONNEMENT).

Entrée TMP de carte mère – l'option pour sorties 1. SIRENE EXTERIEURE, 2. SIRENE INTERIEURE et 10. ALARME SABOTAGE. Si l'option est activée, la sortie sera activée en cas de sabotage de la carte mère (violation de la zone TMP de la carte mère).

Voyant LED	Nom affiché dans le clavier LCD	Options	Fonctions de la sortie
1	Suppression dans part.1	Suppression depuis la partition 1	1-10
		Partition 1	12, 15, 17, 21
		Redémarrage dans la partition 1	11, 14
2	Suppression dans part.2	Suppression depuis la partition 2	1-10
		Partition 2	12, 15, 17, 21
		Redémarrage dans la partition 2	11, 14
3	Pulsation	Pulsation	3-10, 13-15, 17-19, 22
4	Polarisation +	Polarisation +12V	toutes
5	Sig. al. incend.	Signale les alarmes d'incendie	1, 2
		Timer 1	15
		Signale l'armement d'une seule partition	18, 20
6	Sig. arm/désarm./suppr.	Signalisation d'armement / de désarmement / de suppression	1, 2
		Timer 2	15
7	Alarmes part.1	Signale les alarmes de la partition	1-10
		Timer 3	15
8	Alarmes part.2	Signale les alarmes de la partition	1-10
		Timer 4	15
9	Zone31.TMP	Entrée TMP de la carte mère	1, 2, 10

Tableau 7. Mode de présentation des options dans les claviers. En mode graphique, sur le clavier LCD, les options sont numérotées de la même manière que sur le clavier LED.

7.5 Commande rapide des sorties

Si la commande rapide des sorties 15. COMMANDABLES est accessible dans les claviers, il faut attribuer les sorties de ce type aux touches appropriées du clavier. Il est possible d'attribuer une seule sortie à chacune des touches numériques.

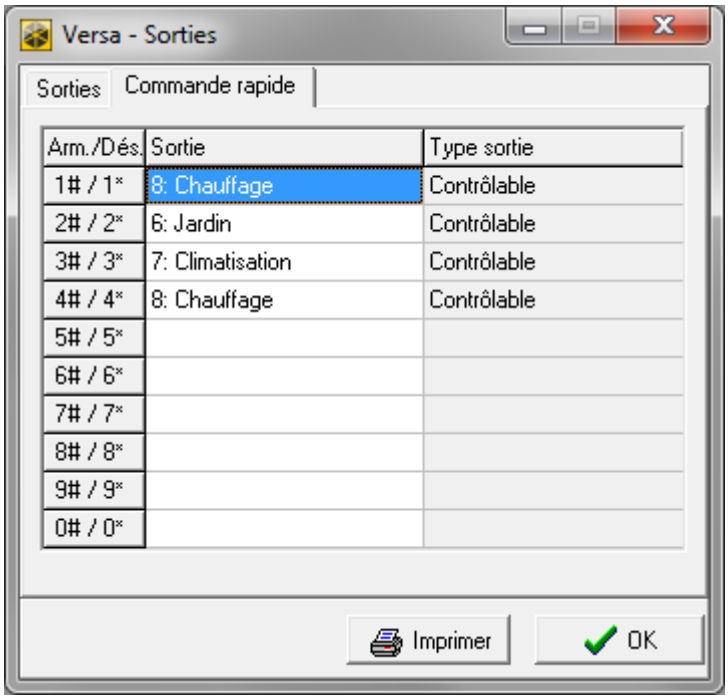


Fig. 11. Logiciel DLOADX : attribution des sorties aux touches du clavier.

8. Sortie S

Sur la carte électronique de la centrale, il y a une sortie dédiée pour connecter un transducteur piézoélectrique installé dans le boitier (le transducteur est fourni avec la centrale).

8.1 Configuration de la sortie S

Vous pouvez configurer la sortie S comme suit :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Sorties » (fig. 10).
- clavier : fonction SORTIES (MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶3. SORTIES). La programmation s'effectue selon la méthode « pas à pas » (voir : p. 6) :
  1. Sélection de la sortie [sélectionnez la sortie 13].
  2. Durée de fonctionnement.
  3. Type de son.

8.2 Paramètres de la sortie S

Durée de fonctionnement – durée pendant laquelle la sortie est active.

Type de signal – signalisation acoustique.

9. Dispositifs

Les dispositifs suivants sont intégrés dans la centrale VERSA Plus :

- module de communication Ethernet,
- module de communication GSM,
- module vocal.

Le module de communication Ethernet et le module de communication GSM sont considérés par la centrale un dispositif. Son nom par défaut c'est « VERSA-ETH » (qui peut être changé).

Des dispositifs supplémentaires nécessaires au système d'alarme peuvent être connectés au bus de communication de la centrale (claviers, modules d'extension, autres modules).

9.1 Configuration des dispositifs

Vous pouvez configurer des dispositifs comme suit :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Structure », onglet « Matériel ». La liste est présentée sous forme d'arbre à gauche de la fenêtre (fig. 12). Cliquer sur le nom du dispositif à configurer.
- clavier : fonction PARAMETRES (MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ▶2. PARAMETRES). La programmation s'effectue selon « pas à pas » (voir : p. 6). Dans la première étape, sélectionnez le dispositif à configurer.

Pour tous les dispositifs connectés au bus de communication, sont programmés :

Nom – nom individuel du dispositif (jusqu'à 16 caractères).

Sabotage signale dans la partition – la partition dans laquelle une alarme de sabotage déclenche en cas de perte de communication avec le dispositif.

Entre crochets sont présentées les descriptions affichées sur le clavier LCD.

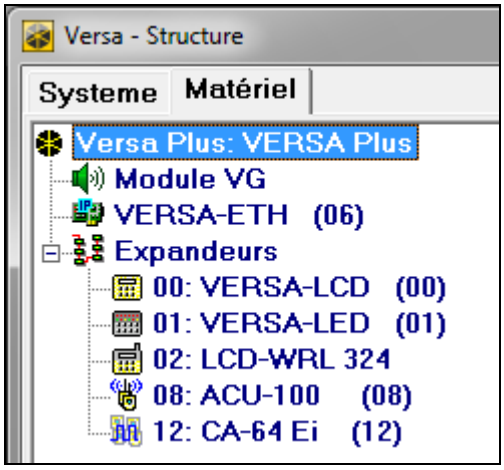


Fig. 12. Logiciel DLOADX : liste des dispositifs connectés à la centrale affichée dans l'onglet « Matériel », fenêtre « Versa – Structure ».

9.2 Modules de communication intégrés (VERSA-ETH)

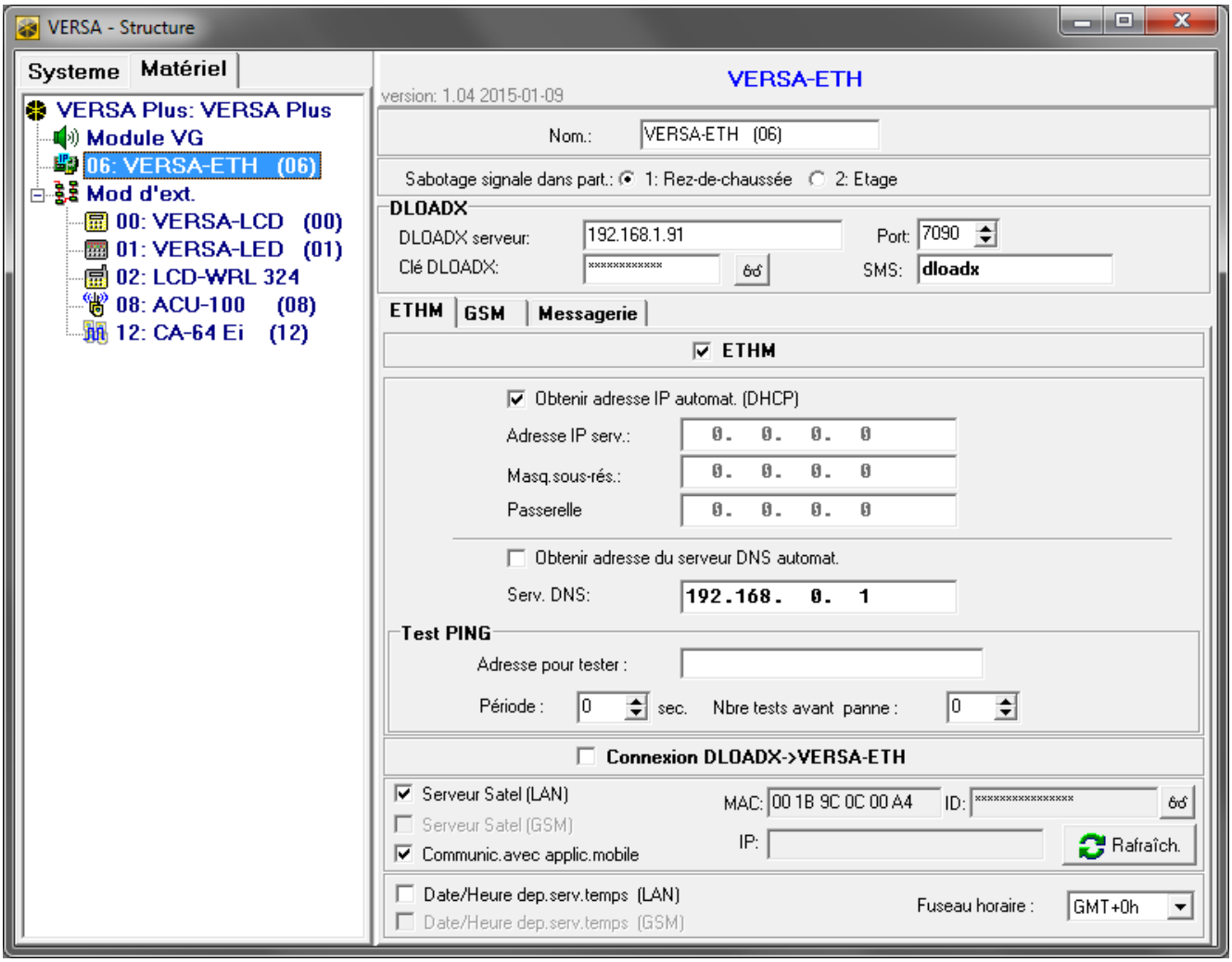


Fig. 13. Logiciel DLOADX : configuration des modules de communication.

Tous les paramètres et options des modules de communication integrés peuvent être configurés unquement à l'aide du logiciel DLOADX.

Nom – nom individuel du dispositif (jusqu'à 16 caractères).

Sabotage signale dans la partition – la partition dans laquelle une alarme de sabotage déclenche en cas de perte de communication avec le dispositif.

DloadX serveur – adresse de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX. adresse de la centrale d'alarme. Si l'ordinateur n'est pas dans le même réseau local que celui de la centrale, l'adresse doit être publique. Vous pouvez taper l'adresse IP ou le nom du domaine.

Port – numéro du port TCP utilisé pour la communication entre la centrale et l'ordinateur avec le logiciel DLOADX via Ethernet / GPRS. Vous pouvez entrer les valeurs de 1 à 65535. Par défaut : 7090.

Clé DloadX – séquence de 12 caractères alphanumériques au maximum (chiffres, lettres et caractères spéciaux) qui sert à coder des donnes lors de la communication entre la centrale et l'ordinateur avec le logiciel DLOADX via Ethernet / GPRS.

SMS – la commande qui sera envoyée dans le message SMS pour initialiser la communication entre la centrale et le logiciel DLOADX. En fonction du contenu du message SMS, la communication s'effectuera via Ethernet, modem ou GPRS (voir : chapitres présentant la programmation de la centrale à distance). Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères alphanumériques (vous pouvez utiliser l'espace, mais un caractère au moins doit être diffèrent de l'espace).

9.2.1 Module de communication Ethernet (ETHM)

ETHM [Utiliser ETHM] – si l'option est activée, la centrale gère le module intégré. Si le module n'est pas utilisé, désactivez cette option. La désactivation de l'option prévient la signalisation inutile des pannes liés à ce module.

Obtenir automatiquement l'adresse IP (DHCP) [DHCP] – si l'option est activée, le module télécharge automatiquement les données de l'adresse IP, de la masque sous-réseau et de la passerelle depuis le serveur DHCP (dans ce cas, ces paramètres ne sont pas programmés).

*Vous pouvez lire l'adresse IP attribuée au module dans le clavier LCD à l'aide de la fonction utilisateur **VER. MODULES** disponibles au sous-menu TESTS. Pour la description détaillée de la fonction, veuillez consulter la notice de l'utilisateur de la centrale d'alarme.*

Adresse IP du serveur – adresse IP du module.

Masque de sous-réseau – masque de sous-réseau où le module fonctionne.

Passerelle – adresse IP du périphérique réseau par le biais de laquelle les autres dispositifs du réseau local donné communiquent avec les dispositifs des autres réseaux.

Obtenir automatiquement l'adresse du serveur DNS [DHCP-DNS] – si l'option est activée, l'adresse IP du serveur DNS est automatiquement téléchargée depuis le serveur DHCP. L'option est disponible, si l'option OBTENIR AUTOMATIQUEMENT L'ADRESSE IP (DHCP) est activée.

Serveur DNS – adresse IP du serveur DNS à utiliser par le module D. Elle peut être programmée, si l'option OBTENIR L'ADRESSE IP AUTOMATIQUEMENT (DHCP) est désactivée.

Adresse pour tester [PING] – adresse du dispositif auquel le module envoie la commande ping pour tester la communication. L'adresse IP ou le nom du domaine peuvent être saisis.

Période [Période test PING] – période de temps entre les tests consécutifs de communication à l'aide de la commande ping. La programmation de la valeur 0 fait désactiver le test de communication.

Nbre de tests avant une panne [Nbr.tests PING] – nombre de tests de communication échoués (le module n'a pas reçu de réponse à la commande ping envoyée) après lequel

une panne sera rapportée. La programmation de la valeur 0 fait désactiver le test de communication.

Communication DloadX->ETHM-1 [DloadX→ETHM-1] – si l'option est activée, la communication avec la centrale peut être initialisée via Ethernet depuis le logiciel DLOADX.

Serveur SATEL (LAN) [ServeurSATEL LAN] – si l'option est activée, la centrale se connecte au serveur SATEL via le module Ethernet et la communication avec la centrale peut être établie à l'aide du serveur SATEL, la configuration supplémentaire du dispositif réseau qui sert à communiquer du module avec le réseau public n'est pas nécessaire.

La communication avec le serveur SATEL exige l'utilisation du serveur DNS.

Pour la communication via le serveur SATEL, les ports 1024-65535 comme les ports sortants. Ces ports ne peuvent pas être bloqués.

Communication avec application mobile [Applic. mobile] – si l'option est activée, connexion à la centrale peut être établie depuis l'application mobile. L'option est disponible si l'option SERVEUR SATEL (LAN) est activée.

MAC – information sur l'adresse matérielle du module.

ID – information sur le numéro d'identification individuel à des fins de communication via le serveur SATEL (programmation au moyen du logiciel DLOADX gestion à l'aide de l'application VERSA Control). Le numéro d'identification est automatiquement attribué par le serveur SATEL.

Si la centrale est utilisée dans un autre système d'alarme, supprimez le numéro ID utilisé jusqu'à présent. La suppression peut être faite à partir du clavier, lors de la programmation des modules de communication intégrés, dans la dernière étape, si la centrale connectée au serveur SATEL. Après avoir supprimé l'ancien numéro d'identification, la centrale recevra un nouveau. Les applications de contrôle VERSA Control utilisant l'ancien numéro ID ne pourront pas se connecter à la centrale.

IP – information de l'adresse locale / publique du module.

Rafraîchir – si vous appuyez sur ce bouton, les informations présentées dans les champs MAC, ID et IP seront mises à jour.

Date/Heure dep.serv.temps (LAN) [Tmps.dep.servLAN] – si l'option est activée, l'horloge de la centrale sera synchronisé avec le serveur de temps une fois par jour via le module Ethernet.

Pour la communication avec le serveur de temps, utilisez le serveur DNS.

Fuseau horaire – différence entre l'heure (GMT) et l'heure dans la partition. Le paramètre est nécessaire, si l'horloge de la centrale doit être synchronisé avec le serveur de temps.

9.2.2 Module de communication GSM

SIM 1 / SIM 2

SIM 1 [Utiliser SIM 1] / **SIM 2** [Utiliser SIM 2] – si l'option est activée, la centrale gère la carte SIM concernée. Désactivez cette option, si vous n'utilisez pas la carte SIM donnée. La désactivation de l'option prévient la signalisation inutile des pannes liées à cette carte.

PIN [Code PIN SIM 1 / Code PIN SIM 2] – code PIN de la carte SIM.

Si un code PIN erroné est programmé, une panne sera signalée après l'avoir utilisé. Après 255 secondes la centrale va réessayer d'utiliser le code PIN. Après la troisième tentative d'utiliser un code PIN erroné, la carte SIM sera bloquée. Pour débloquer la carte, l'insérez dans un téléphone mobile et entrez le code PUK.

GPRS APN – nom du point d'accès pour la connexion Internet GPRS.

Utilisateur – nom utilisateur pour la connexion Internet GPRS.

Code – code pour la connexion Internet GPRS.

Serveur DNS – adresse IP du serveur DNS que le module utilisera.

Pour obtenir les paramètres GPRS, adressez-vous à l'opérateur du réseau GSM.

Numéro du centre SMS – numéro de téléphone du centre de gestion de messages SMS. Si le numéro est introduit à la mémoire de la carte SIM par l'opérateur, il n'est pas nécessaire de le programmer. Sinon, pour que la centrale envoie des messages SMS, il faut le saisir. Le numéro doit correspondre au réseau de l'enregistrement de la carte SIM.

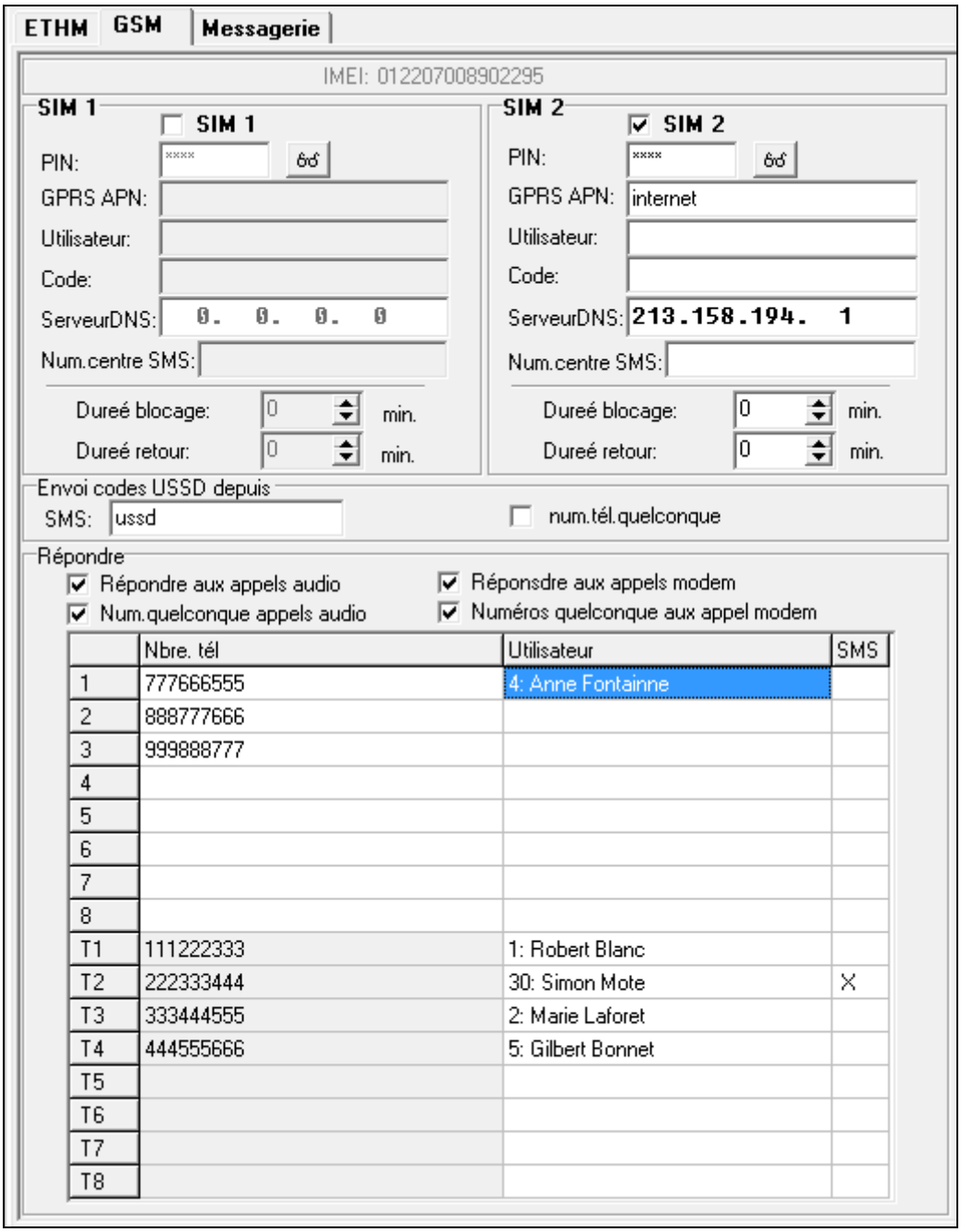


Fig. 14. Logiciel DLOADX : configuration du module GSM intégré.

Durée de blocage – durée pendant laquelle la commutation à une autre carte SIM est impossible. En cas de télésurveillance, les voies de transmission sont programmées comme les suivantes si elles exigent une commutation à une autre carte et qu'elles seront

ignorées pendant le comptage de la durée de blocage (voir : « Priorité de transmission » p. 80). Si la valeur 0 est saisie, le passage à une autre carte SIM est immédiate.

Durée de retour – durée après laquelle la deuxième carte SIM sera utilisée. Si la valeur 0 est saisie, le passage à une autre carte SIM est automatique.

Si les deux cartes SIM sont utilisees, l'une d'elles doit etre considree comme prioritaire. Il est recommandee de programmer sa durée de retour égale à 0.

Envoi des codes réseau USSD

SMS – la commande de contrôle qui sera envoyée avec le code USSD dans le message SMS. La centrale exécutera le code USSD et retransmettra la réponse de l'opérateur au numéro de téléphone à partir duquel la commande de contrôle a été envoyée. Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères alphanumériques (vous pouvez utiliser l'espace, mais un caractère au moins doit être diffèrent de l'espace). Grâce aux codes USSD, vous pouvez vérifier p. ex. l'état de compte de la carte SIM installée dans la centrale.

Il n'est pas recommandé d'utiliser les fonctions avancées disponibles grâce au service USSD lorsqu'en réponse au code entré le menu s'affiche.

depuis numéro quelconque [USSD depuis num. quelc.] – si l'option est activée, les messages SMS avec les codes USSD peuvent être envoyés depuis des numéros de téléphone quelconques. Si l'option est désactivée – uniquement depuis les numéros inclus au tableau NUMEROS DE TELEPHONE.

Répondre

Répondre aux appels audio – si l'option est activée, le module répond aux appels vocaux entrants.

N° quelc. aux appels audio – si l'option est activée, le module répond à tous les appels vocaux entrants. Si l'option est désactivée - uniquement depuis les numéros inclus au tableau NUMEROS DE TELEPHONE.

Répondre aux appels modem – si l'option est activée le module répond aux appels modem entrants.(transmissions de données CSD).

N° quelc. aux appels modem – si l'option est activée, le module répond à tous les appels modem entrants. Si l'option est désactivée – uniquement depuis les numéros inclus au tableau NUMEROS DE TELEPHONE.

Numéros de téléphone

Le tableau présente :

1...8 – les numéros de téléphone pouvant servir à :

- commander le système d'alarme à l'aide des messages SMS (un utilisateur doit être affecté au numéro de téléphone),
- initialiser la communication avec le logiciel DLOADX à l'aide des messages SMS (Ethernet, GPRS, CSD),
- envoyer les codes USSD (un utilisateur doit être affecté au numéro de téléphone),
- établir les appels vocaux avec la centrale (si l'utilisateur affecté au numéro de téléphone est autorisé à GESTION INT-VG, il aura accès au menu vocal sans avoir besoin d'entrer le code),
- établir la communication modem avec la centrale.

Pour certaines fonctions ci-présentées, il y a des options disponibles qui, si elles sont activées, permettent de réaliser ces fonctions depuis n'importe quels numéros de téléphone.

T1...T8 – les numéros de téléphone auxquels la messagerie téléphonique sera réalisée et à partir desquels les fonctions disponibles pour les numéros de téléphone 1...8 peuvent être effectuées. Ces numéros peuvent être édités pendant la configuration de la messagerie (voir : « Messagerie téléphonique » p. 85).

N° de téléphone – numéro de téléphone.

Ne pas taper le même numéro de téléphone deux fois.

Utilisateur – utilisateur affecté au numéro de téléphone. En fonction des autorisations, l'utilisateur :

– aura accès au menu vocal,

– la centrale effectuera la commande envoyée dans le message SMS.

SMS – si l'option est activée, des messages SMS inconnus reçus par le module sont envoyés au numéro de téléphone (p. ex. les informations reçues de l'opérateur GSM).

9.3 Clavier

9.3.1 Paramètres et options

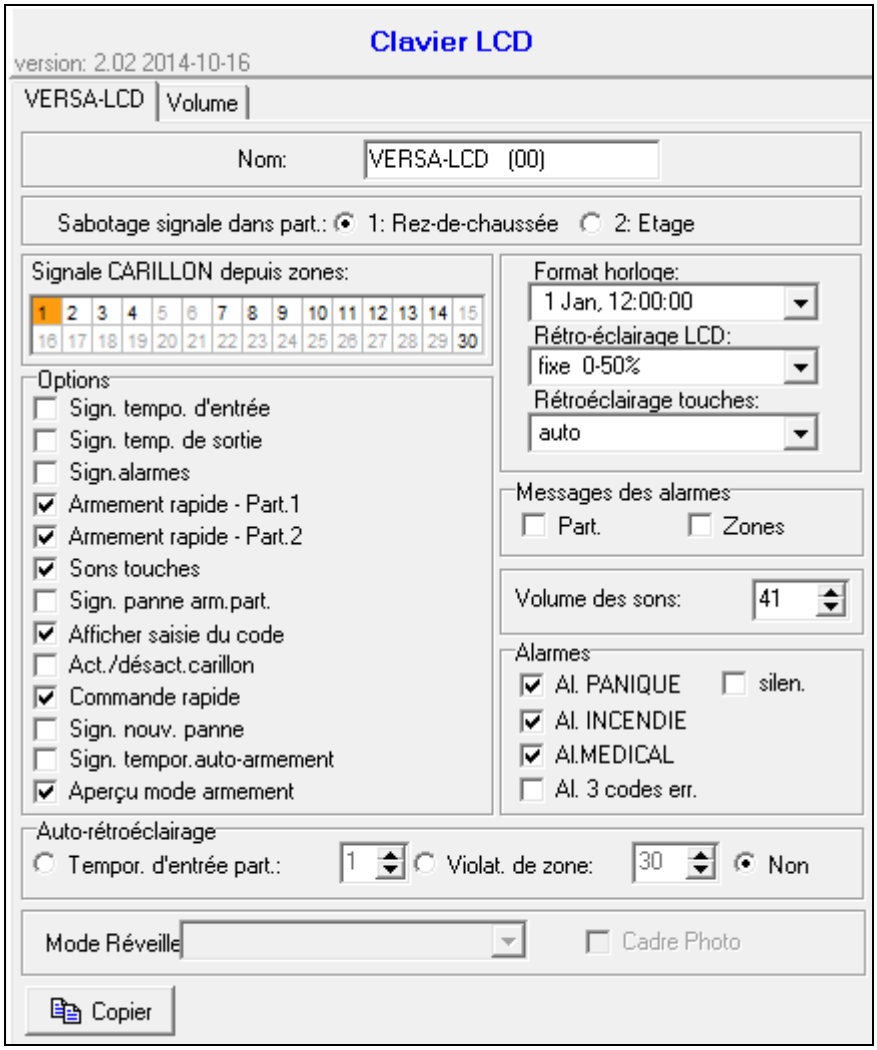


Fig. 15. Logiciel DLOADX : configuration du clavier.

Entre crochets sont présentées les descriptions affichées sur les claviers LCD.

Signale le CARILLON depuis les zones – la liste des zones dont la violation fait générer un son de carillon dans le clavier. Si la zone est armée, la violation ne déclenche pas la signalisation CARILLON.

Format de l'horloge – la façon d'affichage de l'heure et de la date sur l'afficheur.

Rétro-éclairage LCD – la façon de rétro-éclairage de l'afficheur dans le clavier LCD.

Rétro-éclairage des touches – la façon de rétro-éclairage des touches.

Autorétro-éclairage – la façon d'activation du rétro-éclairage automatique des touches du clavier (de l'afficheur sur le clavier LCD également).

Volume des sons – le réglage du niveau du volume des sons générés dans le clavier.

Options

Sign. temporisation d'entrée [Sig. temp. entr.] – si l'option est activée, le clavier signale par son la temporisation d'entrée.

Sign. temporisation de sortie [Sig.temp.sortie] – si l'option est activée, le clavier signale par son la temporisation de sortie.

Sign. alarmes [Sign. alarmes] – si l'option est activée, le clavier signale les alarmes par un son. L'alarme est signalée pendant la DUREE DE L'ALARME DANS LES CLAVIERS (voir : « Temps globaux » p. 36).

Arm. rapide – Partition 1 – si l'option est activée, dans la partition 1, il est possible d'activer rapidement l'armement sans entrer le code. L'armement rapide est impossible lorsque l'option GRADE 2 n'est pas activée.

Arm. rapide – Partition 2 – si l'option est activée, dans la partition 2, il est possible d'activer rapidement l'armement sans entrer le code. L'armement rapide est impossible lorsque l'option GRADE 2 n'est pas activée.

Sons touches – si l'option est activée, l'appui sur les touches est confirmé par un son.

Sign. panne arm. part. [Panne arm.part.] – si l'option est activée, le voyant LED ⚠ signale une panne jusqu'à ce que l'armement total ne soit pas activé dans toutes les deux partitions (si l'option est désactivée, l'activation d'un type d'armement quelconque dans n'importe quelle partition fait désactiver la signalisation de la panne).

Afficher la saisie du code [Affich.sais.code] – si l'option est activée, la saisie du code est présentée :

clavier LCD – sous forme d'astérisques sur l'afficheur du clavier,

clavier LED – à l'aide des voyants LED dans la ligne intérieure des voyants.

Act./désact. du signal carillon – si l'option est activée, il est possible d'activer/de désactiver le signal de CARILLON à l'aide de la touche 8tuv (appuyez sur la touche 3 secondes environ).

Commande rapide – si l'option est activée, la commande rapide des sorties est possible à l'aide des touches numériques. Les sorties 15. COMMANDABLES doivent être attribuées aux touches (voir : « Commande rapide des sorties » p. 53).

Sign. nouvelle panne [Sign. nouv. panne] – si cette option est activée, le clavier signale par un son une nouvelle panne produite (en outre, l'option MEMOIRE PANNES A SUPPRIMER doit être activée dans la centrale – voir : « Options globales » p. 32). La signalisation sera désactivée après la révision de pannes à l'aide de la fonction utilisateur ETAT DU SYSTEME. Si l'option globale GRADE 2 est activée, de nouvelles pannes ne sont pas signalées.

Sign. temporisation d'autoarmement [Sign.tmp.autoarm.] – si l'option est activée, la temporisation d'autoarmement est signalée par un son (à l'exception des claviers LED).

Aperçu mode d'armement [Aperçu mode arm.] – si l'option est activée, la pression sur la touche ✕▼ pendant environ 3 secondes fait afficher les informations sur l'état de

partitions. Si l'option globale GRADE 2 est activée, l'aperçu de l'état de partitions à l'aide de la touche ⊠▼ est impossible.

Alarmes

Alarme INCENDIE – si l'option est activée, l'appui sur la touche ✱ 🔥 3 secondes environ, déclenchera une alarme d'incendie.

Alarme AUXILIAIRE – si l'option est activée, l'appui sur la touche 0 ❗ 3 secondes environ déclenchera une alarme auxiliaire.

Alarme PANIQUE – si l'option est activée, l'appui sur la touche # ◧ 3 secondes environ déclenchera une alarme panique.

silencieuse [Al. paniq. silen.] – si l'option est activée, une alarme panique déclenchée depuis le clavier sera silencieuse (sans signalisation sonore). L'option est disponible si l'option ALARME PANIQUE est activée.

Alarme 3 codes erronés – si l'option est activée, la saisie du code erronée trois fois déclenchera une alarme.

Messages des alarmes

Partitions [Message al.part.] – si l'option est activée, les messages sur les alarmes dans les partitions sont affichées (contiennent le nom de la partition).

Zones [Message al.zon.] – si l'option est activée, les messages sur les alarmes depuis les zones sont affichées (contiennent le nom de la zone). Ces messages ont la priorité.

i *Les messages sont presenés sur l'afficheur du clavier LCD.*

Si l'option globale GRADE 2 est activée, les messages d'alarme ne sont pas affichés.

9.3.2 Volume

i *Le niveau du volume pour différents événements est configurable dans les claviers VERSA-LCDM VERSA-LCDR et VERSA-LCDM-WRL.*

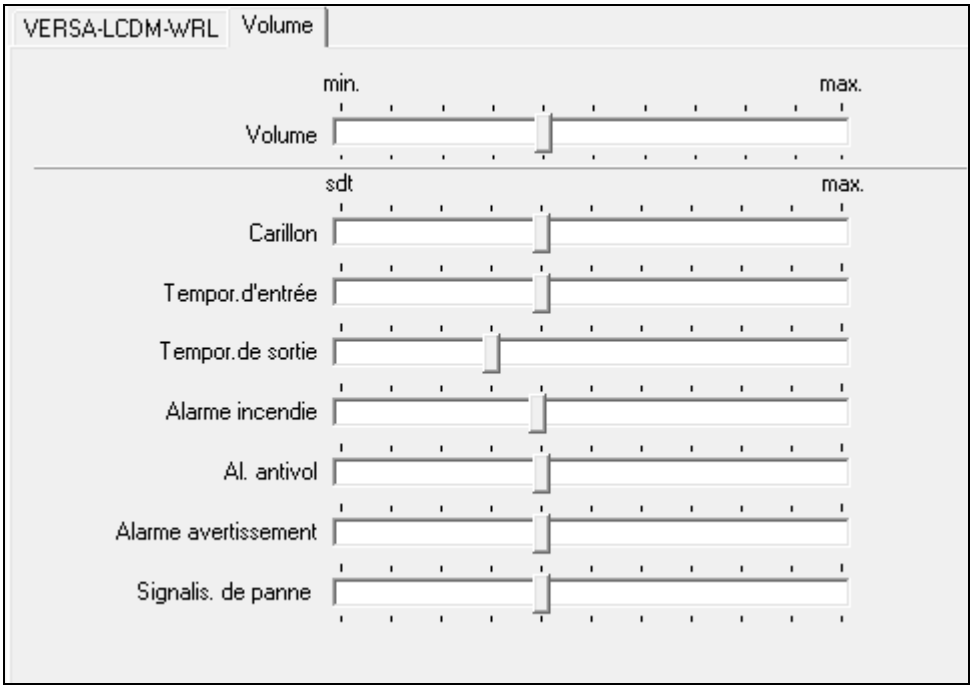


Fig. 16. Logiciel DLOADX : configuration du volume du clavier.

Volume – niveau de volume lors de la manipulation du clavier (pression sur les touches, confirmation des opérations exécutées, etc.).

Carillon – niveau de volume des sons générés après la violation de la zone (CARILLON).

Temporisation d'entrée – niveau de volume lors de la signalisation de la temporisation d'entrée.

Temporisation de sortie – niveau de volume lors de la signalisation de la temporisation de sortie.

Alarme incendie – niveau de volume lors de la signalisation des alarmes incendie.

Alarme anti-vol – niveau de volume lors de la signalisation des alarmes anti-vol panique et auxiliaires.

Alarme avertissement – niveau de volume lors de la signalisation des alarmes d'avertissement.

Signalisation d'une panne – niveau de volume lors de la signalisation des pannes.

9.4 Contrôleur du système sans fil ABAX

9.4.1 Paramètres et options du contrôleur

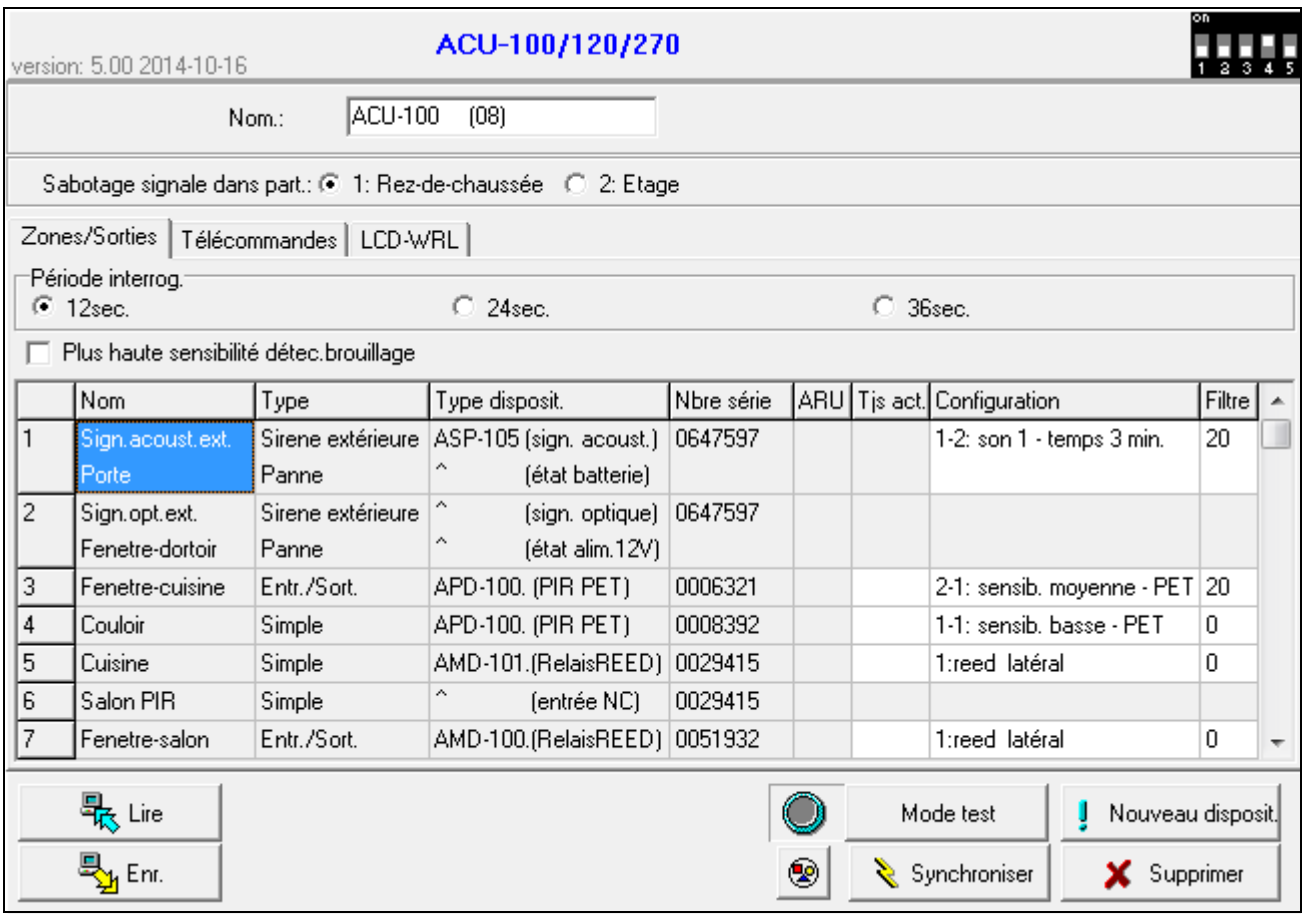


Fig. 17. Logiciel DLOADX : configuration du contrôleur du système sans fil ABAX et des dispositifs sans fil ABAX.

Période d'interrogation – la communication avec les dispositifs sans fil est effectuée dans les intervalles du temps déterminés. Le contrôleur recueille alors les informations sur l'état des dispositifs et éventuellement, il envoie les commandes aux dispositifs, p.ex. il active les détecteurs en mode actif/passif, il active/désactive le mode test et modifie la configuration des dispositifs. La période de l'interrogation peut durer 12, 24 ou

36 secondes. Plus rare est la communication entre le contrôleur et les dispositifs sans fil, plus de dispositifs sans fil peuvent fonctionner dans la portée mutuelle (12 s – 150, pour 24 s – 300, et pour 36 s – 450 au maximum). Hors de la période d'interrogation, les informations sur les sabotages des dispositifs et sur les violations des détecteurs étant en état actif sont envoyées. La période d'interrogation a aussi une influence sur le niveau de la consommation d'énergie par les dispositifs sans fil. Plus rare est la communication entre le contrôleur et les dispositifs sans fil a lieu, moins d'énergie est consommé par les dispositifs, et plus longue est la durée de vie de la batterie.

Pour le détecteur AMD-103, la communication n'est effectuée que lors de la période d'interrogation.

Plus haute sensibilité de détection du brouillage – si l'option est activée, la sensibilité de détection du brouillage de la communication radio est améliorée.

Synchroniser – la fonction fait activer la procédure de la synchronisation, c'est-à-dire, pour vérifier que d'autres contrôleurs du système sans fil ABAX fonctionnent à la portée du contrôleur. Le contrôleur synchronise la période d'interrogation de façon que les transmissions radio de ne brouillent pas l'une l'autre. La synchronisation se fait automatiquement au démarrage du contrôleur et après chaque opération de l'ajout/de la suppression des dispositifs gérés par ce contrôleur.

Mode test – dans le système ABAX, il est possible d'activer le mode test où :

– les voyants LED sont activées dans les dispositifs sans fil (pendant le fonctionnement normal, les voyants LED sont désactivées) – les informations transmises par les voyants LED dépendent du dispositif,
– la signalisation est bloquée dans les sirènes.

Le mode test est activé/désactivé au cours de l'interrogation, ce qui a pour conséquence le retard dont la durée dépend de la période d'interrogation programmée. Le mode test sera automatiquement désactivé au bout de 30 minutes à partir :

– d'avoir activé le mode test avec le logiciel DLOADX (30 minutes sont comptées à partir du moment d'avoir quitté les paramètres du contrôleur),
– d'avoir terminé le mode service dans la centrale.

Conformément aux exigences de la norme EN50131, le niveau du signal radio envoyé par les dispositifs sans fil est baissé lorsque le mode test est activé.

Dans le détecteur AMD-103, le mode test ne peut pas être activé à distance.

9.4.2 Paramètres des dispositifs sans fil du système ABAX

Les claviers sans fil constituent une catégorie particulière de dispositifs sans fil pour lesquels un groupe distinct de positions est réservée dans le contrôleur. Pour plus d'informations sur la configuration des claviers sans fil, veuillez consulter les manuels fournis avec les claviers.

Filtre [Filtre] – le nombre de périodes de l'interrogation successives pendant lesquelles la communication avec le dispositif n'a pas été réussie pour que la perte de communication avec le dispositif soit signalée. Il est possible d'introduire la valeur de 0 à 50. Le chiffre 0 fait désactiver le contrôle de la présence du dispositif dans le système.

Pour le détecteur AMD-103, le contrôle de présence est réalisée de manière différente que pour les autres dispositifs du système ABAX. Si la valeur programmée pour le paramètre de FILTRE est différente de 0, le manque de présence est signalé si aucune transmission depuis le détecteur AMD-103 n'est reçu pendant une heure.

Toujours actif [Mode actif] – l'option disponible pour la plupart des détecteurs sans fil. Elle permet de commuter en permanence le détecteur en mode actif (voir : « Détecteurs sans fil ABAX » p. 70)

Le détecteur AMD-103 et les détecteurs sans fil attribués aux 24 heures fonctionnent toujours en mode actif, par conséquent nous n'avons pas besoin d'activer l'option TOUJOURS ACTIVES.

Configuration – certains dispositifs sans fil permettent l'accès aux paramètres complémentaires et aux options qui peuvent être configurés via radio (entre crochets est présentée l'information sur la zone pour laquelle sont programmés des paramètres supplémentaires si le dispositif occupe plus d'1 zone) :

AGD-100 – détecteur de bris vitre sans fil. La sensibilité à programmer.

AMD-100 / AMD-101 – détecteur magnétique sans fil. A programmer l'interrupteur à lames souples actif qui doit être actif.

AMD-102 – détecteur magnétique avec entrée pour volet roulant. A programmer :

- l'interrupteur à lames souples actif [première zone],
- le nombre d'impulsions qui fera déclencher une alarme par l'entrée de volet roulant [deuxième zone],
- la durée pendant laquelle un nombre déterminé d'impulsions doit se produire pour que l'entrée de volet roulant déclenche une alarme [deuxième zone].

APMD-150 – détecteur double-technologie sans fil. A programmer :

- la sensibilité de la voie infrarouge,
- la sensibilité de la voie d'hyperfréquence,
- le mode de fonctionnement en mode test.

APD-100 – détecteur infrarouge passif sans fil. A programmer :

- la sensibilité,
- l'option d'immunité aux animaux jusqu'à 15 kg.

ARD-100 – détecteur de déplacement sans fil. La sensibilité à programmer :

AVD-100 – détecteur de vibration et détecteur magnétique sans fil. A programmer.

- l'interrupteur à lames souples actif [première zone],
- la sensibilité du détecteur de vibration (l'enregistrement d'une seule vibration répondant au critère de sensibilité déclenche une alarme) [deuxième zone],
- le nombre d'impulsions enregistrées par le détecteur de vibration qui fera déclencher une alarme (ces impulsions ne doivent pas répondre au critère de sensibilité) [deuxième zone].

Les paramètres du fonctionnement du détecteur de vibration sont analysés d'une façon indépendante. Le détecteur peut signaler la violation après avoir enregistré une seule vibration forte qui est le résultat d'un choc violent, et après avoir enregistré quelques petites vibrations résultant d'une série de chocs faibles.

ASP-105 – sirène extérieure contrôlée sans fil. A programmer :

- le type de la signalisation acoustique,
- la durée maximum de la signalisation acoustique.

ASP-205 – sirène intérieure sans fil. Pour deux positions occupées par la sirène, les paramètres de signalisation sont programmés (cela permet de programmer deux types différentes de signalisation) :

- la durée maximum de la signalisation,

– le type de la signalisation acoustique,
– l'option de signalisation optique.

ASW-100 E / ASW-100 F – contrôleur sans fil 230 V AC. A sélectionner le mode de fonctionnement.

9.4.3 Configuration des dispositifs sans fil ABAX

Logiciel DloadX

Les dispositifs sans fil peuvent être programmés : fenêtre « Versa – Structure », onglet « Matériel » →branche « Modules d'extension » →*[nom du contrôleur du système ABAX],* →onglet « Zones/Sorties ». Avant d'apporter des modifications, cliquez sur le bouton « Lire », et après les modifications – sur le bouton « Enregister » (les données concernant les dispositifs sans fil ne sont pas lues, si l'on clique sur le bouton  au menu principal, elles ne sont pas non plus enregistrées, si l'on clique sur le bouton ). Ci-dessous est présenté le mode programmation de paramètres et options supplémentaires dans la colonne «Configuration ».

AGD-100 – saisissez un chiffre de 1 à 3 pour déterminer la sensibilité (1 – faible, 2 - moyenne, 3 – haute).

AMD-100 / **AMD-101** – saisissez le chiffre 0 (interrupteur à lames souples inferieur) ou 1 (interrupteur à lames souples latéral) pour sélectionner lequel des deux interrupteurs à lames souples sera actif.

AMD-102 – pour le détecteur magnétique, saisissez le chiffre 0 (interrupteur à lames souples inferieur) ou 1 (interrupteur à lames souples latéral) pour sélectionner lequel des deux interrupteurs à lames souples sera actif. Pour l'entrée de volet roulant, saisissez 2 chiffres :

1er chiffre – nombre d'impulsions : de 1 à 8.

2e chiffre – durée de validité de l'impulsion : 0 (30 secondes), 1 (120 secondes), 2 (240 secondes) ou 3 (durée illimitée).

APMD-150 – saisissez 3 chiffres :

1er chiffre – sensibilité de la voie infrarouge : de 1 à 4 (1 – minimale ; 4 – maximale).

2e chiffre – sensibilité de la voie hyperfréquence : de 1 à 8 (1 – minimale ; 8 – maximale).

3e chiffre – mode de fonctionnement en mode test : 0 (alarme après l'enregistrement du mouvement par les deux senseurs), 1 (alarme après l'enregistrement du mouvement par le senseur infrarouge) ou 2 (alarme après l'enregistrement du mouvement par le senseur hyperfréquence).

APD-100 – saisissez 2 chiffres :

1er chiffre – sensibilité : 1 (faible), 2 (moyenne) ou 3 (haute),

2e chiffre – option immunité aux animaux : 0 (activé) ou 1 (désactivée).

ARD-100 – saisissez un chiffre de 1 à 16 pour déterminer la sensibilité (1 – minimale ; 16 - maximale).

AVD-100 – pour le détecteur magnétique, saisissez le chiffre 0 (interrupteur à lames souples inferieur) ou 1 (interrupteur à lames souples latéral) pour sélectionner lequel des deux interrupteurs à lames souples sera actif. Pour le détecteur de vibration, saisissez 2 chiffres :

1er chiffre – sensibilité : de 1 à 8 (1 – minimale ; 8 – maximale).

2e chiffre – nombre d'impulsions : de 0 à 7. Pour la valeur 0, les impulsions ne sont pas comptées.

ASP-105 – saisissez 2 chiffres :

1er chiffre – type de signalisation acoustique : de 1 à 4.

2e chiffre – durée max. de signalisation acoustique : 1 (1 minutes), 2 (3 minutes), 3 (6 minutes) ou 4 (9 minutes).

ASP-205 – pour les deux positions occupées par la sirène dans la liste, saisissez 3 chiffres :

1er chiffre – durée max. de signalisation acoustique : 1 (1 minutes), 2 (3 minutes), 3 (6 minutes) ou 4 (9 minutes).

2e chiffre – type de signalisation acoustique : 0 (désactivée), 1 (son type 1), 2 (son type 2) ou 3 (son type 3).

3e chiffre –signalisation optique : 0 (désactivée) ou 1 (activé).

ASW-100 E / **ASW-100 F** – saisissez 0 (uniquement commande à distance du circuit électrique) ; 1 (circuit électrique commandé à distance ou à main) 2 (circuit électrique commandé à distance ou à main, mais la commande à distance peut être bloquée à main).

Clavier LCD

Vous pouvez configurer les paramètres du dispositif sans fil :

- directement après l'ajout du dispositif sans fil 433 MHz (voir : procédure de l'ajout des dispositifs sans fil ABAX présentée dans la NOTICE INSTALLATEUR),
- à l'aide de la fonction CONF. DISP. (MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ▶3. MOD.SANS FIL. ▶2. CONF. DISP.) Après avoir activé cette fonction, à l'aide des touches ✕▼ et ⊶▲, sélectionnez la zone à laquelle le dispositif sans fil est attribué et appuyez sur #.

La programmation s'effectue selon la méthode « pas à pas » (voir : p. 6). Ci-dessous est présentée la programmation des paramètres des dispositifs sans fil pour lesquels sont disponibles des options et des paramètres supplémentaires.

Détecteur AGD-100

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur #.
2. Appuyez sur une touche avec le chiffre pour déterminer si le détecteur sera toujours actif (· – non, ▯ – oui), ensuite appuyez sur #.
3. Entrez la valeur de 1 à 3 pour déterminer la sensibilité (1 – faible, 2 – moyenne, 3 - haute), ensuite appuyez sur #.

Détecteur AMD-100 / AMD-101

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur #.
2. Appuyez sur une touche avec le chiffre pour déterminer si le détecteur sera toujours actif (· – non, ▯ – oui), ensuite appuyez sur #.
3. A l'aide des touches ⊶▲ et ✕▼, sectionner lequel des deux interrupteurs à lames souples (inferieur ou latéral) du détecteur magnétique sera actif, ensuite appuyez sur #.

Détecteur AMD-102

Après avoir sélectionné la première des zones auxquelles le détecteur est attribué :

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur #.

2. Appuyez sur une touche avec le chiffre pour déterminer si le détecteur sera toujours actif (· – non, ▯ – oui), ensuite appuyez sur [# ◧].
3. A l'aide des touches [🔑▲] et [✖▼], sectionner lequel des deux interrupteurs à lames souples (inferieur ou latéral) du détecteur magnétique sera actif, ensuite appuyez sur [# ◧].

Après avoir sélectionné la deuxième des zones auxquelles le détecteur est attribué :

1. Entrez le chiffre 1 à 8 pour déterminer le nombre d'impulsions qui déclenchera une alarme, ensuite appuyez sur [# ◧].
2. A l'aide des touches [🔑▲] et [✖▼], sectionner la durée de validité de l'impulsion (30, 120 ou 240 secondes ou durée illimitée), ensuite appuyez sur [# ◧].

Détecteur APMD-150

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur [# ◧].
2. Appuyez sur une touche avec le chiffre pour déterminer si le détecteur sera toujours actif (· – oui, ▯ – non), ensuite appuyez sur [# ◧].
3. Entrez le chiffre de 1 à 4 pour déterminer la sensibilité de la voie infrarouge (1 - minimale ; 4 – maximale), ensuite appuyez sur [# ◧].
4. Entrez le chiffre de 1 à 8 pour déterminer la sensibilité de la voie hyperfréquence (1 - minimale ; 8 – maximale), ensuite appuyez sur [# ◧].
5. A l'aide des touches [🔑▲] et [✖▼], sélectionnez le mode de fonctionnement en mode test (PIR+MW, PIR ou MW), ensuite appuyez sur [# ◧].

Détecteur APD-100

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur [# ◧].
2. Appuyez sur une touche avec le chiffre pour déterminer si le détecteur sera toujours actif (· – non, ▯ – oui), ensuite appuyez sur [# ◧].
3. Entrez la valeur de 1 à 3 pour déterminer la sensibilité (1 – faible, 2 – moyenne, 3 - haute), ensuite appuyez sur [# ◧].
4. Déterminez Déterminer si l'option d'immunité aux animaux doit être activée (· – non, ▯ - oui), ensuite appuyez sur [# ◧].

Détecteur ARD-100

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur [# ◧].
2. Appuyez sur une touche avec le chiffre pour déterminer si le détecteur sera toujours actif (· – non, ▯ – oui), ensuite appuyez sur [# ◧].
3. Entrez la valeur de 1 à 16 pour déterminer la sensibilité (1 – minimale ; 16 – maximale), ensuite appuyez sur [# ◧].

Détecteur AVD-100

Après avoir sélectionné la première des zones auxquelles le détecteur est attribué :

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur [# ◧].
2. Appuyez sur une touche avec le chiffre pour déterminer si le détecteur sera toujours actif (· – non, ▯ – oui), ensuite appuyez sur [# ◧].

3. A l'aide des touches [▲] et [▼], sectionner lequel des deux interrupteurs à lames souples (inferieur ou latéral) du détecteur magnétique sera actif, ensuite appuyez sur [#].

Après avoir sélectionné la deuxième des zones auxquelles le détecteur est attribué :

1. Entrez le chiffre 1 à 8 pour déterminer la sensibilité du détecteur de vibration (1 - minimale ; 8 – maximale), ensuite appuyez sur [#].
2. Entrez le chiffre de 0 à 7 pour déterminer le nombre d'impulsions qui déclenchera une alarme, ensuite appuyez sur [#].

Sirène ASP-105

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur [#].
2. A l'aide des touches [▲] et [▼], sélectionnez le type de signalisation acoustique, ensuite appuyez sur [#].
3. A l'aide des touches [▲] et [▼], déterminez la durée maximale de la signalisation, ensuite appuyez sur [#].

Sirène ASP-205

Pour la sirène ASP-205, vous pouvez programmer deux différents modes de signalisation :

- première des zones auxquelles la sirène est attribuée sélectionnée : la signalisation est déclenchée par la première zone commandant la sirène,
- deuxième des zones auxquelles la sirène est attribuée sélectionnée : la signalisation est déclenchée par la deuxième zone commandant la sirène.

La configuration de deux zones est similaire mais l'étape de définition de règles de contrôle de présence est ignorée pour la deuxième zone.

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur [#].
2. A l'aide des touches [▲] et [▼], déterminez le mode de fonctionnement de la signalisation acoustique (· – désactivée ; 1, 2 ou 3 – type de signalisation acoustique), ensuite appuyez sur [#].
3. A l'aide des touches [▲] et [▼], déterminez la durée maximale de la signalisation, ensuite appuyez sur [#].
4. Déterminez si la signalisation optique sera activée (· – non, ▯ – oui), ensuite appuyez sur [#].

Contrôleur ASW-100 E / ASW-100 F

1. Saisissez la valeur de 0 à 50 pour déterminer les règles de contrôle de présence, ensuite appuyez sur [#].
2. A l'aide des touches [▲] et [▼], sélectionnez le mode du fonctionnement de la touche (« non activée » – le circuit électrique est exclusivement commandé à distance ; « commande momentanée » – le circuit électrique peut être commandé à distance ou à main ; « commande mixte » – le circuit électrique peut être commandé à distance ou à main, mais la commande à distance peut être bloquée à main), ensuite appuyez sur [#].

9.4.4 Spécifie du fonctionnement des dispositifs sans fil du système ABAX

Ce chapitre présente la spécificité du fonctionnement de différents groupes de dispositifs sans fil ce qui a une influence sur le mode de programmation de zones et de sorties auxquelles sont attribués des dispositifs sans fil.

Détecteurs sans fil ABAX

Les détecteurs sans fil envoient l'information sur les violations, les sabotages et la décharge de la batterie. Les informations sur les violations et les sabotages sont transmises sur les zones auxquelles les détecteurs sont attribués. Les zones dans le système auxquelles les détecteurs sans fil sont attribués, peuvent être programmées comme :

- NC, NO ou EOL – la zone informera uniquement sur la violation du détecteur,
- 2EOL/NC ou 2EOL/NO – la zone informera sur la violation du détecteur et du sabotage.

L'état de la partition à laquelle la zone avec le détecteur sans fil appartient à une influence sur le mode de fonctionnement des détecteurs sans fil :

partition desarmée – le détecteur fonctionne en **mode passif**. C'est un mode d'économie de la batterie dans lequel la communication avec le contrôleur est effectuée principalement dans les intervalles du temps déterminés avec l'option PERIODE D'INTERROGATION. Les informations sur les violations et sur l'état de la batterie sont alors envoyées. Seulement les sabotages des détecteurs sont immédiatement envoyés.

partition armée – le détecteur fonctionne en **mode actif**. Le détecteur envoie immédiatement toutes les informations au contrôleur.

Le passage des détecteurs du mode passif en mode actif et à l'envers s'effectue en période d'interrogation, pour cette raison, il est effectué avec un retard par rapport à l'activation / la désactivation d'armement. Ce retard – en fonction de la sensibilité de l'interrogation sélectionnée – peut être de 12, 24 ou 36 secondes au maximum.

Le détecteur AMD-103 et les détecteurs sans fil attribués aux zones 24 heures, c'est-à-dire qui surveillent tout le temps, sont en mode actif en permanence. Aussi d'autres détecteurs sans fil peuvent fonctionner en permanence en mode actif, si l'option TOUJOURS ACTIVE est activée (voir : « Paramètres des dispositifs sans fil du système ABAX » p. 64).

i *Conformément aux exigences de la norme EN50131-3, tous les dispositifs contre les hold-up du système ABAX doivent être activés en continu.*

Les batteries assurent le fonctionnement des détecteurs pendant la période de 3 ans environ à condition que les détecteurs fonctionnent pendant une partie de ce temps en état passif, et PERIODE D'INTERROGATION dure 12 secondes. Une plus longue période d'interrogation (24 ou 36 secondes) fait prolonger la durée de vie de la batterie. La durée de vie de la batterie dans les détecteurs actifs de façon permanente est plus courte que dans ceux qui sont périodiquement en mode passif. Toutefois, si la spécificité d'un détecteur ou le lieu de son installation a pour effet le nombre de violations peu considérable, la commutation du détecteur en mode actif en permanence n'interviendra pas négativement sur la durée de vie de la batterie.

Sirènes sans fil ABAX

Les sirènes sans fil occupent 2 sorties et 2 zones dans le système. Le mode de commande de la signalisation à l'aide des sorties dépend de la sirène :

ASP-105 – la première des sorties auxquelles la sirène est attribuée commande la signalisation acoustique. Les paramètres de la signalisation acoustique sont programmés pour la sirène (type de la signalisation sonore et sa durée). La deuxième sortie commande la signalisation optique. La signalisation optique est activée lorsque la sortie est activée. La commande d'activer et de terminer la signalisation est immédiatement envoyée à la sirène.

ASP-205 – toutes les deux sorties auxquelles la sirène est attribuée commandent la signalisation acoustique et optique. Les paramètres de la signalisation déclenchée par chaque sortie sont séparément réglés pour la sirène. Cela permet de configurer deux modes différents de la signalisation, indépendamment déclenchées. Les sorties peuvent

commander séparément la signalisation optique et acoustique ou signaler des types d'alarmes différents (p.ex. effraction et d'incendie). La commande de déclencher la signalisation est envoyée à la sirène uniquement pendant la période d'interrogation. Pour cette raison, la durée du fonctionnement des sorties de la centrale contrôlant la sirène doit être plus longue que la période d'interrogation. Il est recommandé que cette durée corresponde à la durée réglée dans la sirène pour la signalisation déclenchée par la sortie.

Les zones dans le système auxquelles les sirènes sans fil sont attribuées, peuvent être programmées comme :

- NC, NO ou EOL – la zone informera uniquement sur les pannes concernant l'alimentation,
- 2EOL/NC ou 2EOL/NO – la zone informera sur les pannes concernant l'alimentation et sur le sabotage.

Adaptez le type de la réaction des zones auxquelles la sirène sans fil est attribuée, aux informations qui sont envoyées :

ASP-105 – la première zone : la décharge de la batterie et le sabotage ; la deuxième zone : le manque d'alimentation externe 12 V DC et le sabotage.

ASP-205 – deux zones : la décharge de la batterie et le sabotage.

Les informations sur le sabotage sont immédiatement envoyées, et celles sur les pannes pendant la période d'interrogation.

L'alarme de sabotage après l'ouverture du contact d'autoprotection dans la sirène :

ASP-105 – dure pendant la durée maximale de signalisation acoustique programmée (type de son programmé et signalisation optique),

ASP-205 – dure 3 minutes (son type 1 et signalisation optique).

Après avoir activé MODE SERVICE *ou* MODE TEST *et pendant 40 secondes après avoir activé l'alimentation dans la sirène, la signalisation est bloquée. Cela permet de réaliser les opérations de l'installation. L'ouverture du contact d'autoprotection ne produira pas la signalisation sonore, mais l'information sur le sabotage sera envoyée (en mode service, la centrale ne signale pas les alarmes de sabotage). La commande de bloquer/débloquer la signalisation en raison d'avoir activé/désactivé le mode test ou le mode service est envoyée pendant la période d'interrogation.*

Modules d'extension sans fil des zones et des sorties filaires

Le module d'extension sans fil des zones et des sorties filaires (ACX-200 ou ACX-201) occupe 4 zones et 4 sorties dans le système. La zone / sortie du système d'alarme à laquelle est assignée la zone / sortie dans le module d'extension ACX-200 ou ACX-201 est programmée de la même façon que d'autres zones / sorties filaires de la centrale. Il ne faut pas seulement oublier que la sensibilité des zones dans le module d'extension peut être différente que celle programmée dans la centrale :

– de 20 ms à 140 ms – correspond à la sensibilité programmée dans la centrale,
– au-dessus de 140 ms – seulement certaines valeurs sont disponibles : 300 ms, 500 ms, 700 ms etc. tous les 200 ms (valeur programmée est arrondie à la valeur gérée par le module d'extension).

La norme EN50131-3 exige que les zones réagissent aux signaux durant plus de 400 ms. Cela signifie qu'en cas des modules d'extension sans fil et des sorties filaires, lors de la programmation de la sensibilité, les valeurs supérieures à 300 ms ne peuvent pas être programmées (plus la valeur est haute, plus la sensibilité est basse).

Le module d'extension informe au courant sur l'état des zones. La commande des sorties du module d'extension est aussi effectué au courant. Uniquement la programmation des zones est réalisée pendant la période d'interrogation (dans une période d'interrogation, les données

concernant la configuration d'une zone sont envoyées au module d'extension, c'est-à-dire, l'envoi des informations sur les paramètres de quatre zones exige quatre périodes d'interrogation).

En cas de perte de communication avec le contrôleur, après 20 périodes d'interrogation, toutes les sorties précédemment activées passent en état inactif.

Le module d'extension ACX-201 envoie en plus les informations sur :

- l'état des sorties alimentant AUX1 et AUX2 – l'information sur la surcharge est envoyée lorsque la charge de la sortie AUX1 ou AUX2 dépasse 0,5 A.
- l'état de la batterie – l'information sur la décharge de la batterie est envoyée lorsque la tension de la batterie baisse au-dessous de 11 V pour la durée plus longue que 12 minutes (3 tests de la batterie). L'information sera envoyée au contrôleur jusqu'au moment où la tension de la batterie augmente au-dessus de 11 V pour la durée plus longue que 12 minutes (3 tests de la batterie).
- l'état de l'alimentation AC – l'information sur la perte d'alimentation est envoyée lorsque la perte AC dure plus de 30 secondes. Le retour de l'alimentation est annoncé avec le retard identique.

Contrôleurs sans fil 230 V AC

L'activation de la sortie à laquelle le contrôleur est attribué, fait activer le circuit électrique de 230 V AC (en cas de programmation de la polarité inverse de la sortie, le circuit sera désactivé).

En fonction du mode du fonctionnement, sur la zone de la centrale à laquelle le contrôleur est attribué, l'information sur l'état de la touche est donnée (mode 0) ou sur l'état du circuit électrique (mode 1 et le mode 2). L'information sur l'état de la touche est envoyée au courant. L'information sur l'état du circuit électrique est envoyée pendant période d'interrogation. L'appui sur la touche/coupure du circuit électrique fait violer la zone à laquelle le contrôleur est attribué.

9.5 Contrôleur du système sans fil 433 MHz

9.5.1 Contrôle de présence de détecteurs sans fil 433 MHz

Contrôle de présence – si l'option est activée, la présence du détecteur est contrôlée. Si aucune transmission n'est reçue depuis le détecteur pendant une heure, une panne sera signalée (perte de communication avec le détecteur).

9.5.2 Configuration des détecteurs sans fil 433 MHz

Logiciel DloadX

L'option de présence d'un détecteur peut être activée / désactivée : fenêtre « Versa – Structure », onglet « Matériel » →branche « Modules d'extension » →*[nom du contrôleur VERSA-MCU]*. Avant d'apporter des modifications, cliquez sur le bouton « Lire », et après les modifications – sur le bouton « Enregister » (les données concernant les détecteurs sans fil 433 MHz ne sont pas lues, si l'on clique sur le bouton  au menu principal du programme DLOADX, elles ne sont pas non plus enregistrées, si l'on clique sur le bouton ). Pour activer / désactiver l'option, cliquez dans la colonne « Contr. présence » (le symbole X indique que l'option est activée).

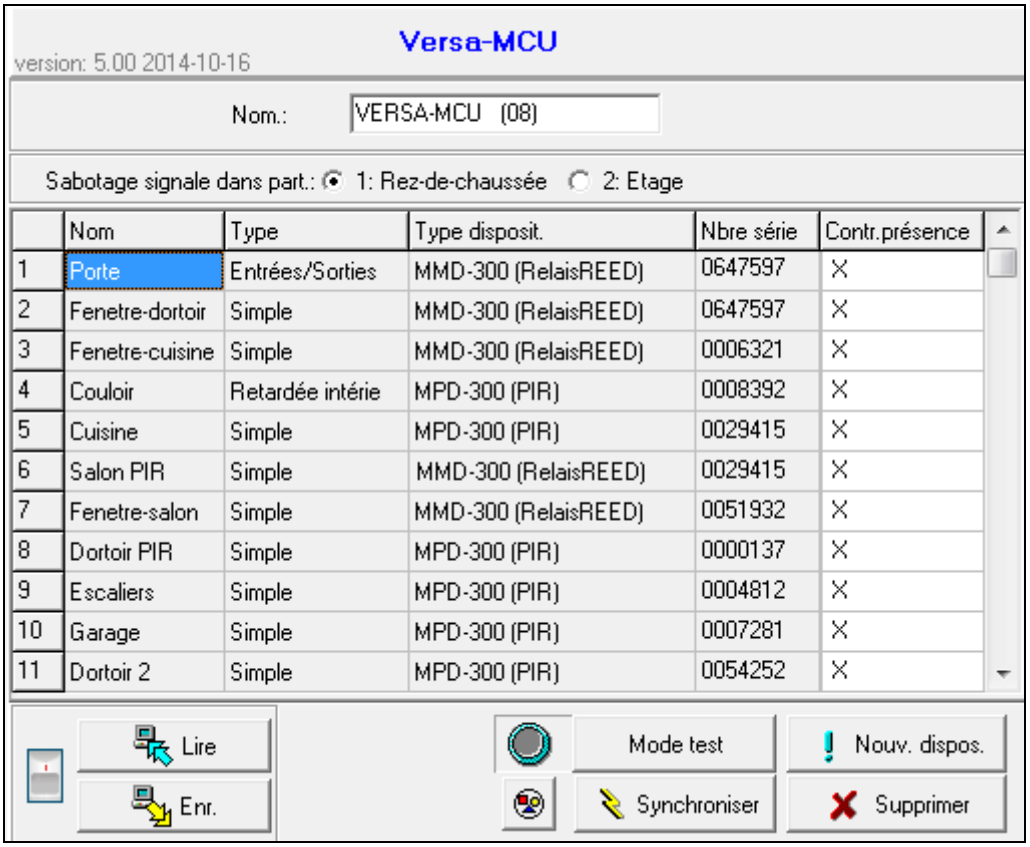


Fig. 18. Logiciel DLOADX : configuration du contrôleur dans fil 433 MHz et des détecteurs sans fil 433 MHz.

Clavier LCD

L'option de contrôle de présence peut être activée :

- directement après l'ajout du détecteur sans fil 433 MHz (voir procédure de l'ajout de détecteur sans fil 433 MHz présentée dans la NOTICE INSTALLATEUR),
- a l'aide de la fonction CONF. DISP. (MODE SERVICE ▶2. MATERIEL ▶1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ▶3. MOD.SANS FIL. ▶2. CONF. DISP.). Après avoir activé cette fonction, à l'aide des touches ✕▼ et 🔑▲, sélectionnez la zone à laquelle le détecteur sans fil est attribué et appuyez sur #.

Pour activer / désactiver l'option (· – option activée, ▯ – option désactivée), appuyez sur une touche avec le chiffre, ensuite appuyez sur #.

9.5.3 Détecteurs sans fil 433 MHz et programmation de zones

Lors de la programmation des zones auxquelles les détecteurs sans fil 433 MHz sont attribués, il faut prendre en considération le fonctionnement spécifique de ces détecteurs. Les détecteurs sans fil transmettent des informations des violations, des sabotages et du déchargement de la pile. Les informations des violations et des sabotages sont transmises sur les zones auxquelles les détecteurs sont attribués. Ces zones peuvent être programmées comme :

- NF, NO ou EOL – la zone indique la violation du détecteur,
- 2EOL/NF ou 2EOL/NO – la zone indique la violation du détecteur et le sabotage.

Les informations du sabotage et de la fin du sabotage sont envoyées en temps réel.

En fonction du mode de fonctionnement du détecteur, le mode d'information de la violation peut être :

normal – le détecteur transmet les informations du sabotage et de la fin du sabotage sont envoyées en temps réel (l'état de la zone correspond à l'état du détecteur),

économie d'énergie (disponible dans certains détecteurs) – une fois l'information de la violation, le détecteur n'informe pas des violations pendant 3 minutes (la zone est violée pendant 2 secondes à partir de la réception de la transmission contenant l'information de la violation du détecteur par le contrôleur).

9.6 Module de commande de partitions

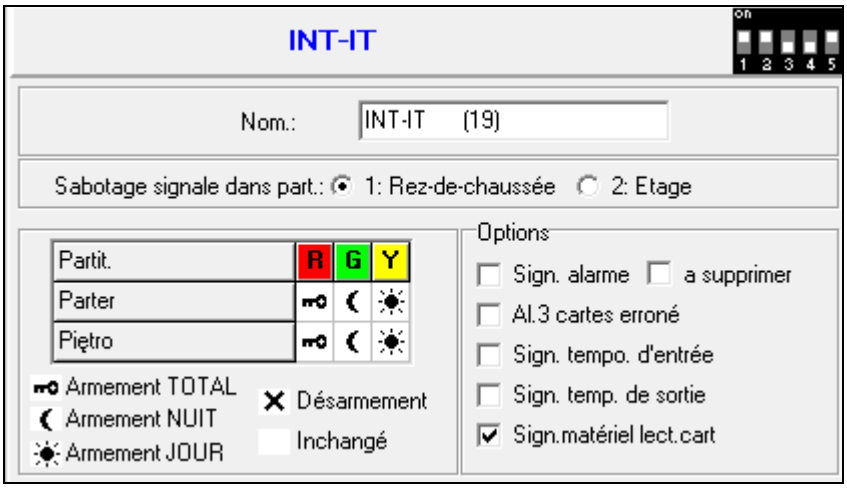


Fig. 19. Logiciel DLOADX : configuration du module de commande de partitions.

LED R – le mode de réaction de la partition après le retrait de la carte, lorsque le voyant rouge est allumé. L'armement total peut être activé dans la partition ou l'état de la partition ne changera pas.

LED G / LED Y – le mode de réaction de la partition après le retrait de la carte, lorsque le voyant vert / jaune est allumé. L'un des trois types d'armement peut être activé dans la partition, l'armement peut être désactivé ou l'état de la partition ne changera pas.

Dans le logiciel DLOADX, pour déterminer le mode de réaction de la partition, après le retrait de la carte du module, double-cliquez sur le champ correspondant à la partition sélectionnée. L'icône qui s'affiche sera remplacée par une autre. Sur le clavier LCD, la façon de la réaction de la partition est sélectionnée depuis la liste.

Options

Sign. alarme – si l'option est activée, le module signale avec un son les alarmes pendant DUREE DE L'ALARME DANS LES CLAVIERS.

à supprimer – si l'option est activée, module signale la mémoire d'alarme par un son.

Alarme : 3 cartes erronées – si l'option est activée, le code d'une carte inconnue lu trois fois déclenchera une alarme.

Sign. temporisation d'entrée – si l'option est activée, le module signale avec un son la temporisation d'entrée.

Sign. temporisation de sortie – si l'option est activée, le module signale avec un son la temporisation de sortie et la temporisation d'autoarmement.

Sign. matériel de la lecture de la carte – si l'option est activée, le module signale avec un son que le code de la carte a été lu et que le voyant LED est allumé (le code est

envoyé à la centrale après le retrait de la carte et seulement alors le module signale avec les sons la réaction au code lu).

10. Timers

Le timer compare l'heure avec l'horloge de la centrale et réalise la fonction sélectionnée à l'heure programmée. A l'aide des timers, vous pouvez commander l'armement des partitions et des zones 15. COMMANDABLE. Il est possible de programmer 4 timers.

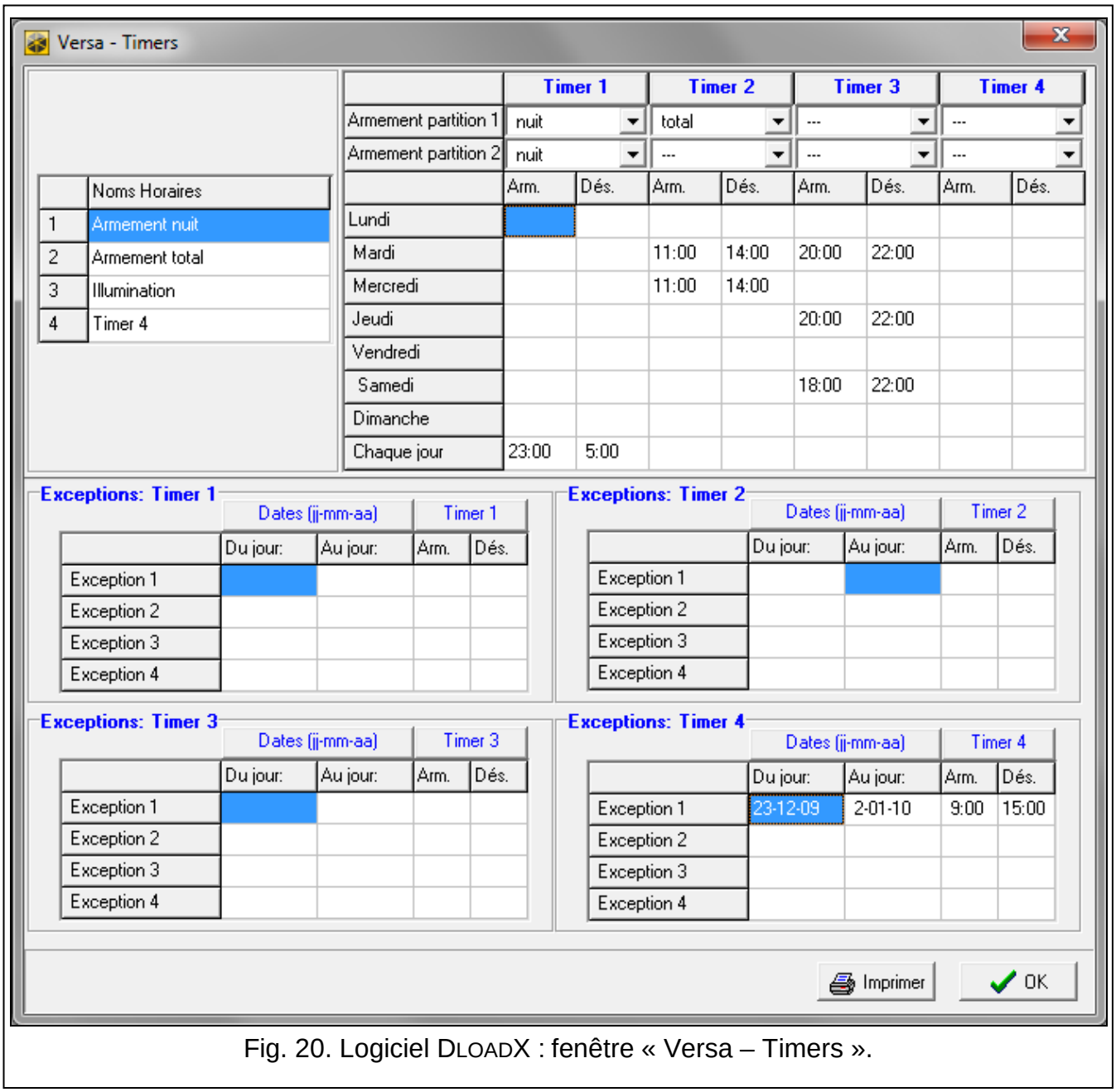


Fig. 20. Logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Timers ».

10.1 Programmation de timers

Les timers sont programmés :

- logiciel DLOADX, fenêtre « Timers » (fig. 20),
- clavier :
  - les fonctions disponibles au menu service au sous-menu TIMERS permettent de programmer les noms de timers à l'aide du clavier LCD (MODE SERVICE ▶4. TIMERS),

– la fonction TIMERS disponible au menu utilisateur permet de programmer d'autres paramètres de timers ([code] [✱] ▶6. PARAMETRES ▶3. TIMER). La programmation est effectuée selon la méthode « pas à pas » (voir : p. 6).

10.2 Paramètres du timer

Nom – nom individuel du timer (jusqu'à 16 caractères).

Horaire hebdomadaire – l'heure d'activation et de désactivation du timer pour chaque jour de la semaine et quotidiennement (le timer peut être activé et désactivé deux fois par jour : conformément aux Paramètres prévus pour chaque jour de la semaine et aux Paramètres quotidiens).

Exception – la périodes pendant laquelle le timer sera activé et désactivé à une autre heure que celle prévue par l'horaire hebdomadaire. 4 exceptions peuvent être programmées pour un timer. Vous pouvez programmer pour chaque exception :

– la date à partir de laquelle l'exception s'appliquera,

– la date jusqu'à laquelle l'exception s'appliquera,

– l'heure d'activation et de désactivation du timer quand l'exception est appliquée.

Mode d'armement de la partition – mode d'armement active dans la partition quand le timer sera activé.

11. Télésurveillance

La centrale peut envoyer les codes d'événements à la station de télésurveillance par voies de transmission suivantes :

- ligne téléphonique analogique [transmetteur téléphonique analogique intégré],
- via réseau Ethernet [module de communication Ethernet intégré],
- GPRS [module de communication GSM intégré],
- CSD [module de communication GSM intégré],
- messages SMS (la centrale ne reçoit pas l'accusé de réception des codes d'évènements) [module de communication GSM intégré],
- canal vocal GSM (cette voie de transmission n'est pas recommandée en raison des distorsions qui peuvent se produire lors de l'envoi des codes d'évènements) [module de communication GSM intégré].

11.1 Configuration de la télésurveillance

Vous pouvez configurer les paramètres de télésurveillance :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Télésurveillance ».
- fonctions disponibles au sous-menu TELESURVEILLANCE (MODE SERVICE ▶5. TELESURVEILLANCE).

i *Tous les parametres et options de la telesurveillance peuvent etre configurees uniquement à l'aide du logiciel DLOADX.*

11.2 Paramètres et options de télésurveillance

Les options TELESURVEILLANCE – TELEPHONE et TELESURVEILLANCE – GSM/ETHM sont présentées dans le chapitre « Options globales » (p. 32).

11.2.1 Options

Station 1 ou Station 2 – si l'option est activée, la centrale essaiera d'envoyer les codes à la station 1. en cas d'échec - à la station 2.

Station 1 – si l'option est activée, les codes des événements sont envoyés à la station 1.

Station 2 – si l'option est activée, les codes des événements sont envoyés à la station 2.

Station 1 et Station 2 – si l'option est activée, la centrale essaiera d'envoyer les codes à deux stations.

Limite du nombre des événements – si l'option est activée, les événements de la même source sont enregistrés dans la mémoire des événements et envoyés à la station de télésurveillance seulement 3 fois. L'option ne concerne pas les alarmes depuis les zones. (voir : options de zones SEULEMENT 3 ALARMES ou SEULEMENT 1 ALARME).

Envoyer les redémarrages des modules – si l'option est activée, dans le cas d'envoyer les codes des événements en format de Contact ID ou SIA, la station de télésurveillance est informée sur les redémarrages des modules.

Envoyer le code de retour après la fin de l'alarme – si l'option est activée, le code de la fin de violation de zone est envoyé à la station de télésurveillance seulement lorsque la signalisation d'alarme est terminée. Dans le cas où quelques sorties signalent l'alarme, le code de la fin de violation de zone est envoyé lorsque l'une d'elles terminera de signaler l'alarme.

Envoyer le code de retour après désarmement – si l'option est activée, le code de la fin de violation de zone est envoyé à la station de télésurveillance seulement après la désactivation de l'armement dans la partition à laquelle la zone appartient.

11.2.2 Station 1 / Station 2

Format de transmission – format dans lequel les codes d'évènements sont envoyés à la station de télésurveillance.

i *En format TELIM, les événements peuvent être envoyés uniquement par la ligne téléphonique analogique.*

Téléphone

Numéro de téléphone – numéro de téléphone de la station de télésurveillance pour la télésurveillance par la ligne téléphonique analogique.

Répétitions – le nombre de tentatives d'envoi de l'évènement par la ligne téléphonique analogique. Si toutes les tentatives échouent, la centrale suspend la télésurveillance par la ligne téléphonique analogique. 31 répétitions peuvent être programmées au maximum. Si la valeur 0 est programmée, la télésurveillance est suspendue après 8 tentatives.

Période suspension – la durée de suspension de la télésurveillance, si les tentatives d'envoi de l'évènement par toutes les voies de transmission prévues échouent. La centrale ressaiera d'établir la communication avec la station de télésurveillance au terme de cette période ou lorsqu'un nouvel événement se produit. Il est possible de programmer 30 minutes au maximum. Si la valeur 0 est programmée, la tentative de communication avec la station de télésurveillance est réalisée uniquement si un nouvel événement se produit dans le système.

ETHM/GPRS

Adresse du serveur – adresse réseau de la station de télésurveillance pour la télésurveillance via Ethernet ou GPRS. Elle peut être indiquée sous forme d'adresse IP ou du nom d'un domaine.

Port – numéro du port TCP sur lequel la communication avec la station de télésurveillance est effectuée. Vous pouvez entrer les valeurs de 1 à 65535.

Clé station – séquence de 12 caractères alphanumériques (chiffres, lettres et caractères spéciaux) pour le codage de données envoyées à la station de télésurveillance.

Clé ETHM/GPRS – séquence jusqu'à 5 caractères alphanumériques servant à l'identification de la centrale pour la télésurveillance via Ethernet et GPRS.

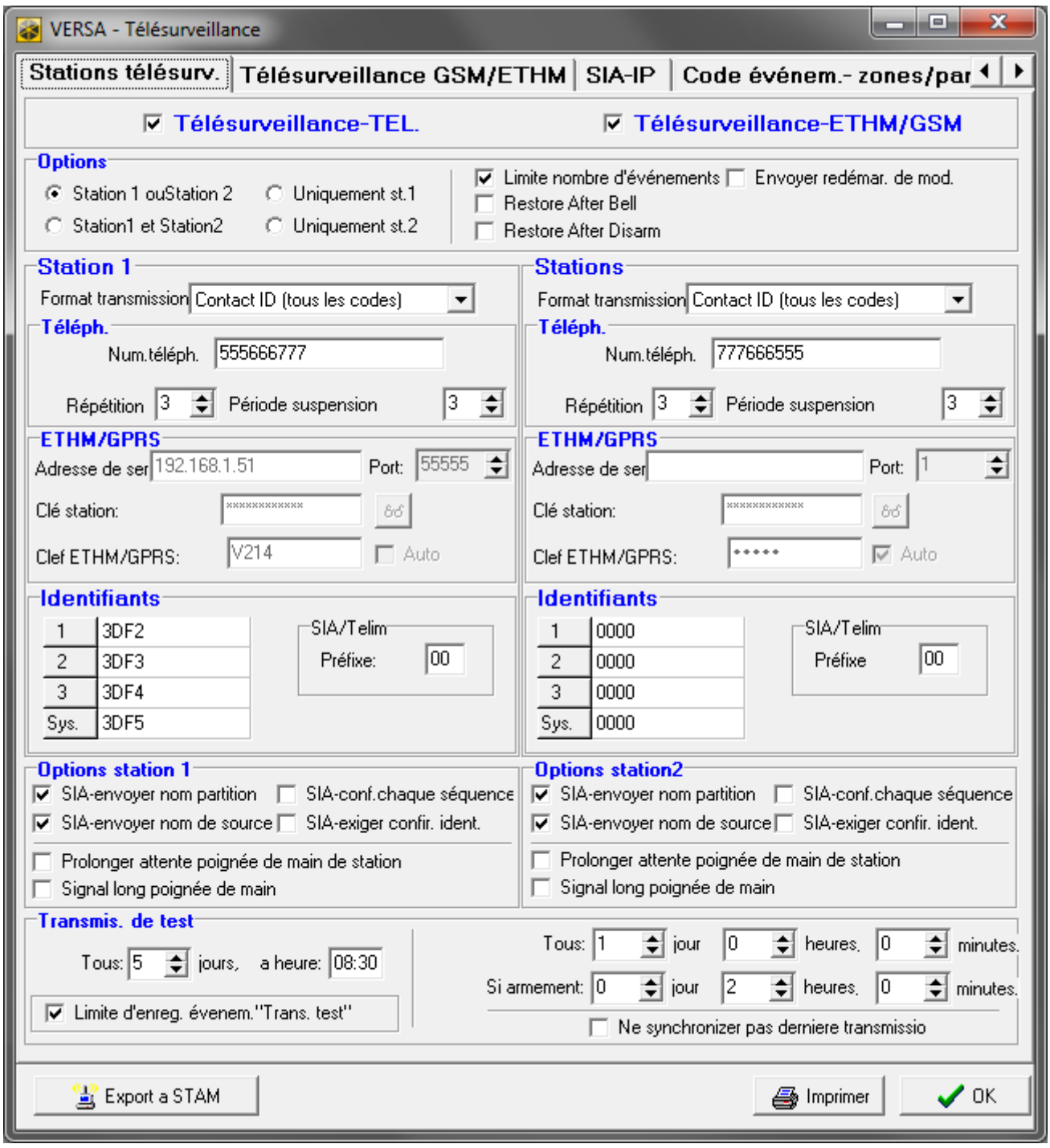


Fig. 21. Logiciel DLOADX : onglet « Stations de télésurveillance », fenêtre « Versa – Télésurveillance ».

Identifiants

Les codes des événements sont envoyés à la station de télésurveillance avec l'un des quatre identifiants :

- identifiant 1 – événements depuis les zones (alarmes, sabotage, pannes),

- identifiant 2 – alarmes déclenchées du clavier, armements et désarmements à l'aide des zones, armements rapides, manque de communication avec les dispositifs sans fil et pannes et sabotages des modules d'extension,
- identifiant 3 – armement, désarment et suppression des alarmes à l'aide du code ou de la carte de proximité,
- identifiant de système – pannes d'alimentation, blocage de zones, pannes de sorties haut courant de la centrale, panne du bus de communication, événements liés à la programmation, etc.

L'identifiant se compose de 4 caractères hexadécimaux (chiffres ou lettres de A à F). La valeur 0000 signifie que les événements affectés à l'identifiant concerné ne sont pas envoyés. Le chiffre 0 n'est pas recommandé.

Préfixe TELIM / SIA – 2 caractères précédant chacun des identifiants pour les formats TELIM et SIA. Cela permet d'obtenir l'identifiant se composant de 6 caractères. 2 caractères hexadécimaux (chiffres ou lettres de A F) sont programmés. Si 00 est tapé, le préfixe n'est pas ajouté. Le chiffre 0 n'est pas recommandé dans le préfixe.

Options de station 1 / Options de station 2

SIA – envoyer le nom de partition – si l'option est activée, en format de SIA, outre le code d'événement, le nom de partition dans laquelle l'événement a eu lieu, est envoyé.

SIA – envoyer le nom de source – si l'option est activée, en format de SIA, outre le code d'événement, le nom de source d'événement est envoyé (zones, utilisateurs, etc.).

SIA – confirm. chaque séquence – si l'option est activée, la centrale attend la confirmation par la station de télésurveillance d'avoir reçu chaque séquence des données envoyé en format de SIA. L'option se réfère à la télésurveillance téléphonique.

SIA – exiger la confirmation d'ident. – si l'option est activée, la centrale attend la confirmation par la station de télésurveillance d'avoir reçu l'identifiant avec lequel les données ont été envoyées. L'option est applicable à la télésurveillance téléphonique.

Attente longue de la poignée de main de station – si l'option est activée, la centrale attend plus longtemps la réponse de la station de télésurveillance, si les événements sont envoyés en formats Ademco Express, Contact ID ou SIA. Activer cette option pour la télésurveillance téléphonique lorsque la station de télésurveillance répond de façon non standard.

Signal long de la poignée de main – si l'option est activée, la centrale accepte le signal long d'accusée de réception de l'événement pour les formats Ademco Express et Contact ID. Activer cette option pour la télésurveillance téléphonique lorsque la station de télésurveillance confirme la réception de l'événement de façon non standard (le signal d'accusée de réception est plus long que 800 ms).

11.2.3 Transmissions test

La transmission test est envoyée via toutes les voies de transmission incluses dans la liste déterminant l'ordre d'utilisation des voies de transmission (voir : « Priorité de transmission » p. 80).

La transmission de test peut être envoyée :

- à une heure déterminée. Le code de la transmission de test est régulièrement envoyé à l'heure définie. Vous pouvez programmer tous les combien de jours et à quelle heure la transmission sera envoyée. Si la valeur 0 est programmée pour les jours, la transmission sera envoyée chaque jour (comme pour la valeur 1).
- dans les intervalles de temps déterminés. Vous pouvez programmer dans quels intervalles de temps les transmissions test seront envoyées quand le système est désarmé et quand

il est armé (nombre de jours, d'heures et de minutes) Le code de la transmission test est envoyé :

– au terme de la durée définie à partir de la dernière transmission indépendamment de la transmission test ou du code d'un autre événement envoyé (option NE PAS SYNCHRONISER JUSQU'A LA DERNIERE TRANSMISSION désactivée),
– dans les intervalles de temps déterminés (option NE PAS SYNCHRONISER JUSQU'A LA DERNIERE TRANSMISSION activée).

11.3 Télésurveillance GSM/ETHM

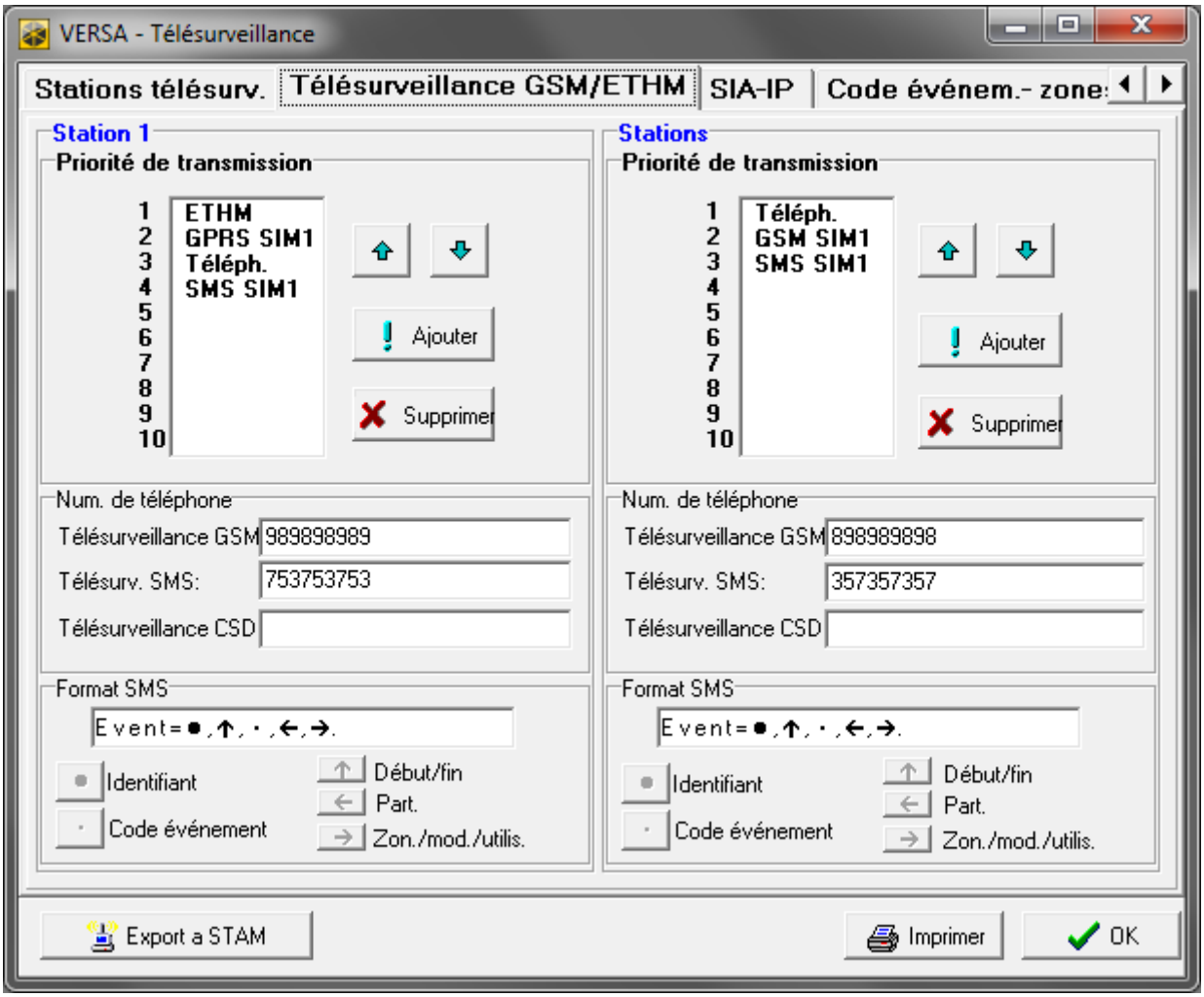


Fig. 22. Logiciel DLOADX : onglet « Télésurveillance GSM/ETHM » dans la fenêtre « Versa – Télésurveillance ».

11.3.1 Station 1 / Station 2

Priorité de transmission

Si l'envoi du code d'événement à la station de télésurveillance par une voie échoue, la centrale peut utiliser une autre voie de transmission. Déterminez l'ordre selon lequel la centrale utilisera différentes voies de transmission. Un envoi du code d'événement à la station de télésurveillance réussi arrête cette procédure (à l'exception des transmissions test).

La centrale utilisera seulement ces voies de transmission pour lesquelles la priorité est déterminée (sont incluses dans la liste déterminant l'ordre d'utilisation de voies de transmission).

En cas de télésurveillance SMS, la centrale ne reçoit pas l'accusé de réception des codes d'événement, c'est pourquoi cette voie de transmission doit être utilisée comme la dernière.

Le changement d'une carte SIM à l'autre demande du temps (p. ex. pour se connecter), il est donc mieux d'utiliser d'abord toutes les voies de transmission disponibles pour une carte SIM.

Les paramètres DUREE DE BLOCAGE et DUREE DE RETOUR (voir : « Module de communication GSM » p. 57) ont une influence sur le changement d'une carte SIM à l'autre.

Programmation de l'ordre de voies de transmission (logiciel DloadX)

1. Cliquez sur l'onglet « Télésurveillance GSM/ETHM » dans la fenêtre « Versa – Télésurveillance ».
2. Cliquez sur le bouton « Ajouter ». La liste de toutes les voies de transmission apparait.
3. Cliquez sur la voie de transmission que vous souhaitez ajouter.
4. Répétez les opérations 2 et 3 pour ajouter des voies de transmission suivantes.
5. Pour changer l'ordre de voies de transmission dans la liste, utilisez les boutons et .

Numéros de téléphone

Télésurveillance GSM – numéro de téléphone de la station de télésurveillance pour la télésurveillance par le canal vocal GSM.

Télésurveillance SMS – numéro de téléphone de la station de télésurveillance pour la télésurveillance par les messages SMS.

Télésurveillance CSD – numéro de téléphone de la station de télésurveillance pour la télésurveillance en technologie CSD.

Format SMS

Format du message SMS pour la télésurveillance à l'aide d'un message SMS. Il doit être défini selon les exigences de la station de télésurveillance. Le format SMS programmé par défaut dans la centrale correspond aux paramètres de la station de télésurveillance STAM-2 (logiciel en version 1.2.0 ou ultérieure) pour le format Contact ID. En programmant le format du message SMS, n'oubliez pas que seulement l'identifiant et le code d'événement sont envoyés pour les formats autres que Contact ID.

11.4 SIA-IP

11.4.1 Station de télésurveillance 1 / Station de télésurveillance 2

Format IP – pour l'envoi des codes via Ethernet ou GPRS, définissez quel format sera utilisé SATEL ou SIA-IP (norme SIA DC-09).

Protocole – pour l'envoi des codes via Ethernet ou GPRS, définissez quel protocole sera utilisé TCP ou UDP.

Options – options concernant le format SIA-IP :

Envoyer l'adresse MAC – si l'option est activée, l'adresse est envoyée avec le code d'événement.

Envoyer la date et l'heure – si l'option est activée, la date et l'heure sont envoyées avec le code d'événement (la station de télésurveillance peut changer la date et l'heure dans la centrale).

Crypter les données – si l'option est activée, les données sont chiffrées et la dette et l'heure sont envoyées avec le code d'événement (la station de télésurveillance peut changer la date et l'heure dans la centrale).

Clé SIA-IP – séquence de caractères pour crypter les données envoyées en format SIA-IP.

hex – si l'option est activée, vous pouvez saisir jusqu'à 32 caractères hexadécimaux comme CLE SIA-IP. Si l'option est désactivée, vous pouvez saisir jusqu'à 16 caractères hexadécimaux comme CLE SIA-IP.

SIA-IP acct – séquence de 16 caractères servant à l'identification de la centrale pour la télésurveillance en format SIA-IP.

Contrôle de communication – en cas de télésurveillance en format SIA-IP, une transmission supplémentaire peut être envoyée dans des intervalles de temps déterminés pour contrôler la communication avec la station de télésurveillance. Vous pouvez programmer un nombre de jours, d'heures et de secondes entre les transmissions. Si vous saisissez des zéros, la transmission supplémentaire ne sera pas envoyée.

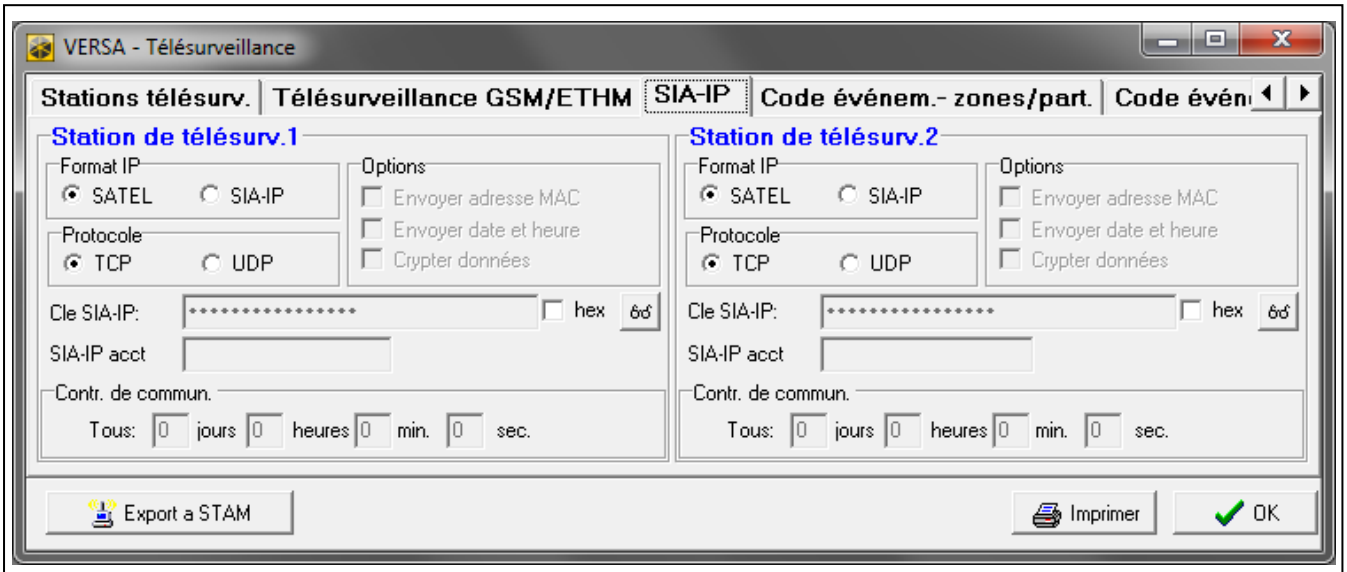


Fig. 23. Logiciel DLOADX : onglet « SIA-IP » dans la fenêtre « Versa – Télésurveillance ».

11.5 Codes d'événements

Pour les formats d'impulsion et Ademco Express, il est nécessaire de programmer les codes qui sont envoyés à la station de télésurveillance lorsque les événements déterminés se produisent. Le code d'événement se compose de 2 caractères hexadécimaux (chiffres ou lettres de A à F). Les événements avec le code autre que « 00 » sont surveillés.

Pour les formats Contact ID et SIA, les codes des événements conformes à la spécification du format sont envoyés. Dans le cas de CONTACT ID (CODES CHOISIS) et SIA (CODES CHOISIS), programmez les codes avec les événements qui seront surveillés (le code conforme à la spécification du format sera envoyé, et non celui programmé).

11.6 Démarrage de télésurveillance

1. Demandez à l'opérateur de la station de télésurveillance les données nécessaires à activer correctement la fonction de la télésurveillance :
   - en fonction de la voie de transmission :
     - numéro de téléphone de la station de télésurveillance (télésurveillance par la ligne téléphonique analogique, télésurveillance CSD, télésurveillance SMS, télésurveillance via le canal vocal GSM),
     - adresse du serveur, numéro du port, CLE STATION et CLE ETHM/GPRS (télésurveillance via Ethernet et télésurveillance GPRS),
     - format du message SMS (télésurveillance SMS),
   - format de transmission exigé par la station de télésurveillance,
   - identifiants attribués au système d'alarme,
   - liste des codes des événements (cela ne concerne pas les formats Contact ID et SIA).
2. Déterminez si les codes des événements seront envoyés à deux stations de télésurveillance, si seulement à l'une d'elles (activer l'une des options : STATION 1 OU STATION 2, STATION 1, STATION 2 ou STATION 1 et STATION 2).
3. Déterminez si le nombre des événements de la même source doit être réduit (option LIMITE DU NOMBRE DES EVENEMENTS).
4. Déterminez à quel moment le code de retour doit être envoyé (options ENVOYER LE CODE DE RETOUR APRES ALARME, ENVOYER LE CODE DE RETOUR APRES DESARMEMENT).
5. Pour la station de télésurveillance à laquelle les codes d'événements seront envoyés :
   – déterminez le format dans lequel les codes seront envoyés (paramètre FORMAT DE TRANSMISSION),
   – en cas de selection du format Ademco Express, Contact ID ou SIA, configurez des options supplémentaires (SIA – ENVOYER LE NOM DE PARTITION, SIA – ENVOYER LE NOM DE SOURCE, SIA – CONF. CHAQUE BLOC, SIA – EXIGER CONF. IDENT., ATTENTE LONGUE DE LA POIGNEE DE MAIN, SIGNAL LONG POIGNEE DE MAIN),
   – programmez les identifiants avec lesquels seront envoyés les codes d'événements,
   – pour le format SIA ou TELIM, programmez PREFIXE TELIM / SIA si l'identifiant se composera de 6 caractères.
6. Programmez le paramètres des transmissions test.
7. Si les formats de transmission autres que CONTACT ID (TOUS LES CODES) ou SIA (TOUS LES CODES) sont sélectionnés, programmez les codes d'événements qui seront surveillés.
8. Déterminez la priorité des voies de transmission que la centrale utilisera.

11.6.1 Télésurveillance via la ligne téléphonique analogique

1. Activez l'option TELESURVEILLANCE – TELEPHONE (voir : « Options globales » p. 32).
2. Programmez les paramètres pour la station de télésurveillance :
   – numéro de téléphone pour la télésurveillance via la ligne téléphonique analogique,
   – nombre de tentatives de communication avec la centrale donnant lieu à la suspension de la télésurveillance en cas d'absence de communication,
   – la durée de suspension de la télésurveillance téléphonique après le nombre réalisé de tentatives de communication avec la station de télésurveillance.
3. Configurez les options globales relatives au transmetteur téléphonique analogique :
   – déterminez le mode composition de numéros de téléphone (COMPOSITION PAR TONALITE ; dans le cas de la composition par impulsions, l'option - IMPULSION 1/1.5 (DESACT. 1/2)),

– déterminez si la centrale doit contrôler la présence du signal continu de la ligne téléphonique avant de composer le numéro de téléphone (SANS TEST DU SIGNAL TEL.),
– déterminez le mode de réaction aux signaux reçus après la composition du numéro (SANS TEST DE LA REPONSE A L'APPEL).

11.6.2 Télésurveillance via réseau Ethernet

1. Activez l'option TELESURVEILLANCE - GSM/ETHM (voir : « Options globales » p. 32).
2. Programmez les paramètres pour la station de télésurveillance :
   – adresse de la station de télésurveillance,
   – port,
   – clé de cryptage de données (CLE STATION),
   – identifiant de la centrale pour la télésurveillance via Ethernet/GPRS (CLE ETHM/GPRS).
3. Déterminez si les événements seront envoyés en format SATEL ou SIA-IP (FORMAT IP).
4. Pour utiliser le format SIA-IP, configurer des options et paramètres supplémentaires (ENVOYER L'ADRESSE MAC, ENVOYER LA DATE ET L'HEURE, CRYPTER DONNEES, CLE SIA-IP, HEX, SIA-IP ACCT et CONTROLE DE COMMUNICATION).
5. Déterminez quel protocole sera utilisé : TCP ou UDP.
6. Configurez le module de communication Ethernet :
   – activez l'option ETHM,
   – configurez les paramètres réseau du module.

11.6.3 Télésurveillance en technologie GPRS

1. Activez l'option TELESURVEILLANCE - GSM/ETHM (voir : « Options globales » p. 32).
2. Programmez les paramètres pour la station de télésurveillance :
   – adresse de la station de télésurveillance,
   – port,
   – clé de cryptage de données (CLE STATION),
   – identifiant de la centrale pour la télésurveillance via Ethernet/GPRS (CLE ETHM/GPRS).
3. Déterminez si les événements seront envoyés en format SATEL ou SIA-IP (FORMAT IP).
4. Pour utiliser le format SIA-IP, configurer des options et paramètres supplémentaires (ENVOYER L'ADRESSE MAC, ENVOYER LA DATE ET L'HEURE, CRYPTER DONNEES, CLE SIA-IP, HEX, SIA-IP ACCT et CONTROLE DE COMMUNICATION).
5. Déterminez quel protocole sera utilisé : TCP ou UDP.
6. Configurez le module de GSM intégré :
   – activez l'option SIM1 et/ou l'option SIM2,
   – configurez les paramètres GPRS exigés par l'opérateur du réseau GSM.

11.6.4 Télésurveillance en technologie CSD

1. Activez l'option TELESURVEILLANCE - GSM/ETHM (voir : « Options globales » p. 32).
2. Programmez le numéro de la station de télésurveillance pour la télésurveillance en technologie CSD.
3. Activez l'option SIM1 et/ou l'option dans les paramètres du module GSM intégré.

11.6.5 Télésurveillance par les messages SMS

1. Activez l'option TELESURVEILLANCE - GSM/ETHM (voir : « Options globales » p. 32).
2. Programmez les paramètres pour la station de télésurveillance :
   – numéro de téléphone pour la télésurveillance par les messages SMS,

– format du message SMS (si un autre que par défaut).

3. Configurez le module GSM intégré :
   – activez l'option SIM1 et/ou l'option SIM2,
   – entrez le numéro du centre SMS.

11.6.6 Télésurveillance via le canal vocal GSM

1. Activez l'option TELESURVEILLANCE - GSM/ETHM (voir : « Options globales » p. 32).
2. Programmez le numéro de la station de télésurveillance pour la télésurveillance via le canal vocal GSM.
3. Activez l'option SIM1 et/ou l'option dans les paramètres du module GSM intégré.

12. Messagerie

La centrale peut informer des événements dans le système utilisant :

- transmetteur téléphonique analogique intégré,
- module de communication GSM intégré,
- module de communication Ethernet intégré.

12.1 Messagerie téléphonique

Le présent chapitre informe de la notification à l'aide :

- des messages vocaux [transmetteur téléphonique analogique ou module de communication GSM],
- des messages texte définis par l'installateur qui peuvent être envoyés comme :
  – des messages type PAGER [transmetteur téléphonique analogique],
  – des messages SMS [module de communication GSM].

12.1.1 Configuration de messagerie téléphonique

Pour configurer les paramètres été les options de la messagerie téléphonique, utilisez :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Messagerie »,
- fonctions disponibles au sous-menu MESSAGERIE (MODE SERVICE ▶6. MESSAGERIE).

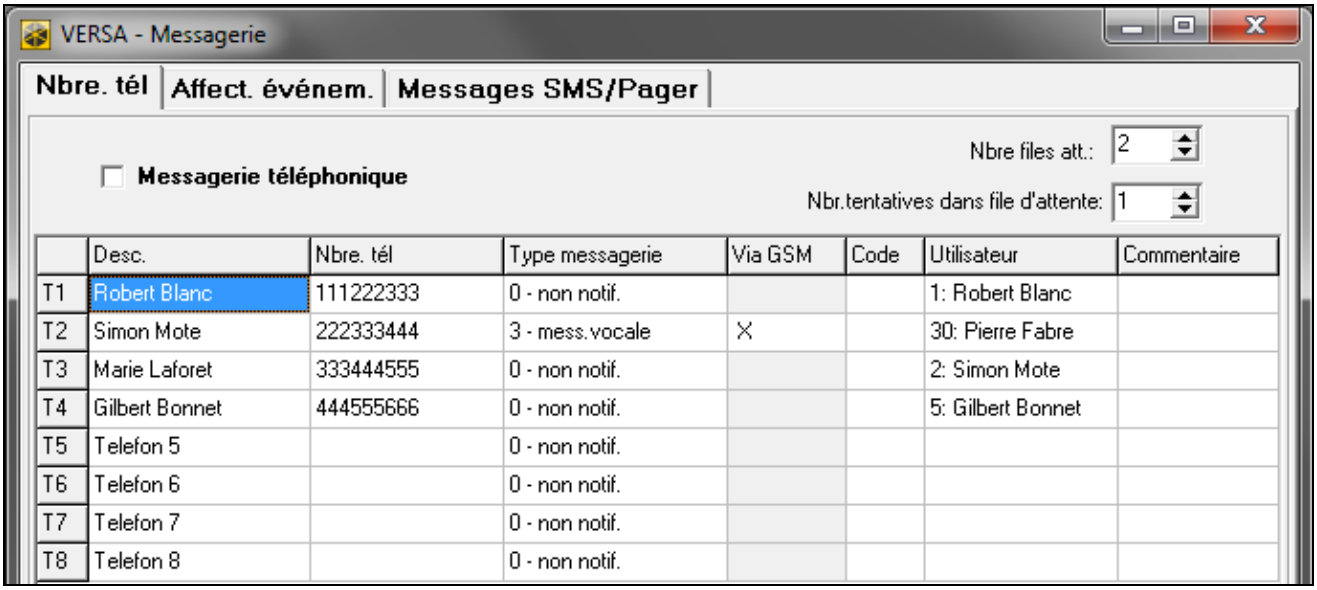


Fig. 24. Logiciel DLOADX : configuration des paramètres de la messagerie téléphonique.

12.1.2 Paramètres et options de la messagerie téléphonique

L'option MESSAGERIE TELEPHONIQUE est présentée dans le chapitre « Options globales » (p. 32).

Nombre de files d'attente – le nombre d'appels effectués par la centrale à un numéro de téléphone donnée pour informer d'un événement. Il est possible de programmer les valeurs de 1 à 7.

Nombre de tentatives dans une file d'attente – le nombre des tentatives d'appels effectués par la centrale à un numéro de téléphone donné pour informer d'un événement. Il est possible de programmer les valeurs de 1 à 7.

Description – le nom individuel du numéro de téléphone (jusqu'à 16 caractères).

Numéro de téléphone – le numéro de téléphone auquel la messagerie sera réalisée.

A l'aide de la fonction utilisateur NUMEROS DE TEL. ([code] ✱ *▶6. PARAMETRES ▶4. NUMEROS TEL.), les utilisateurs autorisés à PROGRAMMATION peuvent éditer les numéros de téléphone pour la messagerie.*

Type de messagerie – la sélection de la forme de messagerie pour le numéro de téléphone indiqué (0 – pas de messagerie, 1 – PAGER1, 2 – PAGER2, 3 – message vocal, 4 - SMS).

Via GSM – l'option est applicable à la messagerie vocale. Si activée, la messagerie est réalisée par le module GSM intégré. Si désactivée – par le transmetteur téléphonique analogique.

Code – le code de 4 chiffres utilisé pour confirmer la réception de la messagerie vocale et fait supprimer la notification téléphonique de l'événement.

A l'aide de la fonction utilisateur CODES SUPPR. MESS. ([code] ✱ *▶6. PARAMETRES ▶5. CODES SUPPR. MESS.), les utilisateurs autorisés à PROGRAMMATION peuvent éditer les codes servant à confirmer / supprimer des messages.*

Utilisateur – l'utilisateur attribué au numéro de téléphone. S'il est autorisé à GESTION INT-VG, il aura automatiquement accès au menu vocal après avoir confirmé la messagerie vocale.

12.1.3 Affectation des événements

Pour les événements dont la présence la centrale doit informer, déterminez :

- les numéros de téléphone auxquels la messagerie sera réalisée ;
- le numéro du message qui va être envoyé. Vous pouvez attribuer un numéro du message texte à un évènement. Pour la messagerie vocale, le message vocal attribué à ce message texte sera utilisé.

12.1.4 Messages SMS/Pager

Vous pouvez programmer 64 messages texte qui seront utilisés pour la messagerie PAGER. ou SMS. Vous pouvez attribuer un message vocal à chaque message texte. Le module vocal intégré peut reproduire 16 messages au maximum. Les messages vocaux peuvent être synthétisés à l'aide du programme VG-SOFT (voir : « Programme VG-Soft et configuration du module vocal » p. 98). Les messages texte sont numérotés de 0 à 64. Les messages vocaux sont numérotés de 0 à 15. Le même message vocal peut être attribué à quelques messages texte.

Pour la messagerie PAGER, définissez les paramètres d'identification du pager.

12.1.5 Démarrage de la messagerie téléphonique

1. Activez l'option MESSAGERIE TELEPHONIQUE (voir : « Options globales » p. 32).

2. Déterminer le nombre d'appels effectués par la centrale pour informer d'un évènement (paramètres NOMBRE DE FILES D'ATTENTE et NOMBRE DE TENTATIVES DANS UNE FILE D'ATTENTE).
3. Entrez les numéro de téléphone qui seront notifiés ainsi que la description de ces numéros de téléphone.
4. Déterminez les événements, les numéros de téléphone et les messages à notifier par la centrale (n'oubliez pas que le numéro du message texte est attribué à chaque évènement et le message vocal attribué à ce message texte sera utilisé pour la messagerie vocale.
5. Déterminez si la suppression d'alarme aura son effet sur la suppression de messagerie (option globale SUPPRESSION MESS. AVEC SUPPR. ALARME).

Messagerie PAGER

1. Pour le numéro de téléphone auquel la messagerie sera réalisée, sélectionnez PAGER1 ou PAGER2 comme type de messagerie.
2. Entrez le contenu des messages qui seront utilisés pour la notification.
3. Configurez les paramètres d'identification du pager.
4. Configurez les options globales liées au transmetteur téléphonique analogique :
   – déterminez le mode composition des numéros de téléphone (COMPOSITION PAR TONALITE ; dans le cas de la composition par impulsions, l'option - IMPULSION 1/1.5 (DESACT. 1/2)),
   – déterminez si la centrale doit contrôler la présence du signal continu de la ligne téléphonique avant de composer le numéro (option globale SANS TEST DU SIGNAL TELEPHONIQUE).

Messagerie vocale

1. Pour le numéro de téléphone auquel la messagerie sera réalisée :
   – sélectionnez la messagerie vocale comme type de notification,
   – entrez le code, si l'utilisateur est autorisé à confirmer l'écoute du message vocal et à supprimer la messagerie,
   – indiquez l'utilisateur du système d'alarme, si l'utilisateur du téléphone est autorisé à un accès automatique au menu vocal après la saisie du code (l'utilisateur doit avoir l'autorisation à GESTION INT-VG).
2. Attribuez des messages vocaux à des messages texte.
3. Synthétisez les messages vocaux qui seront utilisés pour la messagerie (voir : « Programme VG-Soft et configuration du module vocal » p. 98).

Messagerie vocal via la ligne téléphonique analogique

1. Pour le numéro de téléphone auquel la messagerie sera réalisée, désactivez l'option VIA GSM.
2. Configurez les options globales liées au transmetteur téléphonique analogique :
   – déterminez le mode composition des numéros de téléphone (COMPOSITION PAR TONALITE ; dans le cas de la composition par impulsions, l'option - IMPULSION 1/1.5 (DESACT. 1/2)),
   – déterminez si la centrale doit contrôler la présence du signal continu de la ligne téléphonique avant de composer le numéro (option globale SANS TEST DU SIGNAL TELEPHONIQUE),
   – déterminez si le message vocal sera relu une fois le combiné décroché ou après 8/16 secondes à partir de la fin de composition du numéro (SANS TEST DE REPONSE A L'APPEL.).

Messagerie vocal via le réseau GSM

1. Pour le numéro de téléphone auquel la messagerie sera réalisée, activez l'option VIA GSM.
2. Activez l'option SIM1 et/ou l'option SIM2 dans les paramètres du module GSM intégré.

Messagerie SMS

1. Pour le numéro de téléphone auquel la messagerie sera réalisée, sélectionnez SMS comme type de messagerie.
2. Entrez le contenu des messages qui seront utilisés pour la notification.
3. Configurez les module GSM intégré :
   – activez l'option SIM1 et/ou l'option SIM2,
   – entrez le numéro du centre SMS.

12.2 Messagerie e-mail

Les messages e-mail sont envoyés à l'aide du module de communication Ethernet. Le contenu des messages e-mail est automatiquement généré par la centrale.

12.2.1 Configuration de la messagerie e-mail

Les paramètres et les options de la messagerie e-mail peuvent être configurés à l'aide du logiciel DLOADX : « Versa – Structure » →*[nom des modules de communication intégrés]* onglet « Messagerie ». Avant d'apporter toutes modifications, cliquez sur le bouton « Lire », et après avoir apporté des modifications – sur le bouton « Enregistrer » (les données de la messagerie e-mail ne sont pas lues si l'on clique sur le bouton  ni enregistrées après le clic sur le bouton ).

12.2.2 Paramètres et options de la messagerie e-mail

Messagerie E-MAIL

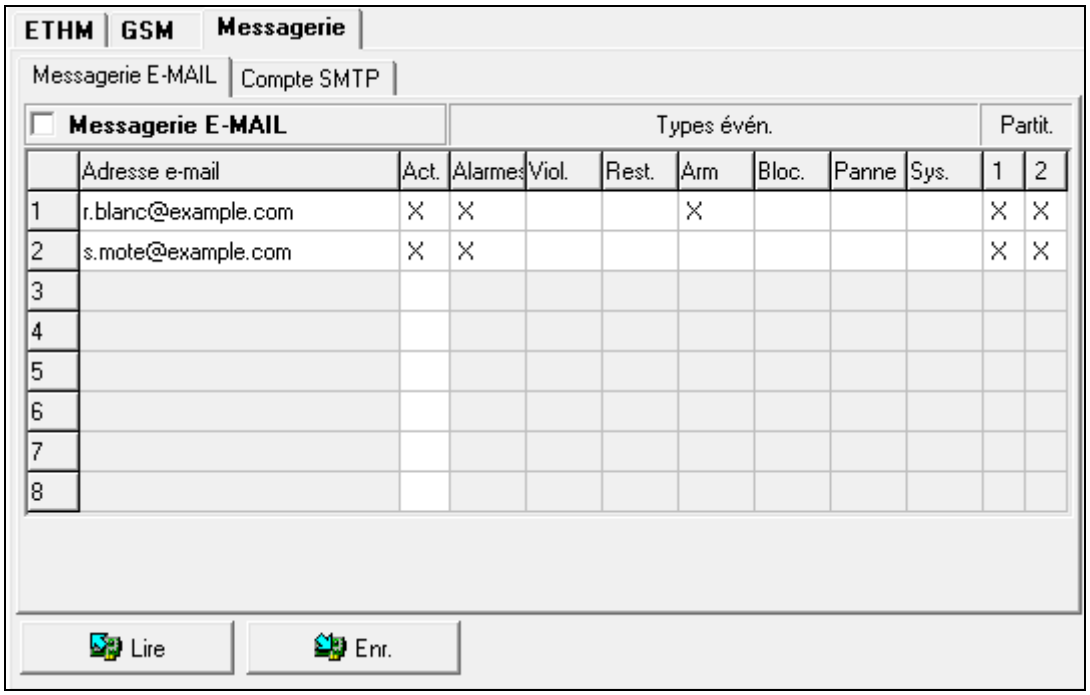


Fig. 25. Logiciel DLOADX : configuration de la messagerie e-mail.

Messagerie E-MAIL – si l'options est activée, la centrale peut informer de certains événements survenus par le message e-mail.

Adresse e-mail – adresse de la poste électronique à laquelle seront envoyés les messages pour informer des événements.

Act. – une fois l'option activée, les messages seront envoyés à l'adresse e-mail indiquée pour informer des événements.

Types d'événements – déterminez de quels événements sera informé l'adresse e-mail concernée.

Partitions – déterminez de quelles partitions sera informé l'adresse e-mail concernée.

Compte SMTP

Il est nécessaire d'avoir un compte e-mail pour pouvoir introduire ses paramètres dans le logiciel DLOADX dans le but de la messagerie e-mail.

Serveur de la messagerie (SMTP) – adresse du serveur du courrier sortant.

Port du serveur – numéro du port du courrier sortant.

Nom du compte – nom du compte e-mail utilisé pour l'autorisation par le serveur SMTP (login pour le compte e-mail).

Code – code utilisé pour l'autorisation par le serveur SMTP.

Cryptage – vous pouvez définir si et comment le courrier sortant est chiffré :

Aucun cryptage – le courrier sortant n'est pas chiffré.

STARTTLS – le courrier sortant est chiffré au moyen du protocole STARTTLS.

SSL/TLS – le courrier sortant est chiffré au moyen du protocole SSL/TLS.

Objet – objet du message e-mail. Inclus dans chaque message e-mail envoyé.

Adresse expéditeur – adresse e-mail qui sera insérée comme l'adresse de l'expéditeur dans le message e-mail. Si le champ est vide, le nom du compte e-mail sera considéré comme l'adresse de l'expéditeur.

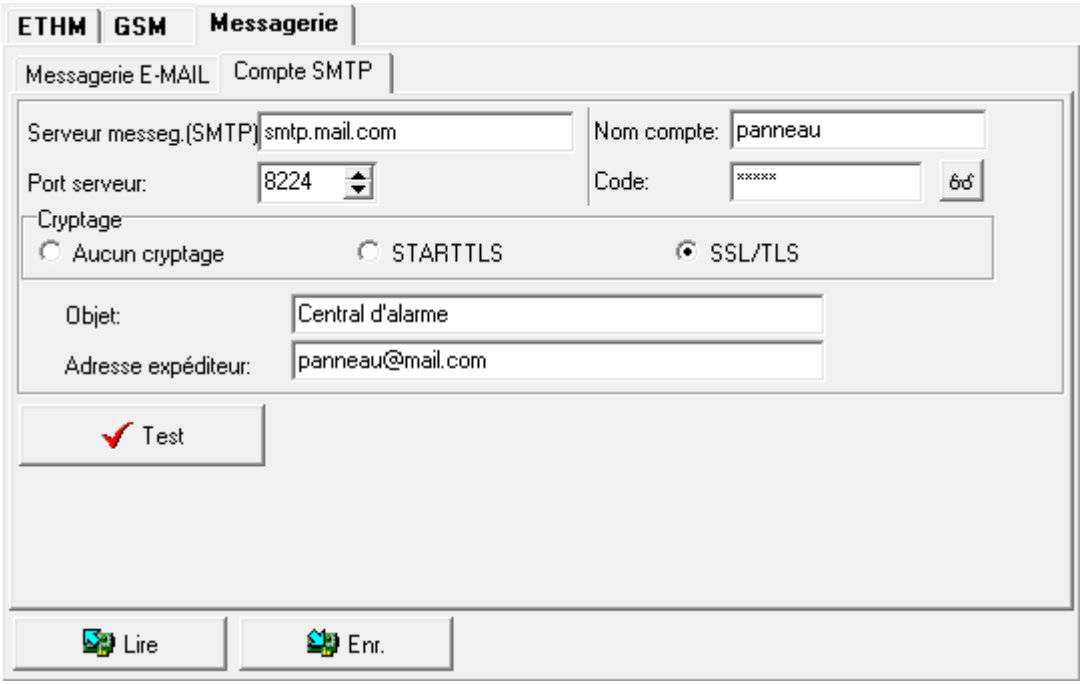


Fig. 26. Logiciel DLOADX : la saisie de données du compte e-mail qui sera utilisé pour la messagerie e-mail. Les paramètres sont présentés à titre d'exemple.

12.2.3 Activation de la messagerie e-mail

1. Activer l'option MESSAGERIE E-MAIL.
2. Entrez l'adresse e-mail qui sera utilisée pour la messagerie et activer l'option ACT pour ces adresses.
3. Déterminez de quels événements informera la centrale.
4. Configurez les paramètres du compte e-mail qui sera utilisé pour la messagerie e-mail (SERVEUR E-MAIL (SMTP), PORT SERVEUR, NOM DU COMPTE, CODE, CRYPTAGE, ADRESSE EXPEDITEUR).
5. Saisissez l'objet du message e-mail.
6. Configurez le module de communication Ethernet :
   – activez l'option ETHM,
   – configurez les paramètres réseau du module.

12.3 Messagerie SMS

Le présent chapitre présente la notification à l'aide des messages SMS automatiquement générés par la centrale. Les messages SMS sont envoyés via le module GSM.

12.3.1 Configuration de la messagerie SMS

Vous pouvez configurer les paramètres et les options de la messagerie SMS à l'aide du logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Structure » →onglet « Matériel » →*[nom des modules de communication intégrés]* →onglet « Messagerie » →onglet « Messagerie SMS ». Avant d'apporter des modifications, cliquez sur le bouton « Lire », et après avoir apporté des modifications – sur le bouton « Enr. » (les données de la messagerie SMS ne sont pas lues si l'on clique sur le bouton  ni enregistrées après le clic sur le bouton ).

12.3.2 Paramètres et options de la messagerie SMS

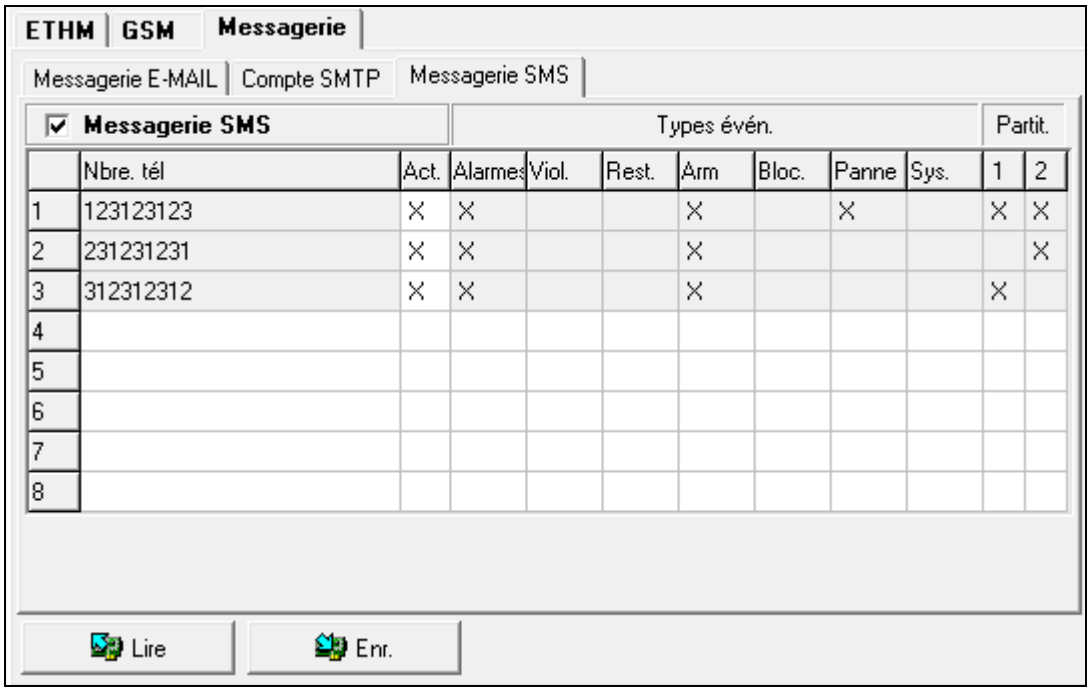


Fig. 27. Logiciel DLOADX : configuration de la messagerie SMS.

Messagerie SMS – si l'options est activée, la centrale peut informer de certains événements survenus à l'aide du message SMS.

N° de téléphone – numéro de téléphone auquel les messages SMS contenant les informations sur les événements seront envoyés.

Act. – une fois l'option activée, les messages seront envoyés à un numéro de téléphone donné pour informer des événements.

Types d'événements – déterminez de quels événements sera informé le numéro de téléphone concerné.

Partitions – déterminez de quels événements dans quelles partitions sera informé le numéro de téléphone concerné.

12.3.3 Activation de la messagerie SMS

1. Activer l'option MESSAGERIE SMS.
2. Entrez les numéros de téléphone qui seront utilisés pour la messagerie SMS et activez l'option ACT pour ces numéros.
3. Déterminez de quels événements informera la centrale.
4. Configurez le module GSM intégré :
   – activez l'option SIM1 et/ou l'option SIM2,
   – entrez le numéro du centre SMS.

13. Commande SMS

Le système d'alarme peut être commandé à l'aide des messages SMS contenant des commandes de contrôle appropriées. Les messages doivent être envoyés au numéro de la carte SIM actuellement utilisée. Vous pouvez programmer 16 différents messages de commande.

La commande SMS est possible depuis les appareils de téléphone dont les numéros et les utilisateurs sont inclus dans le tableau disponible au logiciel DLOADX lors de la configuration du module GSM intégré (voir : « Module de communication GSM » p. 57).

13.1 Configuration de la commande SMS

Pour configurer la commande SMS, servez-vous du logiciel DLOADX dans la fenêtre « Commande SMS » (fig. 28).

13.2 Paramètres de la commande SMS

SMS de commande – la commande qui peut être envoyée dans le message SMS pour activer la fonction affectée à la commande. Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères alphanumériques (vous pouvez utiliser l'espace, mais un caractère au moins doit être diffèrent de l'espace).

Le contenu des commandes doit varier. Si le contenu de deux commandes differentes est identique, la centrale n'exécute qu'une seule fonction après avoir reçu le message SMS.

Le contenu d'une commande ne peut pas être inséré dans le contenu d'une autre commande.

Fonction – la fonction qui sera activée quand le module GSM intégré reçoit le message SMS contenant la commande à laquelle la fonction est affectée. Pour sélectionner la fonction :

1. Cliquer avec le bouton droit de la souris sur le champ de la colonne « Fonction ». Le menu où sont présentés les groupes de fonctions disponibles s'affiche.
2. Placez le pointeur sur l'un des groupes. La liste des fonctions disponibles dans ce groupe s'affiche.
3. Cliquez sur la fonction qui sera affectée à la commande.

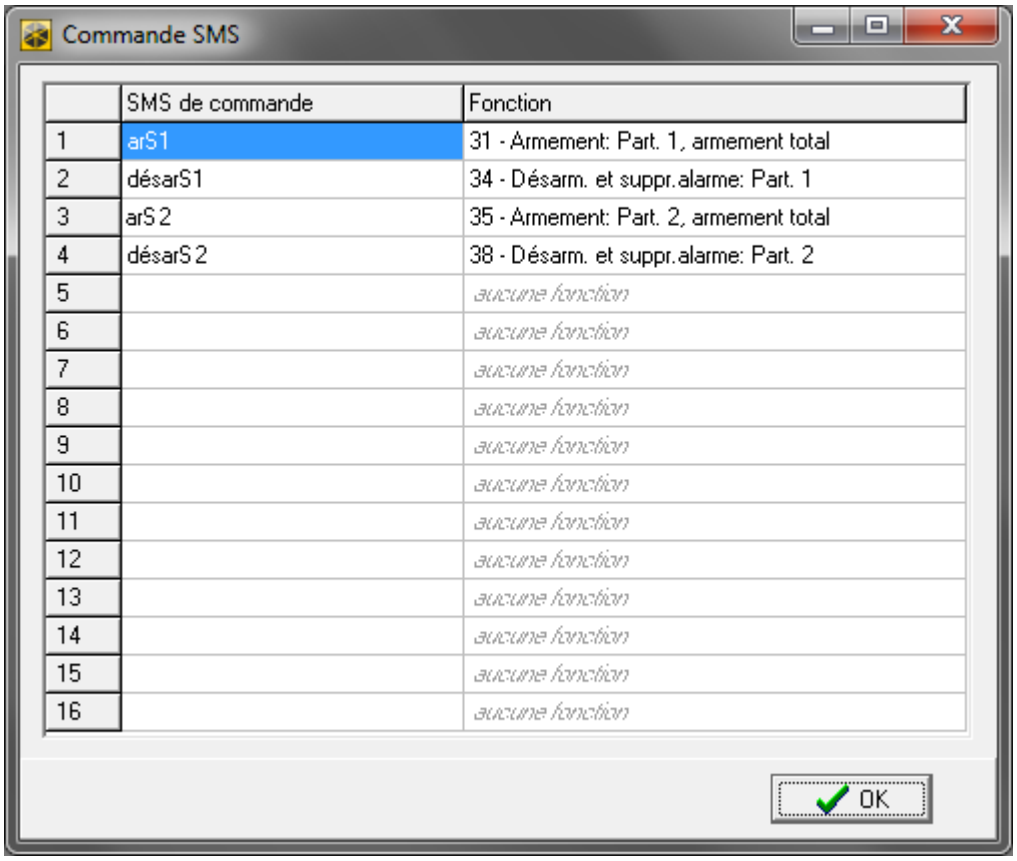


Fig. 28. Logiciel DLOADX : fenêtre « Commande SMS ».

14. Schémas des utilisateurs

La centrale offre 5 schémas utilisateur. Le schéma détermine les autorisations de l'utilisateur. Pendant l'ajout ou l'Edition de l'utilisateur, sélectionnez l'un des schéma utilisateur.

Au schéma utilisateur liés les paramètres par défaut de la télécommande. Si une télécommande est attribuée à l'utilisateur, ses paramètres par défaut correspondront au schéma utilisateur.

Le changement des autorisations dans le schéma d'utilisateur a pour son effet les changements des autorisations de tous les utilisateurs auxquels ce schéma est attribué.

Le changement des paramètres d'usine du clavier n'a pas d'effet sur les paramètres des claviers déjà ajoutés aux utilisateurs.

14.1 Configuration des schémas utilisateur

Vous pouvez configurer des schémas utilisateur :

- logiciel DLOADX : fenêtre « Versa – Utilisateurs » →onglet « Schémas utilisateurs » (fig. 29).
- fonctions disponibles au sous-menu SCHEMAS UT. (MODE SERVICE ▶8. SCHEMAS UTIL.).

14.2 Paramètres du schéma utilisateur

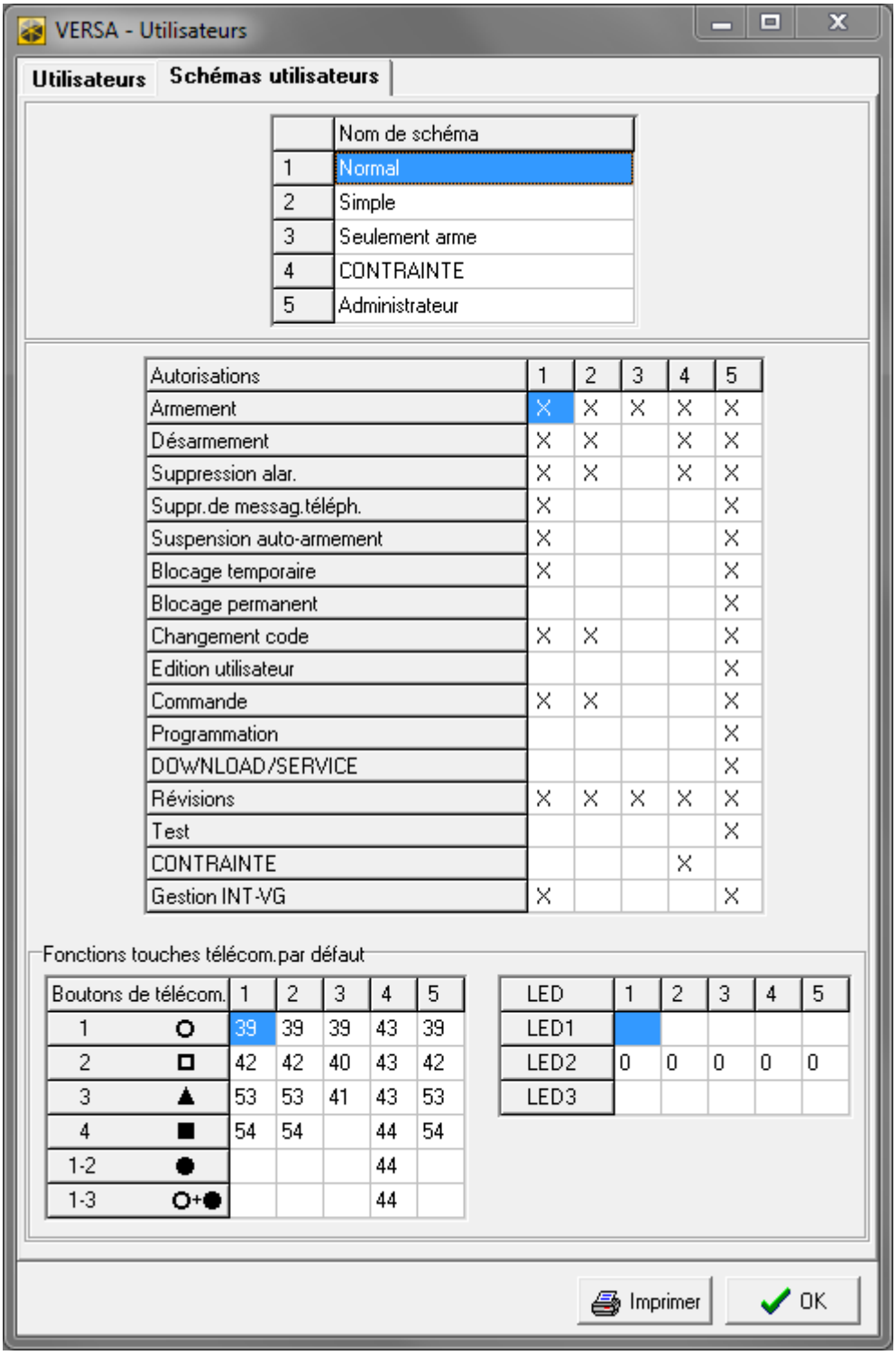


Fig. 29. Logiciel DLOADX : onglet « Schémas utilisateurs », fenêtre « Versa – Utilisateurs ».

Nom du schéma – le nom individuel du schéma d'utilisateur (jusqu'à 16 caractères).

Autorisations – déterminent quelles fonctions sont disponibles pour l'utilisateur. Il est possible d'attribuer au schéma d'utilisateur les autorisations suivantes :

Armement – l'utilisateur peut activer l'armement.

Désarmement – l'utilisateur peut désactiver l'armement.

Suppression de l'alarme – l'utilisateur peut supprimer les alarmes.

Suppression de la messagerie téléphonique – l'utilisateur peut supprimer la messagerie avec la fonction d'utilisateur SUPPR. MESS.TEL. (s'il possède en même temps l'autorisation SUPPRESSION DE L'ALARME et l'option globale SUPPR. MESS. SI EFFAC. DE L'ALARME est activée, la messagerie est automatiquement supprimée avec la suppression de l'alarme).

Suspension d'autoarmement – avec la fonction SUSPEN. D'ARM. ([code] [✱] ▶6. PARAMETRES ▶1. SUSPEN. D'ARM.), l'utilisateur peut reporter l'armement à l'aide du timer.

Blocages temporaires de zones – l'utilisateur peut inhiber des zones dans le système à l'aide de la fonction BLOCAGE TEMPORAIRE ([code] [✱] ▶4. BLOCAGE DE ZONES ▶1. BLOCAGES TEMPORAIRES).

Blocages permanents de zones – à l'aide de la fonction BLOCAGES PERMANENTS ([CODE] [✱] ▶4. BLOCAGES DE ZONES ▶1. BLOCAGES PERMANENTS), l'utilisateur ayant aussi l'autorisation BLOCAGES TEMPORAIRE DE ZONES peut bloquer en permanence des zones dans le système.

Changement de code – l'utilisateur peut changer son propre code (fonction d'utilisateur CHANGEMENT DE CODE).

Édition des utilisateurs – l'utilisateur peut ajouter, éditer et supprimer les utilisateurs (fonction d'utilisateur UTILISATEURS).

Commande – l'utilisateur peut commander l'état des sorties avec la fonction d'utilisateur COMMANDE.

Programmation – l'utilisateur a l'accès à la fonction d'utilisateur PARAMETRES, ce qui lui permet de programmer l'horloge de la centrale, les timers, les numéros de téléphone à la messagerie et les codes pour supprimer la messagerie.

DOWNLOAD/SERWIS – l'utilisateur peut déterminer les règles d'accès du service et activer la programmation à distance de la centrale depuis le clavier.

Révisions – l'utilisateur a l'accès à la fonction d'utilisateur REV. EVEN. et ETAT DE SYSTEME. Lorsque l'armement est activé à l'aide du clavier LCD, l'utilisateur est informé des zones bloquées ainsi que des causes éventuelles du refus d'armement (il peut forcer l'armement).

Tests – l'utilisateur a l'accès au sous-menu TESTS.

CONTRAINTE – une autorisation spéciale permettant de définir le code/la carte dans le système dont l'utilisation pour activer/désactiver l'armement ou pour supprimer une alarme déclenchera une alarme silencieuse (elle n'est signalée d'aucune manière, mais le code de l'alarme est envoyé à la station de télésurveillance). L'alarme déclenchera dans la partition où une alarme déclencherait en cas de sabotage du clavier/lecteur de cartes de proximité utilisée pour l'armement/désarmement ou l'effacement d'alarme.

Gestion INT-VG – l'utilisateur peut gérer la centrale à l'aide du téléphone (DTMF) utilisant le menu vocal interactif disponible.

14.3 Fonctions attribuées aux touches de la télécommande

Les fonctions qui peuvent être attribuées aux touches de la télécommande sont numérotées, ce qui facilite leur programmation dans le clavier (pour défiler rapidement la liste dans le clavier, utilisez les touches ✕▼ et 🔑▲).

Sur le clavier LED, le numéro de la fonction est présenté d'une façon binaire sur les voyants 1-12 de la même manière que les valeurs décimales (voir : page 10 tableau 4). Il est possible de saisir uniquement les valeurs correspondant aux numéros des fonctions.

0. Aucune fonction

1. Violation de zone 1
2. Violation de zone 2
3. Violation de zone 3
4. Violation de zone 4
5. Violation de zone 5
6. Violation de zone 6
7. Violation de zone 7
8. Violation de zone 8
9. Violation de zone 9
10. Violation de zone 10
11. Violation de zone 11
12. Violation de zone 12
13. Violation de zone 13
14. Violation de zone 14
15. Violation de zone 15
16. Violation de zone 16
17. Violation de zone 17
18. Violation de zone 18
19. Violation de zone 19
20. Violation de zone 20
21. Violation de zone 21
22. Violation de zone 22
23. Violation de zone 23
24. Violation de zone 24
25. Violation de zone 25
26. Violation de zone 26
27. Violation de zone 27
28. Violation de zone 28
29. Violation de zone 29
30. Violation de zone 30

31. Armement dans la partition 1 – armement total
32. Armement dans la partition 1 – armement nuit
33. Armement dans la partition 1 – armement jour
34. Désarmement / suppression d’alarme dans la partition 1
35. Armement dans la partition 2 – armement total
36. Armement dans la partition 2 – armement nuit

37. Armement dans la partition 2 – armement jour
38. Désarmement / suppression de l'alarme dans la partition 2
39. Armement dans les partitions 1 et 2 – armement total
40. Armement dans les partitions 1 et 2 – armement nuit
41. Armement dans les partitions 1 et 2 – armement jour
42. Désarmement / suppression d'alarme dans les partitions 1 et 2
43. Alarme panique sonore
44. Alarme panique silencieuse
45 Alarme d'incendie
46. Alarme auxiliaire

51. Activation de sortie 1
52. Activation de sortie 2
53. Activation de sortie 3
54. Activation de sortie 4
55. Activation de sortie 5
56. Activation de sortie 6
57. Activation de sortie 7
58. Activation de sortie 8
59. Activation de sortie 9
60. Activation de sortie 10
61. Activation de sortie 11
62. Activation de sortie 12

71. Désactivation de sortie 1
72. Désactivation de sortie 2
73. Désactivation de sortie 3
74. Désactivation de sortie 4
75. Désactivation de sortie 5
76. Désactivation de sortie 6
77. Désactivation de sortie 7
78. Désactivation de sortie 8
79. Désactivation de sortie 9
80. Désactivation de sortie 10
81. Désactivation de sortie 11
82. Désactivation de sortie 12

91. Commutation de sortie 1
92. Commutation de sortie 2
93. Commutation de sortie 3
94. Commutation de sortie 4
95. Commutation de sortie 5
96. Commutation de sortie 6
97. Commutation de sortie 7
98. Commutation de sortie 8
99. Commutation de sortie 9
100. Commutation de sortie 10

101. Commutation de sortie 11
102. Commutation de sortie 12

14.4 Confirmer sur les voyants LED de la télécommande APT-100

Pour faciliter la programmation, la liste des informations qui peuvent être présentées sur les voyants LED de la télécommande est numérotée (utilisez les touches ✕▼ et 🔑▲ pour faire défiler la liste dans le clavier). Sur le clavier LED, le numéro est présenté en format binaire sur les voyants 1-12 de la même manière que les valeurs décimales (voir : page 10 tableau 4). Seules les valeurs correspondant aux numéros figurant sur la liste peuvent être saisies.

0. Voyant allumé	*voyant est allumé lorsque la centrale a accusé réception de l'information sur l'appui du bouton*
1. Etat de sortie 1	*voyant est allumé lorsque la sortie sélectionnée est active*
2. Etat de sortie 2	
3. Etat de sortie 3	
4. Etat de sortie 4	
5. Etat de sortie 5	
6. Etat de sortie 6	
7. Etat de sortie 7	
8. Etat de sortie 8	
9. Etat de sortie 9	
10. Etat de sortie 10	
11. Etat de sortie 11	
12. Etat de sortie 12	
13. Armement partition 1	*voyant est allumé lorsque la partition 1 est armée*
14. Armement partition 2	*voyant est allumé lorsque la partition 2 est armée*
15. Armement partitions 1 ou 2	*voyant est allumé lorsque la partition 1 ou 2 est armée*
16. Armement partitions 1 et 2	*voyant est allumé lorsque les partitions 1 et 2 sont armées*
17. Armement partition 1 – total	*voyant est allumé lorsque l'armement total est activé dans la partition 1*
18. Armement partition 1 – nuit	*voyant est allumé lorsque l'armement nuit est activé dans la partition 1*
19. Armement partition 1 – jour	*voyant est allumé lorsque l'armement jour est activé dans la partition 1*
20. Armement partition 2 – total	*voyant est allumé lorsque l'armement total est activé dans la partition 2*
21. Armement partition 2 – nuit	*voyant est allumé lorsque l'armement nuit est activé dans la partition 2*
22. Armement partition 2 – jour	*voyant est allumé lorsque l'armement jour est activé dans la partition 2*
23. Alarme partition 1	*voyant est allumé lorsqu'une alarme est dans la partition 1*
24. Alarme partition 2	*voyant est allumé lorsqu'une alarme est dans la partition 2*
25. Alarme partition 1 ou 2	*voyant est allumé lorsqu'une alarme est dans la partition 1 ou 2*

26. Panne — *voyant est allumé lorsqu'une panne est dans le système*

255. Rien — *voyant ne sera pas utilisé pour confirmer*

15. Programme VG-Soft et configuration du module vocal

La version requise du programme VG-SOFT : 1.06 (ou ultérieure).

15.1 Description du programme VG-Soft

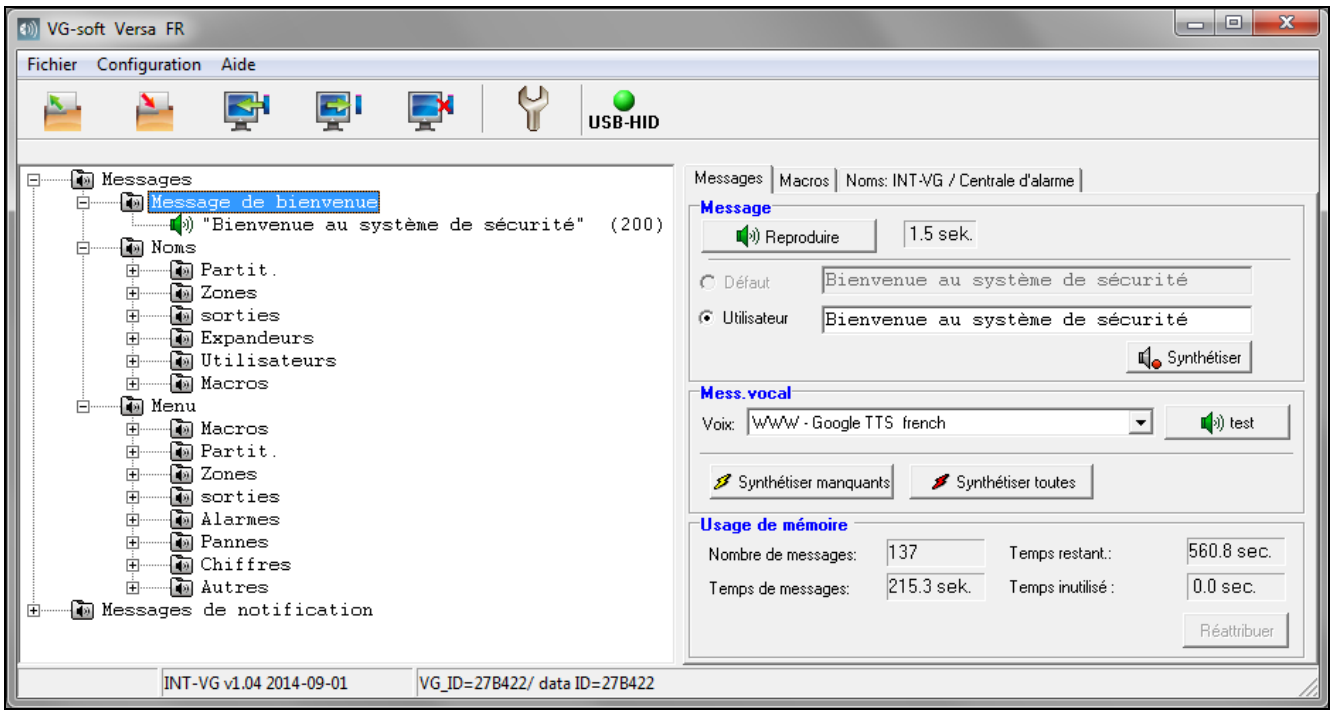


Fig. 30. Fenêtre du programme VG-SOFT.

15.1.1 Boutons

	cliquez pour ouvrir le fichier avec les données du module vocal.
	cliquez pour enregistrer le fichier avec les données du module vocal.
	cliquez pour lire le fichier avec les données depuis module vocal.
	cliquez pour enregistrer le fichier avec les données dans le module vocal.
	cliquez pour arrêter la lecture/l'enregistrement des données.
	pour la centrale VERSA Plus, la fonctionnalité du bouton n'est pas applicable.
	cliquez pour arrêter/reprendre la connexion. La couleur de l'icône signifie : vert – connexion OK, gris – pas de connexion.

15.1.2 Arbre présentant des messages

Les messages vocaux sont groupés. La structure des données a une forme d'un arbre.

	le groupe contient des messages à synthétiser
	aucun message à synthétiser
	pas de messages (s'applique aux messages utilisés pour la messagerie vocale)
	message inactive (s'applique aux noms de macrocommandes)
	message à synthétiser
	message par défaut (s'applique aux noms)
	message synthétisé

Cliquez sur le message pour afficher les informations respectives dans l'onglet « Messages ».

15.1.3 Onglet « messages »

Message

Dans cet espace sont affichées les informations et les boutons liées aux messages utilisés dans le menu vocal.

Reproduire – cliquez pour reproduire le message synthétisé. Vous pouvez reproduire le message par défaut lorsque les messages qui composent le message par défaut sont synthétisés. À côté de la touche, l'information sur la durée de message est présenté (cela ne concerne pas les messages par défaut).

Par défaut – si ce champ est sélectionné, il ne faut pas synthétiser le message présenté dans le champ à côté. Le contenu du message est définie par le fabricant et il ne peut pas être édité. Le message sera relu sur la base des messages inclus au groupe « Menu » qui doivent être synthétisés.

Utilisateur – si ce champ est sélectionné, il faut synthétiser le message présenté dans le champ à côté. Le contenu du message peut être édité.

Le contenu des messages inclus au groupe « Menu » est défini par le fabricant et ne peut pas être édité.

Synthétiser – cliquez pour synthétiser un message.

Message de notification

Dans cet espace sont affichées les informations et les boutons liées aux messages utilisés pour la messagerie vocale.

Reproduire – cliquez pour reproduire un message synthétisé. L'information sur la durée de message est présenté à côté de la touche.

Les messages vocaux destinés à la notification peuvent durer jusqu'à 16 secondes.

Supprimer – cliquez pour supprimer un message.

Synthétiser – cliquez pour synthétiser un message.

Synthétiseur

Voix – sélectionner le synthétiseur de voix qui sera utilisée pour synthétiser des messages. La liste présente les synthétiseurs vocaux logiciels qui sont installés dans le système conformes à SAPI5 ainsi que quelques exemples de synthétiseurs vocaux de logiciels disponibles sur Internet.

test – cliquez pour ouvrir la fenêtre dans laquelle vous pouvez tester le synthétiseur vocal sélectionné

Synthétiser manquant – cliquez pour synthétiser des messages manquants.

Synthétiser tous – cliquez pour synthétiser tous les messages.

Utilisation de la mémoire

Dans cet espace sont affichées les statistiques liées aux messages utilisés dans le menu vocal.

Nombre de messages – nombre de messages de l'utilisateur et les messages inclus au groupe « Menu ».

Durée des messages – durée des messages synthétisés.

Durée restante – durée restante pour les messages.

Durée non utilisée – temps inutilisé dans la mémoire du module (suite à l'édition des messages synthétisés précédemment, lorsque de nouveaux messages sont de plus en plus courts, des intervalles peuvent apparaître entre les messages).

Remettre en ordre – bouton disponible s'il y a du temps inutilisé dans la mémoire du module. Cliquez pour remettre en ordre des messages et effacer le temps inutilisé.

15.1.4 Onglet « Macros »

Vous pouvez définir 16 macro-commandes. Une macro-commande se compose d'un certain nombre d'actions distinctes qui doivent être exécutés par la centrale après le démarrage de la macro. Vous pouvez exécuter des macros à l'aide du menu vocal.

Macro

Vous pouvez sélectionner le nombre de macro-commande que vous voulez éditer. Le nom est présenté, s'il a été introduit lors de l'édition du message (le message d'utilisateur est utilisé au lieu du message par défaut).

Active – si l'option est activée, la macro est disponible dans le menu vocal.

Sortie

Sorties ON – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les sorties qui doivent être activées après le démarrage de la macro.

Sorties OFF – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les sorties qui doivent être désactivées après le démarrage de la macro.

Il est possible de commander les sorties de type 15. COMMANDABLE.

Partitions

Désarmer – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les partitions qui seront désarmées après le démarrage de la macro.

Armer (total) – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les partitions dans lesquelles l'armement total sera activé après le démarrage de la macro.

Armer (nuit) – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les partitions dans lesquelles l'armement nuit sera activé après le démarrage de la macro.

Armer (jour) – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les partitions dans lesquelles l'armement jour sera activé après le démarrage de la macro.

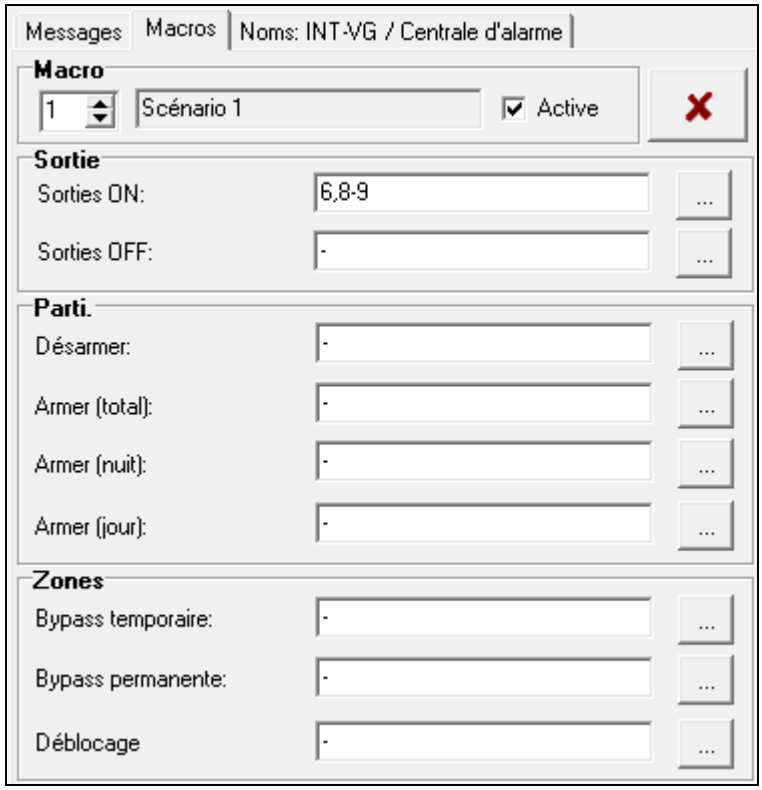


Fig. 31. Programme VG-SOFT : onglet « Macros ».

Zones

Bloquer temporairement – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les zones qui seront temporairement bloquées après le démarrage de la macro.

Bloquer en permanence – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les zones qui seront bloquées en permanence après le démarrage de la macro.

Débloquer – cliquez sur le bouton [...] pour sélectionner les zones qui seront débloquées après le démarrage de la macro.

15.1.5 Onglet « Nom INT-VG / Central d'alarme »

Dans les onglets sont présentés des messages du groupe « Noms » et des messages de notification À côté de chaque message, un nom ou un message de notification depuis la centrale peut être affiché. Les données de la centrale sont présentées, si l'une des conditions suivantes est remplie :

- le programme VG-SOFT a été activé à l'aide du bouton disponible dans le logiciel DLOADX (fenêtre « Versa – Structure » →onglet « Matériel » →« Module INT-VG »),
- le fichier avec les données de la centrale a été importé au programme VG-SOFT.

Double-cliquez sur [<<] pour pouvoir copier les noms / messages depuis la centrale au module vocal.

Importer le fichier de données de la centrale

1. Cliquez successivement sur « Fichier » →« Import » →« Données DloadX ». La boite de dialogue s'affiche.
2. Indiquez l'emplacement du fichier contenant les données de la centrale (fichier avec extension *.xcx - vous pouvez exporter le fichier du logiciel DLOADX en cliquant successivement sur « Fichier » →« Export/Import » →« Exporter fichier ».
3. Cliquez sur le bouton « Ouvrir ». Les données de la centrale seront importées.

15.1.6 Barre d'état

Sur la barre d'état sont présentées des informations suivantes :

- version du logiciel du module vocal intégré INT-VG,
- identifiant du module INT-VG (affecté par le programme VG-SOFT),
- identifiant du fichier avec les données (affecté par le programme VG-SOFT).

15.2 Premier démarrage du programme VG-Soft

1. Connectez le port USB de la centrale d'alarme avec le port de l'ordinateur.
2. Démarrez le programme VG-SOFT à l'aide du bouton disponible dans le logiciel DLOADX (fenêtre « Versa – Structure » →onglet « Matériel » →« Module INT-VG »). La connexion du logiciel DLOADX sera automatiquement interrompue.

Ne reprenez pas la communication du logiciel DLOADX avec la centrale avant de configurer le module vocal à l'aide du programme VG-SOFT.

3. Lorsque la fenêtre demandant si vous souhaitez vous connecter avec le module vocal s'affiche, cliquez sur « Oui ».
4. Lorsque la fenêtre demandant si vous souhaitez lire des données depuis le module, cliquez sur « Oui ». Le programme lira les données depuis le module.
5. Si vous souhaitez utiliser les messages de utilisateur dans le menu vocal, configurez respectivement les messages du groupe « Noms » (vous pouvez copier les noms à partir de la centrale dans l'onglet « Nom INT-VG / Centrale d'Alarme »).
6. Pour que la centrale notifie les événements à l'aide des messages vocaux, entrez le contenu des messages de notification (vous pouvez copier le contenu des messages à partir de la centrale dans l'onglet « Nom INT-VG / Centrale d'Alarme »).
7. Pour synthétiser des messages, dans l'onglet « Messages », sélectionnez le synthétiseur vocal du logiciel, ensuite cliquez sur « Synthétiser tous ».
8. Si les macrocommandes doivent être disponibles dans le menu vocal, configurez-les dans l'onglet « Macros ».
9. Cliquez sur le bouton  pour enregistrer les données dans le module vocal.

15.3 Restauration de paramètres d'usine du module vocal

Pour restaurer des paramètres d'usine du module vocal, cliquez successivement sur « Configuration » → « Paramètres d'usine » dans le programme VG-SOFT.

16. Conformité aux exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2

Afin de répondre aux exigences de la norme EN 50131 norme pour Grade 2, procéder comme suit :

- activer des options globales :
  - GRADE 2,
  - MEMOIRE DE PANNES A SUPPRIMER,
  - LIMITE DU NOMBRE DES EVENEMENTS (dans le programme DLOADX, l'option est disponible dans les options de télésurveillance),
  - BLOCAGE APRES 3 CODES/CARTES ERRONES.
- désactiver des options globales :
  - ALARME SABOTAGE TOUJOURS SONORE,
  - ARMEMENT APRES TEMPOR. DE SORTIE MALGRE OBST.
- programmer la durée de perte d'alimentation de 60 minutes au maximum après laquelle la panne sera signalée (paramètre global DUREE MAXIMUM DE PERTE D'ALIMENTATION AC),
- en cas d'armement à l'aide des timers, programmer la temporisation d'autoarmement dans les partitions pour que les utilisateurs du système soient prévenus de l'autoarmement,
- programmer la temporisation d'entrée de 45 secondes au maximum,
- activer l'option SEULEMENT 3 ALARMES pour toutes les zones effraction,
- désactiver l'option AL. APRES TEMP.SOR. pour les zones d'alarme en dehors de la voie de sortie,
- activer l'option UTILISATEUR NE BLOQUE PAS pour les zones sabotage, panique et panne,
- ne pas oublier que la durée de fonctionnement des sirènes acoustiques doit être de 90 secondes au moins et de 15 minutes au maximum (ce qui nécessite une configuration de la durée de fonctionnement de sorties signalant des alarmes).

17. Mise à jour du logiciel de la centrale

1. Téléchargez du site ww.satel.pl le programme pour la mise à jour du logiciel de la centrale.
2. Connecter le port USB de la centrale d'alarme avec le port de l'ordinateur.
3. Activez le programme pour mettre à jour le logiciel de la centrale.
4. Cliquez sur le bouton .
5. Quand la fenêtre vous demandant si vous souhaitez continuer la mise à jour du logiciel, cliquez « Yes ». Le logiciel de la centrale et des modules intégrés seront mis à jour.

Lors de la mise à jour, la centrale n'exécute pas ses fonctions normales.

18. Historique des changements dans le contenu de la notice

Version de la notice	Changements effectués
10/15	• L'information sur la version requise du logiciel DLOADX a été mise à jour (p. 17). • La description de l'option MESSAGE DE SERVEUR APRES ALAR.SAB. a été modifiée. (p. 34). • La description de l'option SIGNALIS.SUR SIRENES INTER. a été ajoutée (p. 45). • Le tableau informant du mode de présentation des options des zones dans les claviers a été mis à jour (p. 47). • La description des fonctions des sorties 22. INDIC. PANNE ETHM/GSM a été ajoutée (p. 49). • La liste de pannes dont l'apparition peut déclencher la sortie avec fonction 22. INDIC. PANNE ETHM/GSM (p. 50) a été ajoutée. • La description de l'option des sorties PULSATION (p. 52) a été modifiée. • Le tableau informant du mode de présentation des options des sorties dans les claviers a été mis à jour (p. 53). • La description des options et des paramètres du module de communication Ethernet a été mise à jour (p. 56). • L'information sur le clavier VERSA-LCDR a été ajoutée dans le chapitre présentant la configuration du volume (p. 62). • L'introduction au chapitre « Messagerie téléphonique » a été modifiée (p. 85). • Le chapitre « Messagerie SMS » a été ajouté (p. 90). • L'information sur la version requise du logiciel VG-SOFT (p. 98) a été mise à jour.